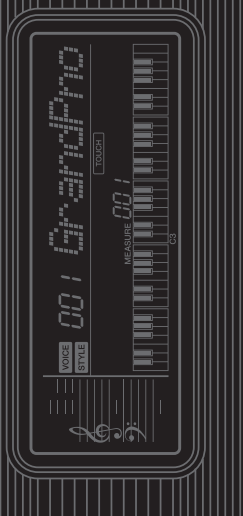




DIGITAL KEYBOARD  
 CLAVIER NUMÉRIQUE  
 TECLADO DIGITAL  
 ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ

**PSR-E343**  
**УРТ-340**



English

Français

Español

Deutsch

Русский

Owner's Manual  
 Mode d'emploi  
 Manual de instrucciones  
 Bedienungsanleitung  
 Руководство пользователя

EN  
 FR  
 ES  
 DE  
 RU



## SPECIAL MESSAGE SECTION

This product utilizes batteries or an external power supply (adapter). DO NOT connect this product to any power supply or adapter other than one described in the manual, on the name plate, or specifically recommended by Yamaha.

**WARNING:** Do not place this product in a position where anyone could walk on, trip over, or roll anything over power or connecting cords of any kind. The use of an extension cord is not recommended! If you must use an extension cord, the minimum wire size for a 25' cord (or less ) is 18 AWG. NOTE: The smaller the AWG number, the larger the current handling capacity. For longer extension cords, consult a local electrician.

This product should be used only with the components supplied or; a cart, rack, or stand that is recommended by Yamaha. If a cart, etc., is used, please observe all safety markings and instructions that accompany the accessory product.

### SPECIFICATIONS SUBJECT TO CHANGE:

The information contained in this manual is believed to be correct at the time of printing. However, Yamaha reserves the right to change or modify any of the specifications without notice or obligation to update existing units.

This product, either alone or in combination with an amplifier and headphones or speaker/s, may be capable of producing sound levels that could cause permanent hearing loss. DO NOT operate for long periods of time at a high volume level or at a level that is uncomfortable. If you experience any hearing loss or ringing in the ears, you should consult an audiologist.

**IMPORTANT:** The louder the sound, the shorter the time period before damage occurs.

Some Yamaha products may have benches and / or accessory mounting fixtures that are either supplied with the product or as optional accessories. Some of these items are designed to be dealer assembled or installed. Please make sure that benches are stable and any optional fixtures (where applicable) are well secured BEFORE using.

Benches supplied by Yamaha are designed for seating only. No other uses are recommended.

### NOTICE:

Service charges incurred due to a lack of knowledge relating to how a function or effect works (when the unit is operating as designed) are not covered by the manufacturer's warranty, and are therefore the owners responsibility. Please study this manual carefully and consult your dealer before requesting service.

### ENVIRONMENTAL ISSUES:

Yamaha strives to produce products that are both user safe and environmentally friendly. We sincerely believe that our products and the production methods used to produce them, meet these goals. In keeping with both the letter and the spirit of the law, we want you to be aware of the following:

### Battery Notice:

This product MAY contain a small non-rechargeable battery which (if applicable) is soldered in place. The average life span of this type of battery is approximately five years. When replacement becomes necessary, contact a qualified service representative to perform the replacement.

This product may also use "household" type batteries. Some of these may be rechargeable. Make sure that the battery being charged is a rechargeable type and that the charger is intended for the battery being charged.

When installing batteries, never mix old batteries with new ones, and never mix different types of batteries. Batteries MUST be installed correctly. Mismatches or incorrect installation may result in overheating and battery case rupture.

### Warning:

Do not attempt to disassemble, or incinerate any battery. Keep all batteries away from children. Dispose of used batteries promptly and as regulated by the laws in your area. Note: Check with any retailer of household type batteries in your area for battery disposal information.

### Disposal Notice:

Should this product become damaged beyond repair, or for some reason its useful life is considered to be at an end, please observe all local, state, and federal regulations that relate to the disposal of products that contain lead, batteries, plastics, etc. If your dealer is unable to assist you, please contact Yamaha directly.

### NAME PLATE LOCATION:

The name plate is located on the bottom of the product. The model number, serial number, power requirements, etc., are located on this plate. You should record the model number, serial number, and the date of purchase in the spaces provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase.

Model

---

Serial No.

---

Purchase Date

---

## PLEASE KEEP THIS MANUAL

92-BP (bottom)

## FCC INFORMATION (U.S.A.)

### 1. IMPORTANT NOTICE: DO NOT MODIFY THIS UNIT!

This product, when installed as indicated in the instructions contained in this manual, meets FCC requirements. Modifications not expressly approved by Yamaha may void your authority, granted by the FCC, to use the product.

### 2. IMPORTANT:

When connecting this product to accessories and/ or another product use only high quality shielded cables. Cable/s supplied with this product MUST be used. Follow all installation instructions. Failure to follow instructions could void your FCC authorization to use this product in the USA.

### 3. NOTE:

This product has been tested and found to comply with the requirements listed in FCC Regulations, Part 15 for Class "B" digital devices. Compliance with these requirements provides a reasonable level of assurance that your use of this product in a residential environment will not result in harmful interference with other electronic devices. This equipment generates/uses radio frequencies and, if not installed and used according to the instructions found in the users manual, may cause interference harmful to the operation of other electronic devices. Compliance with FCC regulations does

not guarantee that interference will not occur in all installations. If this product is found to be the source of interference, which can be determined by turning the unit "OFF" and "ON", please try to eliminate the problem by using one of the following measures:

Relocate either this product or the device that is being affected by the interference.

Utilize power outlets that are on different branch (circuit breaker or fuse) circuits or install AC line filter/s.

In the case of radio or TV interference, relocate/reorient the antenna. If the antenna lead-in is 300 ohm ribbon lead, change the lead-in to co-axial type cable.

If these corrective measures do not produce satisfactory results, please contact the local retailer authorized to distribute this type of product. If you can not locate the appropriate retailer, please contact Yamaha Corporation of America, Electronic Service Division, 6600 Orangethorpe Ave, Buena Park, CA90620

The above statements apply ONLY to those products distributed by Yamaha Corporation of America or its subsidiaries.

\* This applies only to products distributed by YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

(class B)

**COMPLIANCE INFORMATION STATEMENT  
(DECLARATION OF CONFORMITY PROCEDURE)**

Responsible Party : Yamaha Corporation of America  
Address : 6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif.  
90620  
Telephone : 714-522-9011  
Type of Equipment : Digital Keyboard  
Model Name : PSR-E343/YPT-340

This device complies with Part 15 of the FCC Rules.  
Operation is subject to the following two conditions:  
1) this device may not cause harmful interference, and  
2) this device must accept any interference received including  
interference that may cause undesired operation.  
See user manual instructions if interference to radio reception is  
suspected.

\* This applies only to products distributed by (FCC DoC)  
YAMAHA CORPORATION OF AMERICA.

**OBSERVERA!**

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den  
är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

**ADVARSSEL:** Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt,  
så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også  
selvom der er slukket på apparatets afbryder.

**VAROITUS:** Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko  
laitetta verkosta.

(standby)

The model number, serial number, power requirements, etc., may be  
found on or near the name plate, which is at the bottom of the unit.  
You should note this serial number in the space provided below and  
retain this manual as a permanent record of your purchase to aid  
identification in the event of theft.

**Model No.**

---

**Serial No.**

---

(bottom\_en\_01)

**Entsorgung leerer Batterien (nur innerhalb  
Deutschlands)**

Leisten Sie einen Beitrag zum Umweltschutz. Verbrauchte Batterien  
oder Akkumulatoren dürfen nicht in den Hausmüll. Sie können bei  
einer Sammelstelle für Altbatterien bzw. Sondermüll abgegeben  
werden. Informieren Sie sich bei Ihrer Kommune.

(battery)

Le numéro de modèle, le numéro de série, l'alimentation requise,  
etc., se trouvent sur ou près de la plaque signalétique du produit,  
située dans la partie inférieure de l'unité. Notez le numéro de série  
dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que  
preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du  
produit en cas de vol.

**N° de modèle**

---

**N° de série**

---

(bottom\_fr\_01)

El número de modelo, el número de serie, los requisitos de  
alimentación, etc. pueden encontrarse en la placa de identificación o  
cerca de ella. Esta placa se encuentra en la parte inferior de la  
unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a  
continuación y conservar este manual como comprobante  
permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de  
robo.

**Nº de modelo**

---

**Nº de serie**

---

(bottom\_es\_01)

Die Nummer des Modells, die Seriennummer, der Leistungsbedarf  
usw. sind auf dem Typenschild, das sich auf der Unterseite des  
Geräts befindet, oder in der Nähe davon angegeben. Sie sollten  
diese Seriennummer an der unten vorgesehenen Stelle eintragen  
und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf  
aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu  
erleichtern.

**Modell Nr.**

---

**Seriennr.**

---

(bottom\_de\_01)

Номер модели, серийный номер изделия и заводские  
характеристики приведены на табличке с названием изделия,  
расположенной на нижней панели устройства, или рядом с  
табличкой. Запишите серийный номер в расположенном ниже  
поле и сохраните данное руководство как подтверждение  
покупки; это поможет идентифицировать принадлежность  
устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---

(bottom\_ru\_01)

O número de modelo, número de série, requisitos de energia, etc.  
podem ser encontrados na placa de nome, que está na parte inferior  
da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este  
manual como registro de compra permanente para auxiliar na  
identificação do produto em caso de roubo.

**Nº do modelo**

---

**Nº de série**

---

(bottom\_pt\_01)

# Über die Handbücher

Zusätzlich zu dieser Bedienungsanleitung stehen die folgenden Online-Materialien (PDF-Dateien) zur Verfügung.



## MIDI Reference (MIDI-Referenz)

Enthält Informationen zu MIDI, z. B. die MIDI-Implementationstabelle.



## MIDI Basics (MIDI-Grundlagenwissen; nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Enthält grundlegende Erklärungen zu MIDI und seinen Einsatzmöglichkeiten.



## Computer-related Operations (computerbezogene Bedienvorgänge)

Enthält Anweisungen zu computerbezogenen Funktionen.



## iPhone/iPad Connection Manual (Handbuch für den Anschluss an ein iPhone/iPad)

Erklärt, wie das Instrument an Smart-Devices wie iPhone/iPad usw. angeschlossen wird.

Um diese Handbücher zu erhalten, gehen Sie zu Yamaha Downloads, geben Sie im Feld „Name des Modells“ zum Beispiel „PSR-E343“ ein, und klicken Sie dann auf [SEARCH].

### Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>



## Song Book (nur auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch)

Enthält die Musiknoten der Preset-Songs (mit Ausnahme der Demo-Songs) dieses Instruments. Nach dem Ausfüllen der Anwen-derregistrierung auf der folgenden Website können Sie das Song Book bzw. Notenheft kostenlos herunterladen.

### Yamaha Online Member

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

Sie benötigen die PRODUCT ID, die sich auf dem diesem Handbuch beigelegten Blatt („Online Member Product Registration“) befindet, um das Anwen-derregistrierungsformular auszufüllen.

## Mitgeliefertes Zubehör

- Bedienungsanleitung (dieses Buch)
- Netzadapter\*<sup>1</sup>
- Notenablage
- Online Member Product Registration (Produktregistrierung für Online Member)\*<sup>2</sup>

\*1: Wird u. U. in Ihrer Region nicht mitgeliefert. Wenden Sie sich bitte an Ihren Yamaha-Händler.

\*2: Die PRODUCT ID auf dem Blatt benötigen Sie zum Ausfüllen des Anwen-derregistrierungsformulars.

## Formate und Funktionen



### GM System Level 1

„GM System Level 1“ ist eine Erweiterung des MIDI-Standards, mit der gewährleistet wird, dass alle GM-kompatiblen Musikdaten unabhängig vom Hersteller auf jedem GM-kompatiblen Tongenerator einwandfrei wiedergegeben werden können. Das GM-Logo tragen alle Software- und Hardware-Produkte, die den General-MIDI-Standard unterstützen.



### XGlite

Wie der Name vermuten lässt, ist „XGlite“ eine vereinfachte Version der hochwertigen XG-Klangerzeugung von Yamaha. Natürlich können Sie beliebige XG-Song-Daten mit einem XGlite-Klangerzeuger abspielen. Bedenken Sie jedoch, dass einige Songs im Vergleich zu den Originaldaten aufgrund der geringeren Zahl von Steuerparametern und Effekten geringfügig anders klingen.



### USB

USB ist die Abkürzung für „Universal Serial Bus“. Es handelt sich um eine serielle Schnittstelle zur Verbindung eines Computers mit Peripheriegeräten. Dadurch wird „Hot Swapping“ ermöglicht (d. h., Peripheriegeräte können bei eingeschaltetem Computer angeschlossen werden).



### STYLE FILE (STYLE-DATEI)

Das Style-Dateiformat vereinigt das gesamte Know-how von Yamaha zur Begleitautomatik in einem einheitlichen Format.



### Anschlagdynamik

Die außergewöhnlich natürliche Touch-Response-Funktion (Anschlagdynamik) verleiht Ihnen größtmögliche Ausdrucksmöglichkeiten beim Spiel der Voices.

*Vielen Dank für den Kauf dieses Yamaha-Digitalkeyboards!*

*Wir empfehlen Ihnen, dieses Handbuch aufmerksam zu lesen, damit Sie die hoch entwickelten und praktischen Funktionen des Instruments voll ausnutzen können.*

*Außerdem empfehlen wir Ihnen, dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort aufzubewahren, um später darin nachschlagen zu können.*

## Inhalt

Über die Handbücher .....	4	Ändern der Melodie-Voice .....	23
Mitgeliefertes Zubehör .....	4	A-B Repeat (A-B-Wiederholung) .....	24
Formate und Funktionen .....	4	Ein-/Ausschalten einzelner Parts .....	24
<b>Spielvorbereitungen</b>			
<b>Bedienelemente und Anschlüsse</b> .....	<b>8</b>	<b>Die Wiedergabe eines externen Audiogeräts über die integrierten Lautsprecher hören</b> .....	<b>25</b>
<b>Spielvorbereitungen</b> .....	<b>10</b>	Verwendung der Melodieunterdrückung .....	25
Leistungsbedarf .....	10	<b>Verwenden der Song-Lesson-Funktion</b> .....	<b>26</b>
Verwenden der Notenablage .....	11	Song Book herunterladen .....	26
Anschließen von Kopfhörern oder externen Audiogeräten .....	11	Keys to Success .....	26
Anschließen eines Fußschalters an der SUSTAIN-Buchse .....	11	Listening, Timing und Waiting (Zuhören, Zeitpunkt und Warten) .....	28
Ein- und Ausschalten des Instruments .....	11	Keys to Success in Kombination mit Listening, Timing oder Waiting .....	29
Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung) .....	12	Phrase Repeat (Phrasenwiederholung) .....	29
Wählen einer EQ-Einstellung für den besten Sound .....	12	<b>Aufzeichnen Ihres Spiels</b> .....	<b>30</b>
Ändern der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur .....	12	Spurenstruktur eines Songs .....	30
<b>Einträge im Display und Grundlagen der Bedienung</b> .....	<b>13</b>	Schnellaufnahme .....	30
Einträge im Display .....	13	Aufnahme auf einer bestimmten Spur .....	31
Grundlagen der Bedienung .....	13	Löschen eines User-Songs .....	31
<b>Referenz</b>		<b>Speichern Ihrer bevorzugten Bedienelementeinstellungen</b> .....	<b>32</b>
<b>Unterschiedliche Instrumenten-Voices spielen</b> .....	<b>14</b>	Speichern von Bedienelementeinstellungen im Registration Memory .....	32
Auswählen einer Main Voice .....	14	Abfragen von Bedienelementeinstellungen aus dem Registration Memory .....	32
Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“ .....	14	<b>Die Funktionen („Functions“)</b> .....	<b>33</b>
Verwendung des Metronoms .....	14	<b>Verwendung mit einem Computer oder iPad/iPhone</b> .....	<b>36</b>
Überlagern einer Dual Voice .....	15	Anschließen an einen Computer .....	36
Spielen einer Split Voice im Bereich für die linke Hand .....	15	Verbindung mit einem iPad/iPhone .....	36
Spielen mit verfeinertem, räumlicherem Klang (Ultra-Wide Stereo) .....	15	<b>Datensicherung (Backup) und Initialisierung</b> .....	<b>36</b>
Harmonieeffekt hinzufügen .....	16	Sicherungsparameter .....	36
Anwenden von Effekten auf den Klang .....	16	Initialisierung .....	36
<b>Wiedergabe von Styles</b> .....	<b>17</b>	<b>Anhang</b>	
Verwenden der Musikdatenbank .....	18	<b>Fehlerbehebung</b> .....	<b>37</b>
Speichern einer Style-Datei .....	18	<b>Technische Daten</b> .....	<b>38</b>
Style-Variationen – Sections .....	19	<b>Index</b> .....	<b>39</b>
Ändern des Tempos .....	19	<b>Notenheft-Beispiel</b> .....	<b>40</b>
Akkordtypen für die Style-Wiedergabe .....	20	<b>Voice-Liste</b> .....	<b>50</b>
Nachschlagen von Akkorden im Chord Dictionary (Akkordlexikon) .....	21	<b>Drum Kit-Liste</b> .....	<b>56</b>
<b>Wiedergabe von Songs</b> .....	<b>22</b>	<b>Song-Liste</b> .....	<b>59</b>
Anhören eines Demo-Songs .....	22	<b>Style-Liste</b> .....	<b>60</b>
Auswählen und Wiedergabe eines Songs .....	22	<b>Musikdatenbankliste</b> .....	<b>61</b>
BGM-Wiedergabe .....	23	<b>Effekttypenliste</b> .....	<b>62</b>
Schneller Vorlauf, schneller Rücklauf und Pause für Songs .....	23		

# VORSICHTSMASSNAHMEN

## BITTE SORGFÄLTIG DURCHLESEN, EHE SIE FORTFAHREN

Bitte heben Sie dieses Handbuch an einem sicheren und leicht zugänglichen Ort auf, um später wieder darin nachschlagen zu können.



### WARNUNG

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche schwere Verletzungen oder sogar tödliche Unfälle infolge eines elektrischen Schlags, von Kurzschlüssen, Feuer oder anderen Gefahren zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Stromversorgung/Netzadapter

- Verlegen Sie das Netzkabel nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizgeräten oder Radiatoren. Schützen Sie das Kabel außerdem vor übermäßigem Verknicken oder anderen Beschädigungen und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab.
- Schließen Sie das Instrument nur an die auf ihm angegebene Netzspannung an. Die erforderliche Spannung ist auf dem Typenschild des Instruments aufgedruckt.
- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 38). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzsteckers, und entfernen Sie Schmutz oder Staub, der sich eventuell darauf angesammelt hat.

#### Öffnen verboten!

- Dieses Instrument enthält keine vom Anwender zu wartenden Teile. Versuchen Sie nicht, das Instrument zu öffnen oder die inneren Komponenten zu entfernen oder auf irgendeine Weise zu ändern. Sollte einmal eine Fehlfunktion auftreten, so nehmen Sie es sofort außer Betrieb und lassen Sie es von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker prüfen.

#### Vorsicht mit Wasser

- Achten Sie darauf, dass das Instrument nicht durch Regen nass wird, verwenden Sie es nicht in der Nähe von Wasser oder unter feuchten oder nassen Umgebungsbedingungen und stellen Sie auch keine Behälter (wie z. B. Vasen, Flaschen oder Gläser) mit Flüssigkeiten darauf, die herausschwappen und in Öffnungen hineinfließen könnte. Wenn eine Flüssigkeit wie z. B. Wasser in das Instrument gelangt, schalten Sie sofort die Stromversorgung aus und ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose. Lassen Sie das Instrument anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
- Schließen Sie den Netzstecker niemals mit nassen Händen an oder ziehen Sie ihn heraus.

#### Brandschutz

- Stellen Sie keine brennenden Gegenstände (z. B. Kerzen) auf dem Instrument ab. Ein brennender Gegenstand könnte umfallen und einen Brand verursachen.



### VORSICHT

Beachten Sie stets die nachstehend aufgelisteten grundsätzlichen Vorsichtsmaßnahmen, um mögliche Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen oder aber Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen zu vermeiden. Zu diesen Vorsichtsmaßnahmen gehören die folgenden Punkte, die jedoch keine abschließende Aufzählung darstellen:

#### Stromversorgung/Netzadapter

- Schließen Sie das Instrument niemals über einen Mehrfachanschluss an eine Netzsteckdose an. Dies kann zu einem Verlust der Klangqualität führen und möglicherweise auch zu Überhitzung in der Netzsteckdose.
- Fassen Sie den Netzstecker nur am Stecker selbst und niemals am Kabel an, wenn Sie ihn vom Instrument oder von der Steckdose abziehen. Wenn Sie am Kabel ziehen, kann dieses beschädigt werden.
- Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Instruments über einen längeren Zeitraum oder während eines Gewitters den Netzstecker aus der Steckdose.

#### Batterien

- Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen. Bei Missachtung der Maßnahmen könnte es zu einer Explosion oder einem Brand kommen oder Batterieflüssigkeit auslaufen.
  - Manipulieren Sie Batterien nicht und nehmen Sie sie nicht auseinander.
  - Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer.
  - Versuchen Sie niemals, Batterien aufzuladen, die nicht zum mehrfachen Gebrauch und Nachladen vorgesehen sind.
  - Bewahren Sie die Batterien nicht zusammen mit metallischen Gegenständen wie Halsketten, Haarnadeln, Münzen und Schlüsseln auf.
  - Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp (Seite 10).
  - Verwenden Sie neue Batterien, die alle vom gleichen Typ, Modell und Hersteller sind.
  - Vergewissern Sie sich stets, dass alle Batterien gemäß den Polaritätskennzeichnungen (+/-) eingelegt sind.
  - Wenn die Batterien leer sind oder Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen werden, entnehmen Sie die Batterien aus dem Instrument.
  - Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien beachten Sie die mit den Batterien gelieferten Anweisungen. Verwenden Sie zum Aufladen ausschließlich das angegebene Ladegerät.
- Halten Sie Batterien von kleinen Kindern fern, die sie versehentlich verschlucken könnten.
- Wenn die Batterien leak sind, vermeiden Sie jede Berührung mit der ausgetretenen Flüssigkeit. Wenn die Batterieflüssigkeit mit Augen, Mund oder Haut in Kontakt kommt, bitte sofort mit Wasser auswaschen und einen Arzt aufsuchen. Batterieflüssigkeit ist ätzend und kann zum Verlust des Augenlichts oder zu chemischen Verbrennungen führen.

#### Falls Sie etwas Ungewöhnliches am Instrument bemerken

- Wenn eines der folgenden Probleme auftritt, schalten Sie unverzüglich den Netzschalter aus und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. (Wenn Sie Batterien verwenden, entnehmen Sie alle Batterien aus dem Instrument.) Lassen Sie das Gerät anschließend von einem qualifizierten Yamaha-Kundendiensttechniker überprüfen.
  - Netzkabel oder Netzstecker sind zerfasert oder beschädigt.
  - Das Instrument sondert ungewöhnliche Gerüche oder Rauch ab.
  - Ein Gegenstand ist in das Instrument gefallen.
  - Während der Verwendung des Instruments kommt es zu einem plötzlichen Tonausfall.

#### Aufstellort

- Achten Sie auf einen sicheren Stand des Instruments, um ein unabsichtliches Umstürzen zu vermeiden.
- Ziehen Sie, bevor Sie das Instrument bewegen, alle angeschlossenen Kabel ab, um zu verhindern, dass die Kabel beschädigt werden oder jemand darüber stolpert und sich verletzt.

- Vergewissern Sie sich beim Aufstellen des Produkts, dass die von Ihnen verwendete Netzsteckdose gut erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, wird es minimal mit Strom versorgt. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.
- Verwenden Sie für das Instrument nur das dafür vorgesehene Stativ. Verwenden Sie zur Montage von Stativ oder Rack nur die mitgelieferten Schrauben. Andernfalls kann es zu einer Beschädigung der eingebauten Komponenten kommen, oder die Standfestigkeit ist nicht gegeben.

## Verbindungen

- Bevor Sie das Instrument an andere elektronische Komponenten anschließen möchten, schalten Sie alle Geräte aus. Stellen Sie zunächst alle Lautstärkeregler an den Geräten auf Minimum, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten.
- Sie sollten die Lautstärke grundsätzlich an allen Geräten zunächst auf die Minimalstufe stellen und beim Spielen des Instruments allmählich erhöhen, bis der gewünschte Pegel erreicht ist.

Yamaha haftet nicht für Schäden, die auf eine nicht ordnungsgemäße Bedienung oder Änderungen am Instrument zurückzuführen sind, oder für den Verlust oder die Zerstörung von Daten.

Schalten Sie das Instrument immer aus, wenn Sie es nicht verwenden.

Auch wenn sich der Schalter [  ] (Standby/On) in Bereitschaftsposition befindet, verbraucht das Gerät geringfügig Strom.

Falls Sie das Instrument längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.

Achten Sie darauf, dass gebrauchte Batterien den geltenden Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

## Vorsicht bei der Handhabung

- Stecken Sie weder einen Finger noch eine Hand in irgendeinen Spalt des Instruments.
- Stecken Sie niemals Papier, Metallteile oder andere Gegenstände in die Schlitze am Bedienfeld oder der Tastatur, und lassen Sie nichts dort hineinfallen. Dies könnte Verletzungen bei Ihnen oder anderen Personen, Schäden am Instrument oder an anderen Gegenständen oder Betriebsstörungen verursachen.
- Stützen Sie sich nicht mit dem Körpergewicht auf dem Instrument ab, und stellen Sie keine schweren Gegenstände darauf ab. Üben Sie keine übermäßige Gewalt auf Tasten, Schalter oder Stecker aus.
- Verwenden Sie die Kopfhörer des Instruments/Geräts nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Hörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.

## ACHTUNG

Um die Möglichkeit einer Fehlfunktion oder Beschädigung des Gerätes, Beschädigung von Daten oder anderem Eigentum auszuschließen, befolgen Sie die nachstehenden Hinweise.

### ■ Handhabung und Pflege

- Betreiben Sie das Instrument nicht in der Nähe von Fernsehgeräten, Radios, Stereoanlagen, Mobiltelefonen oder anderen elektrischen Geräten. Andernfalls erzeugt das Instrument, der Fernseher oder das Radio gegenseitige Störungen. Wenn Sie das Instrument zusammen mit Ihrer iPhone-/iPad-App verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Airplane-Modus“ Ihres iPhones/iPads einzuschalten (ON), um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Instrument weder übermäßigem Staub oder Vibrationen noch extremer Kälte oder Hitze aus (beispielsweise direktem Sonnenlicht, in der Nähe einer Heizung oder tagsüber in einem Fahrzeug), um eine mögliche Gehäuseverformung, eine Beschädigung der eingebauten Komponenten oder Fehlfunktionen beim Betrieb zu vermeiden. (Nachgeprüfter Betriebstemperaturbereich: 5°C–40°C, oder 41°F–104°F)
- Stellen Sie keine Gegenstände aus Vinyl, Kunststoff oder Gummi auf dem Instrument ab, da hierdurch Bedienfeld oder Tastatur verfarbt werden könnten.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Instruments ein weiches, trockenes Tuch. Verwenden Sie keine Verdünnung, Lösungsmittel oder Reinigungsflüssigkeiten oder mit chemischen Substanzen imprägnierte Reinigungstücher.

### ■ Sichern von Daten

- Gespeicherte Daten können durch eine Fehlfunktion oder durch falsche Bedienung verlorengehen. Speichern Sie wichtige Daten auf einem externen Gerät wie einem Computer. (Seite 36)

## Informationen

### ■ Hinweise zum Urheberrecht

- Das Kopieren von kommerziell erhältlichen Musikdaten (einschließlich, jedoch ohne darauf beschränkt zu sein, MIDI- und/oder Audio-Daten) ist mit Ausnahme für den privaten Gebrauch strengstens untersagt.
- Dieses Produkt enthält und bündelt Computerprogramme und Inhalte, die von Yamaha urheberrechtlich geschützt sind oder für die Yamaha die Lizenz zur Benutzung der urheberrechtlich geschützten Produkte von Dritten besitzt. Dieses urheberrechtlich geschützte Material umfasst ohne Einschränkung sämtliche Computersoftware, Styles-Dateien, MIDI-Dateien, WAVE-Daten, Musikpartituren und Tonaufzeichnungen. Jede nicht genehmigte Benutzung von solchen Programmen und Inhalten, die über den persönlichen Gebrauch hinausgeht, ist gemäß den entsprechenden Gesetzen nicht gestattet. Jede Verletzung des Urheberrechts wird strafrechtlich verfolgt. DAS ANFERTIGEN, WEITERGEBEN ODER VERWENDEN VON ILLEGALEN KOPIEN IST VERBOTEN.

### ■ Informationen über die Funktionen/Daten, die in diesem Instrument enthalten sind

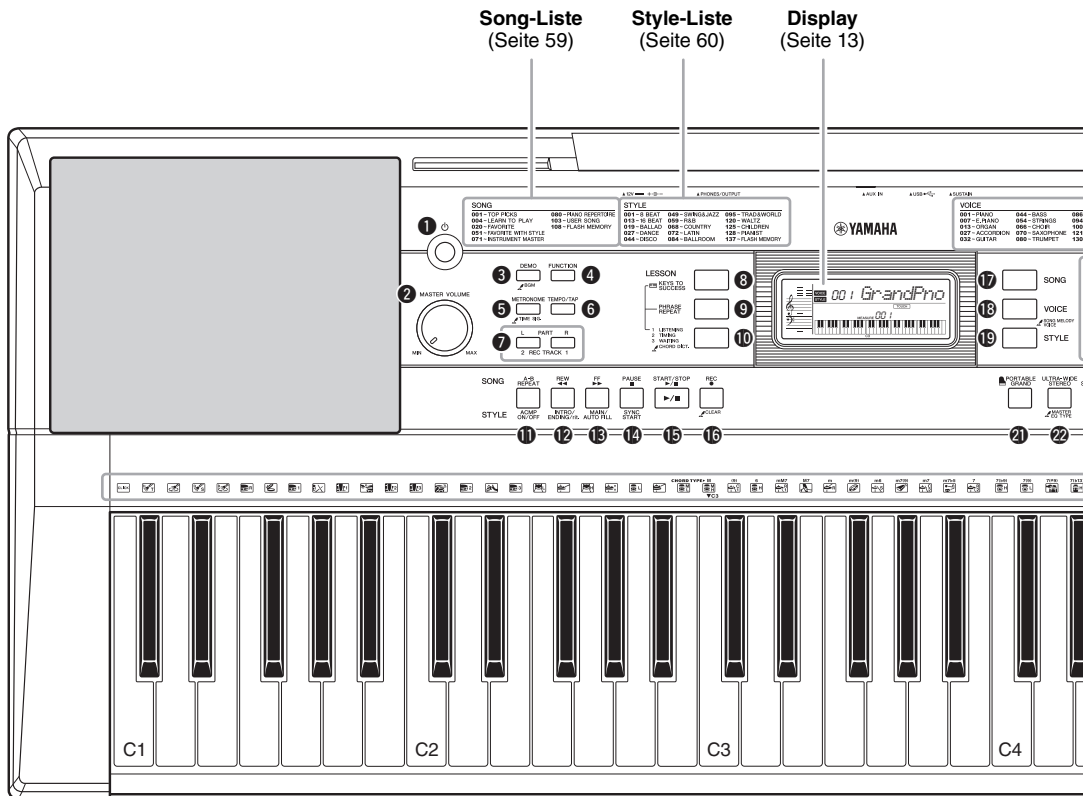
- Die Länge bzw. das Arrangement von einigen der Preset-Songs wurde bearbeitet, weshalb sie möglicherweise etwas anders klingen als die Original-Songs.

### ■ Über diese Bedienungsanleitung

- Die Abbildungen und Display-Darstellungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung und können von der Darstellung an Ihrem Instrument abweichen.
- iPhone und iPad sind in den USA und anderen Ländern als Warenzeichen von Apple Inc. eingetragen.
- Die in diesem Handbuch erwähnten Firmen- und Produktnamen sind Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der betreffenden Firmen.

# Bedienelemente und Anschlüsse

## Vorderes Bedienfeld



- ❶ Schalter [⏻] (Standby/On) ..... Seite 11
- ❷ [MASTER VOLUME]-Regler ..... Seite 11
- ❸ [DEMO]-Taste ..... Seite 23
- ❹ [FUNCTION]-Taste ..... Seite 33
- ❺ [METRONOME]-Taste ..... Seite 14
- ❻ [TEMPO/TAP]-Taste ..... Seite 19

### Im Song-Modus

- ❷ PART-Tasten
- Taste [L] ..... Seite 28
- Taste [R] ..... Seite 28

### Im Aufnahmemodus

- ❷ [REC TRACK 2]-Taste ..... Seite 30
- [REC TRACK 1]-Taste ..... Seite 30

- ❸ [KEYS TO SUCCESS]-Taste ..... Seite 26
- ❹ [PHRASE REPEAT]-Taste ..... Seite 29
- ❺ [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste  
..... Seite 28

### Im Song-Modus

- ❶ [A-B REPEAT]-Taste ..... Seite 24
- ❷ [REW]-Taste ..... Seite 23
- ❸ [FF]-Taste ..... Seite 23
- ❹ [PAUSE]-Taste ..... Seite 23

### Im Style-Modus

- ❶ [ACMP ON/OFF]-Taste ..... Seite 17
- ❷ [INTRO/ENDING/rit.]-Taste ..... Seite 19
- ❸ [MAIN/AUTO FILL]-Taste ..... Seite 19
- ❹ [SYNC START]-Taste ..... Seite 17

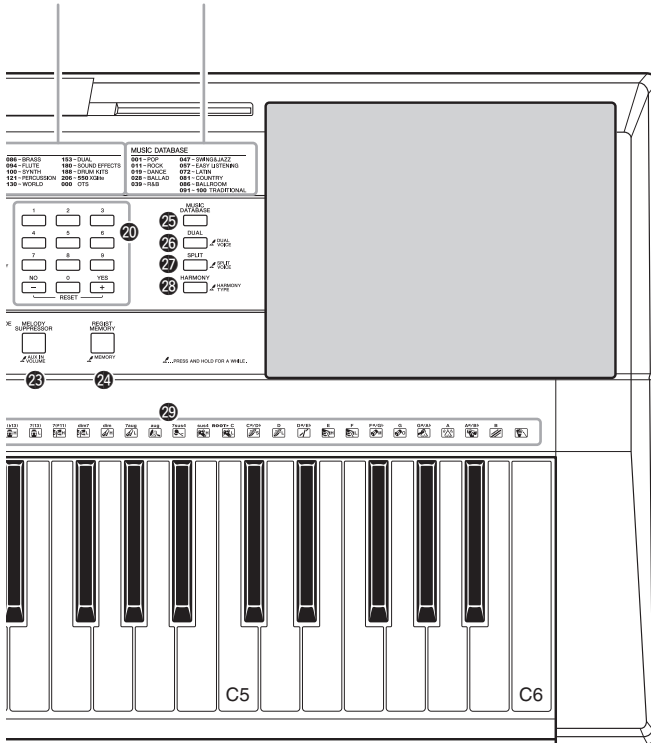
### Das Symbol für „Gedrückt halten“



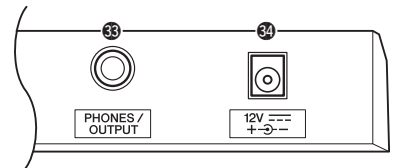
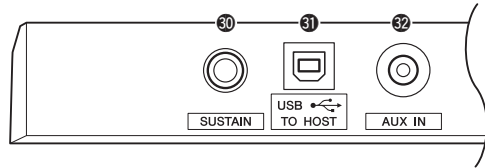
Tasten mit dieser Anzeige können benutzt werden, um alternative Funktionen aufzurufen, indem die entsprechende Taste gedrückt und gehalten wird. Halten Sie diese Taste gedrückt, bis die Funktion aufgerufen wird.



Voice-Liste (Seite 50) Musikdatenbankliste (Seite 61)



Rückseite



- 15 [START/STOP]-Taste ..... Seiten 17, 22
- 16 [REC]-Taste ..... Seite 30
- 17 [SONG]-Taste ..... Seite 22
- 18 [VOICE]-Taste ..... Seite 14
- 19 [STYLE]-Taste ..... Seite 17
- 20 Zifferntasten [0]–[9], [+], [–] ..... Seite 13
- 21 [PORTABLE GRAND]-Taste ..... Seite 14
- 22 [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste ..... Seite 15
- 23 [MELODY SUPPRESSOR]-Taste ..... Seite 25
- 24 [REGIST MEMORY]-Taste ..... Seite 32
- 25 [MUSIC DATABASE]-Taste ..... Seite 18
- 26 [DUAL]-Taste ..... Seite 15
- 27 [SPLIT]-Taste ..... Seite 15
- 28 [HARMONY]-Taste ..... Seite 16
- 29 Schlagzeugabbildungen für das Drum Kit ..... Seite 14

Jede Abbildung zeigt das Drum- oder Percussion-Instrument, das im „Standard Kit 1“ der entsprechenden Taste zugewiesen ist.

- 30 SUSTAIN-Buchse ..... Seite 11
- 31 USB-TO-HOST-Buchse\* .....Seite 36
- 32 AUX-IN-Buchse .....Seite 25
- 33 PHONES/OUTPUT-Buchse ..... Seite 11
- 34 DC-IN-Buchse .....Seite 10

\* Zum Anschließen an einen Computer. Näheres hierzu finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 4) auf der Website. Für den Anschluss verwenden Sie ein USB-Kabel des Typs AB mit einer Länge von weniger als 3 Metern. USB-3.0-Kabel können nicht verwendet werden.

## Leistungsbedarf

Das Instrument funktioniert wahlweise mit einem optionalen Netzadapter oder mit Batterien. Yamaha empfiehlt jedoch, so oft wie möglich einen Netzadapter zu verwenden. Netzstrom ist eine umwelt- und ressourcenfreundlichere Energiequelle als Batterien.

## Gebrauch eines Netzadapters

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist (das hintergrundbeleuchtete Display ist ausgeschaltet).

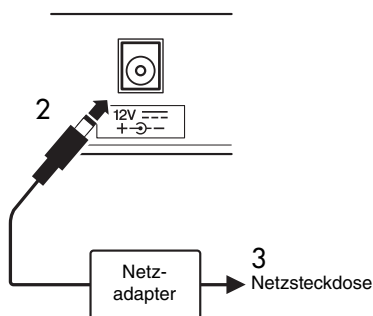
### ⚠️ WARNUNG

• *Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Adapter (Seite 38). Die Verwendung eines nicht adäquaten Adapters kann zu einer Beschädigung oder Überhitzung des Instruments führen.*

- 2 Schließen Sie den Netzadapter an der Stromversorgungsbuchse an.
- 3 Stecken Sie den Netzadapter in eine Netzsteckdose.

### ⚠️ VORSICHT

• *Achten Sie beim Aufstellen des Produkts darauf, dass die verwendete Netzsteckdose leicht erreichbar ist. Sollten Probleme auftreten oder es zu einer Fehlfunktion kommen, schalten Sie das Instrument sofort aus, und ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose. Auch dann, wenn das Produkt ausgeschaltet ist, fließt eine geringe Menge Strom. Falls Sie das Produkt für längere Zeit nicht nutzen möchten, sollten Sie unbedingt das Netzkabel aus der Netzsteckdose ziehen.*



## Batteriebetrieb

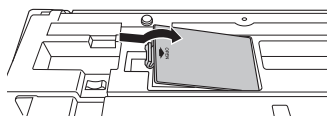
Dieses Instrument benötigt sechs Alkali- (LR6)/Mangan- (R6) Batterien der Größe „AA“ oder wiederaufladbare Nickel-Metallhydridakkumulatoren (Ni-MH-Batterien bzw. -Akkus). Alkalibatterien oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien sind für dieses Instrument zu empfehlen, da andere Batterietypen schlechtere Leistung aufweisen können.

### ⚠️ WARNUNG

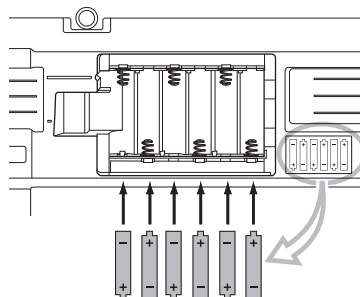
• *Bei Verwendung von Ni-MH-Batterien befolgen Sie bitte die Anweisungen, die mit den Batterien geliefert wurden. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.*

## ■ Einlegen der Batterien

- 1 Vergewissern Sie sich, dass das Instrument ausgeschaltet ist (das Display ist mit Ausnahme der Notenslinien leer).
- 2 Öffnen Sie den Batteriefachdeckel an der Unterseite des Geräts.



- 3 Setzen Sie sechs neue Batterien ein, und achten Sie dabei auf die richtige Polung der Batterien, die Sie der Abbildung im Inneren des Batteriefachs entnehmen können.



- 4 Bringen Sie den Batteriefachdeckel wieder an. Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest verriegelt ist.

### ⚠️ ACHTUNG

• *Anschließen oder Trennen des Netzadapters bei eingelegten Batterien kann zum Ausschalten des Geräts führen, was einen Datenverlust gerade aufgenommener oder übertragener Daten zur Folge hat.*

Wenn die Batterien für den ordnungsgemäßen Betrieb zu schwach werden, kann es sein, dass sich die Lautstärke verringert, der Klang verzerrt erscheint oder sonstige Probleme auftreten. In diesem Fall ersetzen Sie alle Batterien durch neue oder aufgeladene.

### ▭ HINWEIS ▭

- *Das Instrument kann keine Akkus aufladen. Verwenden Sie zum Laden bitte nur das angegebene Ladegerät.*
- *Die Leistung wird automatisch vom Netzadapter bezogen, wenn ein Netzadapter angeschlossen ist und Batterien in das Instrument eingelegt wurden.*

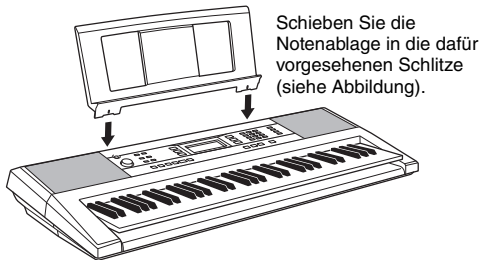
## ■ Einstellen des Batterietyps

Nach dem Einsetzen der neuen Batterien und dem Einschalten des Instruments achten Sie darauf, mit Funktion Nummer 042 den Batterietyp richtig einzustellen (wiederaufladbar oder nicht) (Seite 35).

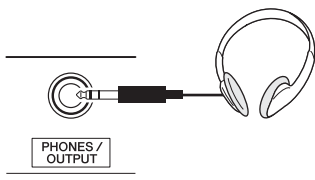
### ACHTUNG

- Wenn der Batterietyp nicht richtig eingestellt wird, kann sich die Batterielebensdauer verkürzen. Achten Sie darauf, den Batterietyp richtig anzugeben.

## Verwenden der Notenablage



## Anschließen von Kopfhörern oder externen Audiogeräten



Hier können Sie einen beliebigen Stereokopfhörer mit 6,3-mm-Stereoklinkenstecker anschließen, um den Klang des Instruments zu hören. Die Lautsprecher werden automatisch ausgeschaltet, sobald ein Stecker in diese Buchse gesteckt wird.

Die PHONES/OUTPUT-Buchse fungiert auch als externer Ausgang. Sie können an der Buchse PHONES/OUTPUT einen Keyboard-Verstärker, eine Stereoanlage, ein Mischpult, ein Bandaufzeichnungsgerät oder ein anderes Audiogerät für Line-Pegel (Leitungspegel) anschließen, um das Ausgangssignal des Instruments an dieses Gerät zu schicken.

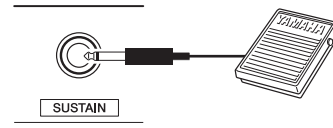
### ⚠ VORSICHT

- Benutzen Sie die Kopfhörer nicht über eine längere Zeit mit zu hohen oder unangenehmen Lautstärken. Hierdurch können bleibende Hörschäden auftreten. Falls Sie Gehörverlust bemerken oder ein Klingeln im Ohr feststellen, lassen Sie sich von Ihrem Arzt beraten.
- Bevor Sie das Instrument mit anderen elektronischen Geräten verbinden, regeln Sie bitte alle Lautstärkepegel auf Minimum, und schalten Sie alle beteiligten Geräte aus.

### ACHTUNG

- Wenn der Klang des Instruments an ein externes Gerät ausgegeben wird, schalten Sie bitte zuerst das Instrument und dann das externe Gerät ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.

## Anschließen eines Fußschalters an der SUSTAIN-Buchse



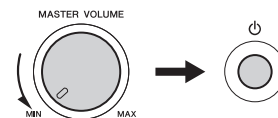
Sie können ein natürliches Ausklingen erzeugen, indem Sie während Ihres Spiels einen als Zubehör erhältlichen Fußschalter betätigen, der an der Buchse [SUSTAIN] angeschlossen ist.

### HINWEIS

- Auf Split Voices (Seite 15) hat die Sustain-Funktion keine Wirkung.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
- Vermeiden Sie eine Betätigung des Fußschalters beim Einschalten. Hierdurch wird dessen Polarität – und Schaltfunktion – umgekehrt.

## Ein- und Ausschalten des Instruments

Regeln Sie den Regler MASTER VOLUME ganz herunter auf „MIN“ und betätigen Sie den Schalter [⏻] (Standby/On), um das Gerät einzuschalten. Während Sie auf der Tastatur spielen, stellen Sie den MASTER-VOLUME-Regler ein. Zum Ausschalten des Instruments drücken Sie erneut den Schalter [⏻] (Standby/On) eine Sekunde lang.



Verwenden Sie beim Spielen auf der Tastatur den [MASTER VOLUME]-Regler, um den Lautstärkepegel anzupassen.


### ⚠ VORSICHT

- Wenn Sie einen Netzadapter verwenden, verbraucht das Instrument eine geringfügige Strommenge, auch wenn es ausgeschaltet ist. Falls Sie das Instrument für längere Zeit nicht nutzen möchten, müssen Sie unbedingt den Netzadapter aus der Steckdose ziehen.

## Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)

Um unnötigen Stromverbrauch zu vermeiden, besitzt dieses Instrument eine automatische Abschaltfunktion, die das Instrument automatisch ausschaltet, wenn es für eine gewisse Zeit nicht benutzt wird. Die Zeit bis zum automatischen Ausschalten ist standardmäßig auf 30 Minuten eingestellt.

### ■ Ausschalten der Auto-Power-Off-Funktion:

Schalten Sie das Instrument aus, und betätigen Sie, während Sie die tiefste Klaviertaste gedrückt halten, den Schalter [  ] (Standby/On).



### ■ Einstellen der Zeit, die bis zum automatischen Ausschalten vergehen soll:

Halten Sie die [FUNCTION]-Taste gedrückt und drücken Sie mehrmals die Taste [+] oder [-], bis „AutoOff“ (Funktion 041) erscheint, und wählen Sie dann den gewünschten Wert.

**Einstellungen:** OFF, 5, 10, 15, 30, 60, 120 (Minuten)

**Standardwert:** 30 (Minuten)

#### HINWEIS

- Daten und Einstellungen bleiben in der Regel auch nach dem Ausschalten des Instruments erhalten. Näheres siehe Seite 36.

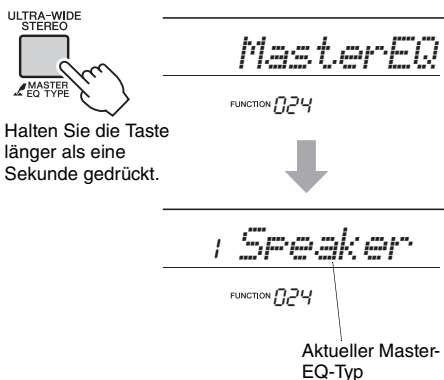
#### ACHTUNG

- Je nach Status des Instruments kann es sein, dass es sich auch nach Verstreichen der festgelegten Dauer nicht automatisch ausschaltet. Schalten Sie das Instrument immer von Hand aus, wenn Sie es nicht benutzen.
- Wenn das Instrument eine bestimmte Zeit lang nicht bedient wird, während es an ein externes Gerät wie einen Verstärker, Lautsprecher oder Computer angeschlossen ist, achten Sie darauf, die Anweisungen in der Bedienungsanleitung zum Ausschalten des Instruments und der angeschlossenen Geräte zu befolgen, um die Geräte vor Beschädigung zu schützen. Wenn Sie nicht möchten, dass sich das Instrument automatisch ausschaltet, wenn ein Gerät angeschlossen ist, deaktivieren Sie Auto Power Off.

## Wählen einer EQ-Einstellung für den besten Sound

Es stehen sechs verschiedene Master-Equalizer-Einstellungen (EQ) zur Verfügung, so dass Sie den bestmöglichen Sound erzielen können, wenn Sie über verschiedene Tonwiedergabesysteme hören – die internen Lautsprecher des Instruments, Kopfhörer oder ein externes Lautsprechersystem.

- 1 Halten Sie die Taste [ULTRA-WIDE STEREO] länger als eine Sekunde gedrückt, um „024 MasterEQ“ aufzurufen. „MasterEQ“ wird einige Sekunden lang im Display angezeigt, und der aktuelle Master-EQ-Typ erscheint.



- 2 Wählen Sie mit der Taste [+] oder [-] den gewünschten Master-EQ-Typ aus.

#### Master-EQ-Typen

1	Speaker	Optimal zum Hören über die eingebauten Lautsprecher des Instruments.
2	Headphone	Optimal für Kopfhörer oder zum Hören über externe Lautsprecher.
3	Boost	Für einen kräftigeren Klang.
4	Piano	Optimal für Solo-Klavierspiel.
5	Bright	Dämpft die Mitten, um einen strahlenderen Klang zu erzielen.
6	Mild	Dämpft die Höhen, um einen weicheren Klang zu erzielen.

## Ändern der Anschlagempfindlichkeit der Tastatur

Sie können die Anschlagempfindlichkeit (wie der Klang auf Ihre Anschlagstärke reagiert) einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 007 (Seite 33) eingestellt werden.

# Einträge im Display und Grundlagen der Bedienung

## Einträge im Display

### Song/Voice/Style

Diese geben den Funktionsmodus des Instruments an.

SONG

VOICE

STYLE

### Lesson-Anzeige

Dieser Bereich zeigt den Lesson-Status an.

|||||

Zeigt an, dass Keys to Success (Seite 26) eingeschaltet ist.

PHRASE

Zeigt an, dass Phrase Repeat (Seite 29) eingeschaltet ist.

☆☆☆

Zeigt den Bestanden-Status (Seite 27) der Keys-to-Success-Lesson an

### Ein/Aus-Status

Dieser Bereich zeigt den Ein/Aus-Status jeder Funktion an. Diese Anzeigen erscheinen, wenn die jeweilige Funktion eingeschaltet wird.

TOUCH

... Seite 12

WIDE

... Seite 15

ACMP ON

... Seite 17

SPLIT

... Seite 15

DUAL

... Seite 15

HARMONY

... Seite 16

### Notendarstellung

Normalerweise werden hier die von Ihnen gespielten Noten angezeigt. Wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) verwendet wird, werden hier die momentan gespielten Melodie- und Akkordnoten angezeigt. Wenn die Dictionary-Funktion (Seite 21) verwendet wird, werden hier die Noten des angegebenen Akkords angezeigt.

**HINWEIS**

- Noten, die ober- oder unterhalb des Systems stehen würden, erhalten den Zusatz „8va“ (Oktave).
- Bei einigen speziellen Akkorden werden aufgrund der Platzbeschränkung im Display u. U. nicht alle Noten angezeigt.

### Akkord

Zeigt den im Tastaturbereich für die automatische Begleitung (Seite 17) gespielten oder durch die Song-Wiedergabe angegebenen Akkord an.

MEASURE

003

FUNCTION

027

### Status der Song-Spur

Zeigt den Ein/Aus-Status der Song-Wiedergabe bzw. der Zielspur für die Song-Aufnahme an.

R

R

R

**Leuchtet:** Die Spur enthält Daten

**Leuchtet nicht:** Die Spur ist stummgeschaltet oder enthält keine Daten

**Blinkt:** Die Spur ist als Aufnahmespur ausgewählt

L

R

### Tastaturdarstellung

Zeigt die momentan gespielten Noten an. Zeigt die Melodie- und Akkordnoten eines Songs an, wenn die Song-Lernfunktion (Lesson) verwendet wird. Zeigt zusätzlich die Noten eines Akkords an – während Sie ihn spielen oder wenn Sie die Dictionary-Funktion benutzen.

### Beat (Schlag)

Zeigt den aktuellen Taktschlag der Wiedergabe an.

## Grundlagen der Bedienung

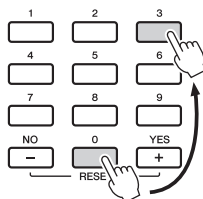
Bevor Sie das Instrument bedienen, kann es hilfreich sein, sich mit den folgenden wichtigsten Bedienelementen, die zur Auswahl von Einträgen und zum Ändern von Werten dienen, vertraut zu machen.

### ■ Zifferntasten

Mit Hilfe der Zifferntasten können Sie einen Eintrag oder einen Wert direkt eingeben. Bei Nummern, die mit einer oder zwei Nullen beginnen, können die führenden Nullen ausgelassen werden.

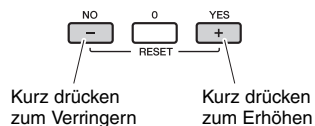
**Beispiel: Auswahl der Voice 003, Harpsichord.**

Drücken Sie die Zifferntasten [0], [0], [3] oder lediglich die [3].



### ■ Tasten [+] und [-]

Drücken Sie kurz [+], um den Wert um 1 zu erhöhen, oder drücken Sie kurz [-], um den Wert um 1 zu verringern. Halten Sie eine dieser Tasten gedrückt, um den Wert in der jeweiligen Richtung fortwährend zu erhöhen oder verringern.



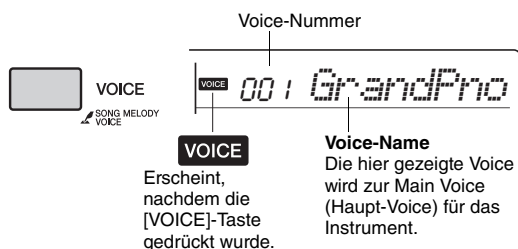
# Unterschiedliche Instrumenten-Voices spielen

Neben Klavier, Orgeln und anderen typischen Tasteninstrumenten verfügt dieses Instrument über viele andere Voices wie Gitarre, Bass, Streicher, Saxophon, Trompete, Schlagzeug und Percussion und sogar Soundeffekte für eine große Auswahl musikalischer Klänge.

## Auswählen einer Main Voice

### 1 Drücken Sie die Taste [VOICE].

Nummer und Name der Voice werden angezeigt.

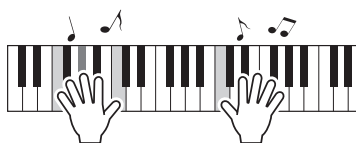


### 2 Verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–], um die gewünschte Voice auszuwählen.

Beachten Sie hierzu die Voice-Liste auf Seite 50.



### 3 Spielen Sie auf der Tastatur.



#### Typen von Preset-Voices

001–187	Instrumenten-Voices (einschließlich Soundeffekte).
188–205 (Drum Kit: Schlagzeug-Set)	Verschiedene Schlagzeug- und Percussion-Klänge sind einzelnen Tasten zugeordnet und können über diese gespielt werden. Näheres zu den Instrumenten und den Tastenzuweisungen der einzelnen Schlagzeug-Sets finden Sie in der Drum-Kit-Liste auf Seite 56.
206–550	XGlite-Voices
000	<b>One Touch Setting (OTS)</b> Mit der One-Touch-Einstellung wird automatisch die am besten geeignete Voice aufgerufen, wenn Sie einen Style oder Song auswählen. Wählen Sie einfach die Voice Nr. „000“, um diese Funktion einzuschalten.

## Spielen der Flügel-Voice „Grand Piano“

Wenn Sie verschiedene Einstellungen auf die Voreinstellung zurücksetzen und einfach nur Klavier spielen möchten, drücken Sie einfach die Taste [PORTABLE GRAND].



Daraufhin wird automatisch die Voice „Grand Piano“ als Main Voice ausgewählt.

## Verwendung des Metronoms

Das Instrument verfügt über ein eingebautes Metronom (ein Gerät, das das Tempo genau vorgibt), sehr praktisch zum Üben.

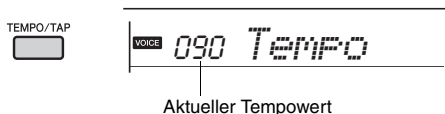
### 1 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste, um das Metronom zu starten.



### 2 Drücken Sie die [METRONOME]-Taste noch einmal, um das Metronom zu stoppen.

#### Um das Tempo zu ändern:

Drücken Sie die [TEMPO/TAP]-Taste, und verwenden Sie dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–].



Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [–], um den Wert sofort auf das Standardtempo zurückzusetzen.

#### Um das Taktmaß einzustellen:

Halten Sie die [METRONOME]-Taste gedrückt, um „TimeSigN“ (Funktion 032; Seite 35) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten.

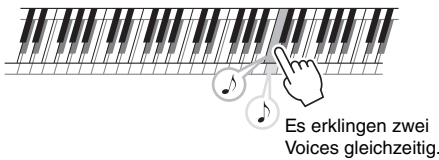
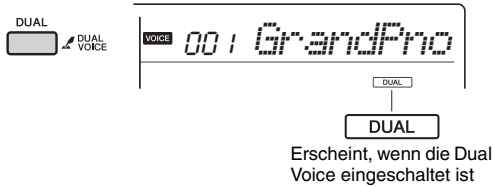
#### Um die Metronomlautstärke einzustellen:

Diese kann mit Funktion Nummer 034 (Seite 35) eingestellt werden.

## Überlagern einer Dual Voice

Neben der Main Voice können Sie eine zusätzliche Voice über die gesamte Tastatur spielen, die „Dual Voice“.

- 1 Drücken Sie die Taste [DUAL], um Dual einzuschalten.



- 2 Drücken Sie die [DUAL]-Taste erneut, um den Dual-Modus zu beenden.

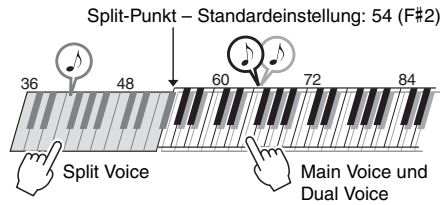
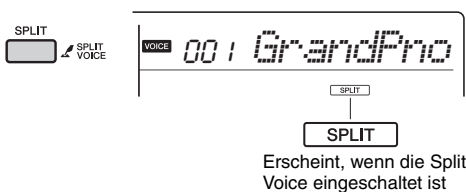
### Um eine andere Dual Voice auszuwählen:

Beim Einschalten von Dual wird die für die aktuelle Main Voice am besten geeignete Dual Voice ausgewählt, aber Sie können auch leicht eine andere Dual Voice auswählen, indem Sie die [Dual]-Taste gedrückt halten, um „D.Voice“ (Funktion 012; Seite 34) aufzurufen, und dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–] verwenden.

## Spielen einer Split Voice im Bereich für die linke Hand

Durch Teilen der Tastatur in zwei separate Bereiche können Sie in den Bereichen für die linke und die rechte Hand jeweils eine andere Voice spielen.

- 1 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste, um Split einzuschalten.  
Die Tastatur wird unterteilt in die Bereiche für die linke und die rechte Hand.



Sie können im Tastaturbereich für die linke Hand eine Split Voice spielen, während Sie im Tastaturbereich für die rechte Hand die Main Voice und eine Dual Voice spielen können. Die höchste Taste des Bereichs für die linke Hand wird als „Split-Punkt“ bezeichnet (Funktion 006; Seite 33), der von der Voreinstellung F#2 auch auf eine andere Taste gelegt werden kann.

- 2 Drücken Sie die [SPLIT]-Taste erneut, um Split zu beenden.

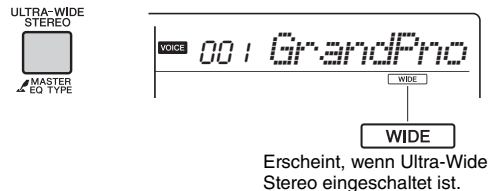
### Um eine andere Split Voice auszuwählen:

Halten Sie die [SPLIT]-Taste gedrückt, um „S.Voice“ (Funktion 016; Seite 34) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–].

## Spielen mit verfeinertem, räumlicherem Klang (Ultra-Wide Stereo)

Durch Einschalten des Ultra-Wide-Stereo-Effekts können Sie mit einem räumlichen, breiteren Klangeffekt auf der Tastatur spielen, der den Eindruck erzeugt, als ob der Klang außerhalb der Lautsprecher erzeugt würde.

- 1 Drücken Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste, um ihn einzuschalten.



Daraufhin dehnt sich der Klang um Sie herum aus – so als ob sich der Lautsprecher außerhalb des Instruments befinden würde.

- 2 Drücken Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste noch einmal, um sie auszuschalten.

### Um den Typ des Ultra-Wide-Stereo-Effekts auszuwählen:

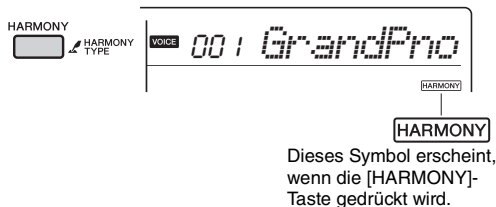
Halten Sie die [ULTRA-WIDE STEREO]-Taste gedrückt, um „Wide“ (Funktion 025; Seite 34) aufzurufen, und verwenden Sie dann die Zifferntasten.

## Harmonieeffekt hinzufügen

Sie können der Main Voice Harmonienoten hinzufügen.

### 1 Drücken Sie die [HARMONY]-Taste, um den Harmonieeffekt einzuschalten.

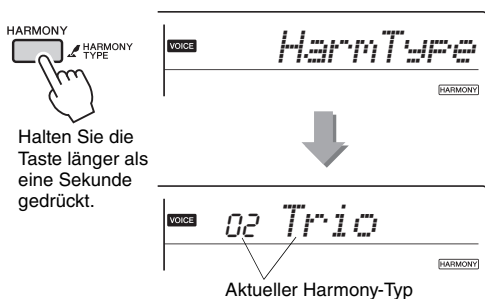
Wenn Sie keinen Harmonieeffekt bzw. keine Harmonienoten hinzufügen möchten, drücken Sie erneut die [HARMONY]-Taste, um Harmony auszuschalten.



Durch Einschalten von Harmony wird ein für die aktuelle Main Voice passender Harmony-Typ ausgewählt, Sie können jedoch auf einfache Weise einen anderen Harmony-Typ auswählen.

### 2 Halten Sie die [HARMONY]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, bis „HarmType“ (Funktion 026; Seite 34) im Display erscheint.

Nachdem für einige Sekunden der Eintrag „HarmType“ angezeigt wurde, erscheint der aktuelle Harmony-Typ.



### 3 Wählen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [–] den gewünschten Harmony-Typ aus.

Näheres hierzu finden Sie in der Liste der Harmony-Effekttypen auf Seite 62. Der Effekt und die Spielweise hängen vom Harmony-Typ ab. Sehen Sie sich hierzu die Übersicht auf der rechten Seite an.

## So erzeugen Sie die einzelnen Harmony-Typen

- Harmony-Typen 01 bis 05



Schlagen Sie bei eingeschalteter Begleitautomatik (Seite 17) im Bereich der rechten Hand Tasten an, während Sie im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen.

- Harmony-Typen 06 bis 12 (Triller)



Halten Sie zwei Tasten gedrückt.

- Harmony-Typen 13 bis 19 (Tremolo)



Halten Sie diese Tasten gedrückt.

- Harmony-Typen 20 bis 26 (Echo)



Spielen Sie die Tasten.

## Um die Harmony-Lautstärke einzustellen:

Diese lässt sich über die Funktion Nummer 027 (Seite 34) einstellen.

## Anwenden von Effekten auf den Klang

Dieses Instrument kann die nachstehend aufgeführten Effekte auf den Instrumentenklang anwenden.

### •Reverb (Halleffekt)

Fügt dem Klang die Umgebung eines Konzertsaals oder Clubs hinzu. Der am besten geeignete Reverb-Typ wird aufgerufen, wenn Sie einen Song oder Style auswählen, aber Sie können auch mit Funktion Nummer 020 (Seite 34) einen anderen auswählen. Mit Funktion Nummer 021 (Seite 34) können Sie auch die Stärke des Reverb-Effekts einstellen.

### •Chorus (Choreffekt)

Lässt die Voice satter, wärmer und voller klingen. Der am besten geeignete Chorus-Typ wird aufgerufen, wenn Sie einen Song oder Style auswählen, aber Sie können auch mit Funktion Nummer 022 (Seite 34) einen anderen auswählen.

### •Sustain (Ausklingeffect)

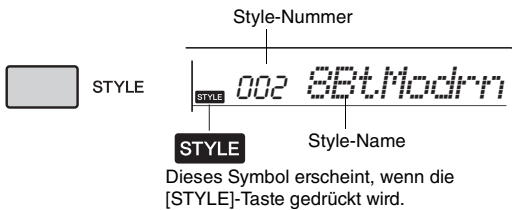
Durch Einschalten des Sustain-Parameters von Funktion Nummer 023 (Seite 34) können Sie den Tastatur-Voices einen fest eingestellten Ausklingeffect hinzufügen. Sustain kann auch mit dem als Zubehör erhältlichen Fußschalter gesteuert werden (Seite 11).



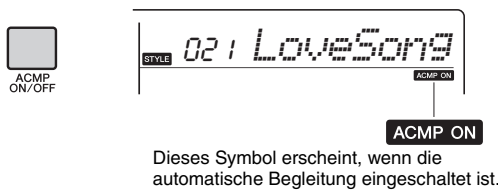
# Wiedergabe von Styles

Dieses Instrument enthält eine automatische Begleitung, die passende „Styles“ (Rhythmus- + Bass- + Akkordbegleitung) spielt. Sie können aus einer großen Vielfalt von Styles auswählen, die ein breites Spektrum von Musikgenres abdecken.

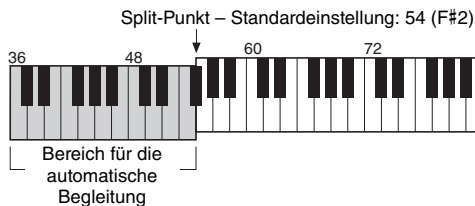
- 1 Drücken Sie die [STYLE]-Taste, und verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–], um den gewünschten Style auszuwählen.  
Die Auflistung der Styles finden Sie aufgedruckt auf dem Bedienfeld oder in der Style-Liste (Seite 60).



- 2 Drücken Sie die Taste [ACMP ON/OFF], um die automatische Begleitung einzuschalten.

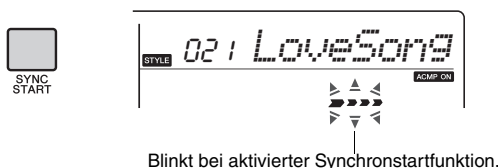


Durch diesen Bedienvorgang wird der Tastaturbereich links vom Split-Punkt (54: F#2) zum „Tastaturbereich für die automatische Begleitung“ und wird somit ausschließlich zum Angeben der Begleitakkorde verwendet.



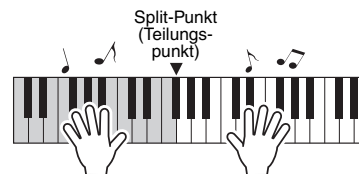
Die höchste Taste des Tastaturbereichs für die automatische Begleitung wird als „Split-Punkt“ (Teilungspunkt) bezeichnet, der sich mit Funktion Nummer 006 (Seite 33) von der Voreinstellung F#2 auch auf eine andere Taste legen lässt.

- 3 Drücken Sie die Taste [SYNC START], um den Synchronstart einzuschalten.



- 4 Spielen Sie im Tastaturbereich für die automatische Begleitung einen Akkord und starten Sie die Wiedergabe.

Spielen Sie die Melodie mit der rechten Hand und die Akkorde mit der linken Hand. Informationen zu Akkorden erhalten Sie unter „Akkordtypen für die Style-Wiedergabe“ (Seite 20). Sie können auch die Chord-Dictionary-Funktion verwenden (Seite 21).



- 5 Drücken Sie die Taste [START/STOP], um die Wiedergabe anzuhalten.



Sie können der Style-Wiedergabe mit Hilfe der „Sections“ die Variationen Intro, Ending und Rhythmus hinzufügen. Näheres hierzu auf Seite 19.

## Um nur den Rhythmus-Part wiederzugeben

Wenn Sie die [START/STOP]-Taste drücken (ohne in Schritt 2 die [ACMP ON/OFF]-Taste zu drücken), wird nur der Rhythmus-Part wiedergegeben, und Sie können auf dem gesamten Tastaturbereich einen Melodie-Part dazu spielen.

### HINWEIS

- Da die Styles der Kategorie „Pianist“ (Nr. 128–136) keine Rhythmus-Parts haben, wird kein Klang erzeugt, wenn Sie nur den Rhythmus-Part wiedergeben.

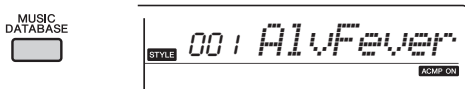
## Einstellen der Style-Lautstärke

Um das Lautstärkeverhältnis zwischen der Style-Wiedergabe und dem auf der Tastatur erzeugten Klang zu regulieren, können Sie die Style-Lautstärke einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 001 (Seite 33) eingestellt werden.

## Verwenden der Musikdatenbank

Wenn Sie Probleme haben, den gewünschten Style und die passende Voice zu finden, verwenden Sie diese Funktion. Sie brauchen nur das gewünschte Musikgenre aus der Musikdatenbank auszuwählen, und die idealen Einstellungen werden aufgerufen.

- 1 **Drücken Sie die Taste [MUSIC DATABASE].**  
Begleitautomatik und Synchronstart werden automatisch aktiviert.



- 2 **Verwenden Sie die Zifferntasten [0]–[9] sowie die Tasten [+] und [–], um die gewünschte Musikdatenbank auszuwählen.**

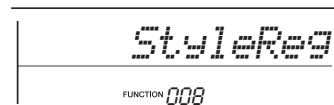
Dieser Vorgang ruft die Bedienfeldeinstellungen wie Voice und Style auf, die in der gewählten Musikdatenbank gespeichert sind. Die Musikdatenbanken sind auf dem vorderen Bedienfeld sowie in der Liste der Musikdatenbanken (Seite 61) aufgeführt.

- 3 **Spielen Sie wie in Schritt 4–5 auf Seite 17 beschrieben auf der Tastatur.**

## Speichern einer Style-Datei

Zusätzlich zu den vorinstallierten Preset-Styles können Sie eine externe Style-Datei (von einem Computer gesendete „.sty“-Datei) als Style Nummer 137 speichern, die dann genauso verwendet werden kann wie die Preset-Styles.

- 1 **Senden Sie die Style-Datei (\*\*.sty) mit Hilfe von Musicsoft Downloader von einem Computer an dieses Instrument.**  
Anweisungen hierzu finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 4) auf der Website. Sie können zwei oder mehr Styles an dieses Instrument senden, aber es kann nur ein Style unter der Style-Nummer 137 gespeichert werden.
- 2 **Drücken Sie mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „StyleReg“ (Funktion 008; Seite 33) erscheint.**



Nach etwa zwei Sekunden erscheint ein speicherbarer Style-Dateiname im Display.

- 3 **Falls erforderlich, wählen Sie den gewünschten Style mit der [+] oder [-]-Taste aus.**
- 4 **Drücken Sie die [0]-Taste.**  
Es erscheint eine Bestätigungsaufforderung für den Speichervorgang.
- 5 **Drücken Sie die [+ / YES]-Taste, um die Datei letztgültig zu speichern.**

## Style-Variationen – Sections

Jeder Style besteht aus „Sections“ (Style-Abschnitten), mit denen Sie das Arrangement der Begleitung variieren können, so dass es zu dem gespielten Song passt. Diese Anweisungen behandeln ein typisches Beispiel für die Verwendung der Sections.



1–3

Identisch mit Schritt 1–3 auf Seite 17.

4 Drücken Sie die Taste [MAIN/AUTO FILL], um Section A oder B auszuwählen.



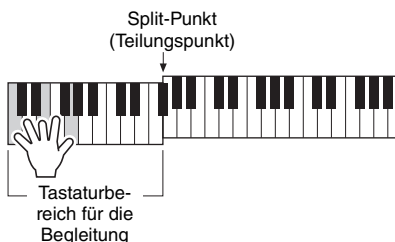
5 Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].



Nun können Sie die Style-Wiedergabe mit der Intro-Section starten.

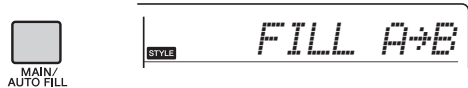
6 Spielen Sie mit der linken Hand einen Akkord, um die Wiedergabe des Intros zu starten.

Spieren Sie für dieses Beispiel einen C-Dur-Akkord (siehe unten). Weitere Informationen über die Eingabe von Akkorden finden Sie unter „Akkordtypen für die Style-Wiedergabe“ auf Seite 20.

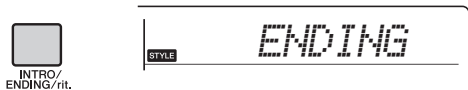


7 Sobald das Intro vorbei ist, spielen Sie auf der Tastatur entsprechend der Akkordfolge des laufenden Songs.

Spieren Sie mit der linken Hand Akkorde, während Sie mit der rechten Hand Melodien spielen, und drücken Sie nach Bedarf die Taste [MAIN/AUTO FILL]. Die Section schaltet auf Fill-in um und dann wieder auf Main A oder B.



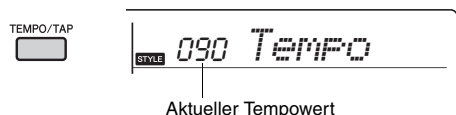
8 Drücken Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.].



Die Section schaltet um auf die Ending-Section (Schluss). Wenn die Ending-Section beendet ist, stoppt die Style-Wiedergabe automatisch. Sie können den Schlussteil allmählich langsamer werden lassen (Ritardando), indem Sie während der Wiedergabe der Ending-Section erneut die Taste [INTRO/ENDING/rit.] drücken.

## Ändern des Tempos

Drücken Sie die Taste [TEMPO/TAP], um den Tempo-Wert aufzurufen, und verwenden Sie dann die Tasten [+] und [-], um den Tempo-Wert einzustellen.



Drücken Sie gleichzeitig die Tasten [+] und [-], um den Wert auf das Vorgabetempo des aktuellen Songs bzw. Styles zurückzusetzen.

## Verwenden der Tap-Funktion




































Drücken Sie während der Wiedergabe eines Songs oder Styles zweimal im gewünschten Tempo die [TEMPO/TAP]-Taste, um das Tempo zu ändern. Drücken Sie bei angehaltener Song- oder Style-Wiedergabe mehrmals die [TEMPO/TAP]-Taste, um die Wiedergabe in dem getippten Tempo zu starten – viermal für einen Song oder Style im Viertakt oder dreimal für einen Song oder Style im Dreiertakt.



## Akkordtypen für die Style-Wiedergabe

Diese Tabelle veranschaulicht für Anwender, die nicht mit Akkordbezeichnungen vertraut sind, wie gebräuchliche Akkorde im Tastaturbereich für die automatische Begleitung gespielt werden. Da es zahlreiche nützliche Akkorde und viele verschiedene Möglichkeiten gibt, sie in der Musik einzusetzen, entnehmen Sie weitere Einzelheiten bitte im Handel erhältlichen Akkordbüchern.

★ kennzeichnet den Grundton.

Dur	Moll	Dominant-Septakkord	Moll-Septakkord	Dur-Akkord mit großer Septime
<b>C</b> 	<b>Cm</b> 	<b>C7</b> 	<b>Cm7</b> 	<b>CM7</b> 
<b>D</b> 	<b>Dm</b> 	<b>D7</b> 	<b>Dm7</b> 	<b>DM7</b> 
<b>E</b> 	<b>Em</b> 	<b>E7</b> 	<b>Em7</b> 	<b>EM7</b> 
<b>F</b> 	<b>Fm</b> 	<b>F7</b> 	<b>Fm7</b> 	<b>FM7</b> 
<b>G</b> 	<b>Gm</b> 	<b>G7</b> 	<b>Gm7</b> 	<b>GM7</b> 
<b>A</b> 	<b>Am</b> 	<b>A7</b> 	<b>Am7</b> 	<b>AM7</b> 
<b>B</b> 	<b>Bm</b> 	<b>B7</b> 	<b>Bm7</b> 	<b>BM7</b> 

- Zusätzlich zur „Grundstellung“ (mit dem Grundton als tiefster Note) können auch Umkehrungen verwendet werden – mit folgenden Ausnahmen: m7, m7b5, 6, m6, sus4, aug, dim7, 7b5, 6(9), sus2
- Umkehrungen der Akkorde 7sus4 und m7(11) werden nicht erkannt, wenn Noten ausgelassen werden.
- Sus2-Akkorde werden nur mit dem Grundton gekennzeichnet.
- Wenn Sie einen Akkord spielen, der von diesem Instrument nicht erkannt wird, erscheint keine Anzeige im Display. In diesem Fall werden nur Rhythmus- und Bass-Parts gespielt.

### Einfache Akkorde

Mit dieser Methode können Sie auf einfache Weise im Tastaturbereich für die Begleitung Akkorde spielen, indem Sie nur einen, zwei oder drei Finger verwenden.

Für Grundton „C“



**So spielen Sie einen Dur-Akkord**  
Schlagen Sie den Grundton (★; die „Tonika“) des Akkords an.



**So spielen Sie einen Moll-Akkord**  
Drücken Sie die Taste für den Grundton und die nächstgelegene schwarze Taste links davon.



**So spielen Sie einen Septakkord**  
Schlagen Sie den Grundton und die nächstgelegene weiße Taste links davon an.



**So spielen Sie einen Moll-Septakkord**  
Schlagen Sie den Grundton und jeweils die nächstgelegene schwarze und die nächstgelegene weiße Taste links davon an (also drei Tasten gleichzeitig).

## Nachschlagen von Akkorden im Chord Dictionary (Akkordlexikon)

Die Chord-Dictionary-Funktion ist eine große Hilfe, wenn Sie den Namen eines bestimmten Akkords kennen und den Griff schnell erlernen möchten.

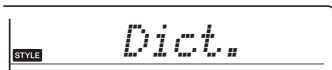
### 1 Halten Sie die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt, um „Dict.“ aufzurufen.

„Dict.“ erscheint im Display.

- 1 LISTENING
- 2 TIMING
- 3 WAITING
- CHORD DICT.

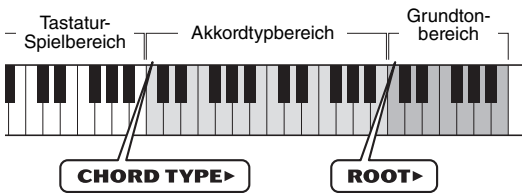


Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.



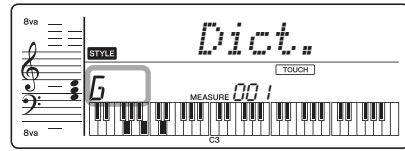
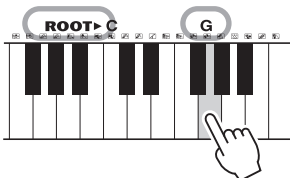
Dieser Vorgang unterteilt die Tastatur in drei Bereiche wie nachstehend gezeigt.

- Der Bereich rechts von „ROOT ▶“:  
Hier können Sie den „Chord Root“ (Akkordgrundton) angeben; es wird noch kein Klang ausgegeben.
- Der Bereich zwischen „CHORD TYPE ▶“ und „ROOT ▶“:  
Hier können Sie den „Chord Typ“ (Akkordtyp) angeben; es wird noch kein Klang ausgegeben.
- Der Bereich links von „CHORD TYPE ▶“:  
Hier können Sie den Akkord spielen und prüfen, der in den beiden oberen Bereichen angegeben wurde.



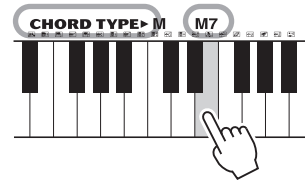
### 2 Angenommen, Sie möchten wissen, wie der Akkord GM7 (G-Dur mit großer Septime) gespielt wird.

- 2-1. Schlagen Sie die Taste „G“ im Bereich rechts von „ROOT ▶“ an, so dass „G“ als Grundton angezeigt wird.

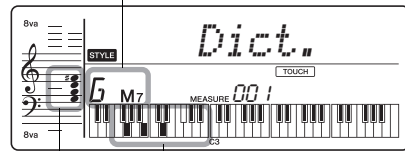


- 2-2. Schlagen Sie die Taste „M7“ im Bereich zwischen „CHORD TYPE ▶“ und „ROOT“ an.

Die Noten, die Sie für den angegebenen Akkord (Grundton und Akkordart) spielen müssen, werden im Display dargestellt, und zwar sowohl in der Notenschrift als auch im Tastaturschaubild.



Name des Akkords (Grundton und Typ)



Notenschrift des Akkords

Einzelne Noten des Akkords (auf der Tastatur)

Mit Hilfe der Tasten [+]/[-] können Sie die möglichen Umkehrungen des Akkords anzeigen.

#### HINWEIS

- *Dur-Akkorde: Einfache Dur-Akkorde werden normalerweise nur mit dem Grundton gekennzeichnet. „C“ steht beispielsweise für den C-Dur-Akkord. Wenn Sie an dieser Stelle Dur-Akkorde angeben, müssen Sie jedoch „M“ (Major, engl. für Dur) auswählen, nachdem Sie den Grundton angeschlagen haben.*
- *Diese Akkorde werden nicht im Akkordlexikon angezeigt: 6(9), M7(9), M7(#11), b 5, M7b 5, M7aug, m7(11), mM7(9), mM7b 5, 7b 5, sus2*

### 3 Indem Sie der Notation und der Tastaturabbildung im Display folgen, probieren Sie, den Akkord links von „CHORD TYPE ▶“ zu spielen.

Wenn Sie den Akkord richtig greifen, wird dies durch einen Glockenton signalisiert, und der Akkordname wird im Display hervorgehoben.

# Wiedergabe von Songs

Sie können sich die internen Songs einfach anhören oder sie im Rahmen beliebiger Funktionen verwenden, z. B. der Lesson-Funktionen.

## ● Song-Kategorie

Die Songs sind in die unten aufgeführten Kategorien eingeteilt.

### SONG

001 ~ TOP PICKS

004 ~ LEARN TO PLAY

020 ~ FAVORITE

051 ~ FAVORITE WITH STYLE

071 ~ INSTRUMENT MASTER

080 ~ PIANO REPERTOIRE

103 ~ USER SONG

108 ~ FLASH MEMORY

- Diese Demo-Songs führen Ihnen die verschiedenen Sounds des Instruments vor.
- Jeder dieser Songs hat zwei Varianten: eine einfache, die auch Anfänger leicht üben können, und eine weitere, anspruchsvollere Version.
- Wir haben verschiedene Folk-Songs aus der ganzen Welt, die über Generationen hinweg überliefert wurden, sowie berühmte klassische Stücke zusammengestellt. Versuchen Sie, die Melodie dieser Songs mit der rechten Hand zu spielen.
- Diese Stücke können Sie mit Style-Begleitung (mit Begleitautomatik-Daten) spielen. („Keys to Success“ ist so konzipiert, dass Sie als erstes mit der rechten Hand die Melodie einstudieren und dann mit der linken Hand die Grundtöne der Akkorde lernen.)
- Diese Songs verwenden andere Solo-Instrumente als das Klavier – so haben Sie die Möglichkeit, auch andere Instrumenten-Voices zusammen mit Orchesterbegleitung zu spielen.
- Hierzu zählen berühmte Stücke aus aller Welt sowie bekannte Klavierstücke. Genießen Sie den wunderbaren, vollen Klang eines Klaviers – beim Solo-Spiel oder mit Orchesterbegleitung.
- Songs, die Sie selbst aufnehmen.
- Von einem Computer gesendete Songs (siehe „Computer-related Operations“ – Seite 4).

## Anhören eines Demo-Songs

Drücken Sie die Taste [DEMO], um die Songs nacheinander abspielen zu lassen. Die Wiedergabe wird fortlaufend vom ersten Song an (001) wiederholt.



Um die Wiedergabe zu stoppen, drücken Sie die [DEMO]-Taste.

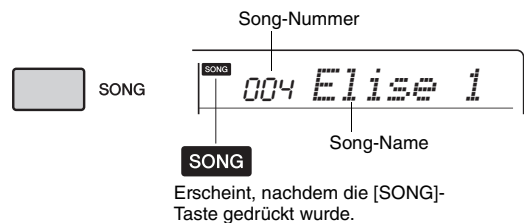
### HINWEIS

- Sie können einen Song auswählen, indem Sie die [DEMO]-Taste drücken und dann die [+] Taste verwenden. Mit der [-]-Taste können Sie zum Anfang des ausgewählten Songs zurückkehren.

## Auswählen und Wiedergabe eines Songs

1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und verwenden Sie dann die Zifferntasten, um den gewünschten Song auszuwählen.

Beachten Sie hierzu die Song-Liste (Seite 59).



2 Mit der Taste [START/STOP] wird die Wiedergabe gestartet und angehalten. Drücken Sie zum Anhalten der Wiedergabe erneut die [START/STOP]-Taste.



### Um das Tempo zu ändern:

Siehe hierzu „Ändern des Tempos“ auf Seite 19.

### Anpassen der Song-Lautstärke

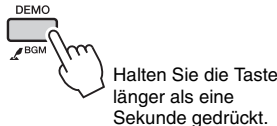
Um das Lautstärkeverhältnis zwischen der Song-Wiedergabe und dem auf der Tastatur erzeugten Klang zu regulieren, können Sie die Song-Lautstärke einstellen. Diese kann mit Funktion Nummer 002 (Seite 33) eingestellt werden.

## BGM-Wiedergabe

In der Grundeinstellung werden nur drei interne Demo-Songs abgespielt und wiederholt, wenn die [DEMO]-Taste gedrückt wird. Diese Einstellung kann geändert werden, so dass zum Beispiel alle internen Songs automatisch abgespielt werden, um das Instrument als Quelle von Hintergrundmusik zu nutzen.

### 1 Halten Sie die [DEMO]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Im Display erscheint einige Sekunden lang „DemoGrp“ (Funktion 038; Seite 35) gefolgt von dem aktuellen Ziel der Wiedergabewiederholung.



### 2 Verwenden Sie zur Auswahl einer Wiedergabegruppe die Taste [+] oder [-].

Demo	Vorinstallierte (Preset) Songs (001–003)
Preset	Alle vorinstallierten (Preset) Songs (001–102)
User	Alle Anwender-Songs (103–107)
Download	Alle von einem Computer gesendeten Songs (108–)

#### HINWEIS

- Sollten keine User-Songs oder heruntergeladene Songs vorhanden sein, werden Demo-Songs wiedergegeben.

### 3 Drücken Sie die [DEMO]-Taste, um die Wiedergabe zu starten.

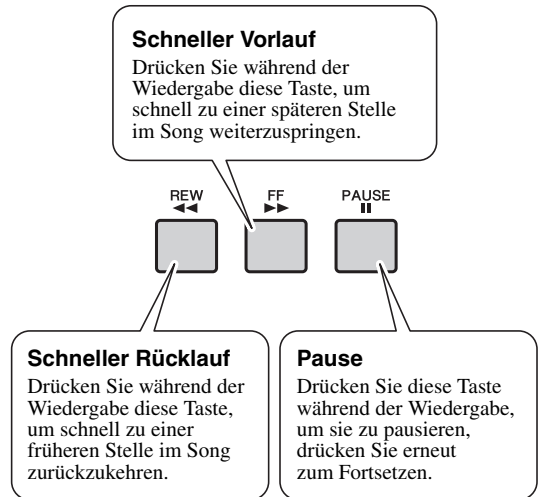
Drücken Sie erneut die [DEMO]-Taste, oder drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Wiedergabe anzuhalten.

## Zufalls-Song-Wiedergabe

Wenn für die Demo-Gruppe (siehe oben) eine andere Einstellung als „Demo“ festgelegt wurde, kann die Wiedergabereihenfolge mit der [DEMO]-Taste zwischen numerischer und zufälliger Reihenfolge umgeschaltet werden. Drücken Sie hierzu mehrmals die [FUNCTION]-Taste, bis „PlayMode“ (Funktion 039; Seite 35) aufgerufen wird, und wählen Sie dann „Normal“ oder „Random“ (Zufall).

## Schneller Vorlauf, schneller Rücklauf und Pause für Songs

Wie mit den Transporttasten eines Audio-Players können Sie an diesem Instrument den schnellen Vorlauf (FF), den schnellen Rücklauf (REW) und die Pause (PAUSE) auf die Song-Wiedergabe anwenden.



#### HINWEIS

- Wenn ein A-B-Wiederholungsbereich festgelegt wurde, arbeiten schneller Vor- und Rücklauf nur innerhalb des Bereichs von A bis B.
- Wird die Tonwiedergabe mit der der [DEMO]-Taste gestartet, bleiben die [REW]-, [FF]- und [PAUSE]-Tasten ohne Wirkung.

## Ändern der Melodie-Voice

Sie können die Melodie-Voice eines Songs auf jede andere gewünschte Voice umschalten.

- 1 Wählen Sie einen Song aus.
- 2 Wählen Sie die gewünschte Voice aus.
- 3 Halten Sie die [VOICE]-Taste mindestens eine Sekunde lang gedrückt.

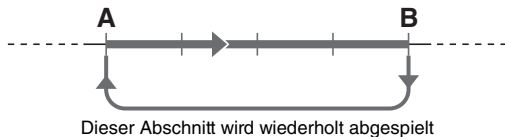
Im Display erscheint kurz „SONG MELODY VOICE“ (Melodie-Voice des Songs), und die ursprüngliche Melodie-Voice des Songs wird durch die ausgewählte Voice ersetzt.

#### HINWEIS

- Bei Auswahl eines anderen Songs wird die Änderung der Melodie-Voice aufgehoben.
- Die Melodie-Voice eines User-Songs kann nicht geändert werden.

## A-B Repeat (A-B-Wiederholung)

Sie können einen bestimmten Bereich eines Songs wiederholt abspielen lassen, indem Sie in Schritten von je einem Takt den Punkt A (Startpunkt) und den Punkt B (Endpunkt) angeben.



- 1 Starten Sie die Song-Wiedergabe (Seite 22).
- 2 Sobald die Wiedergabe am gewünschten Startpunkt angelangt ist, drücken Sie die Taste [A-B REPEAT] (A-B-Wiederholung), um Punkt A einzustellen.



- 3 Sobald die Wiedergabe am gewünschten Endpunkt angelangt ist, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste erneut, um Punkt B einzustellen.  
Der auf diese Weise angegebene Bereich zwischen A und B wird nun wiederholt abgespielt.

### HINWEIS

- Sie können die Funktion „A-B Repeat“ auch einstellen, wenn der Song angehalten wurde. Wählen Sie dazu einfach mit Hilfe der [REW]-Taste und der [FF]-Taste die gewünschten Takte aus, drücken Sie an jedem der beiden Punkte die [A-B REPEAT]-Taste, und starten Sie anschließend die Wiedergabe.
- Wenn Sie möchten, dass sich der Startpunkt „A“ direkt am Song-Anfang befindet, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste, bevor Sie die Wiedergabe starten.

- 4 Um die Wiedergabewiederholung zu deaktivieren, drücken Sie die [A-B REPEAT]-Taste.

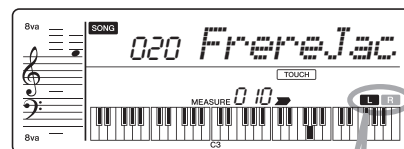
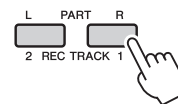
Drücken Sie zum Abbrechen der Wiedergabe die [START/STOP]-Taste.

### HINWEIS

- Die Wiederholungsfunktion von A bis B wird aufgehoben, wenn Sie einen anderen Song-Modus auswählen.

## Ein-/Ausschalten einzelner Parts

Wie oberhalb der Bedienfeldtasten angegeben (siehe unten) besteht ein Song aus zwei Parts, die sich durch Drücken der entsprechenden Taste, L bzw. R, einzeln ein- und ausschalten lassen.



Leuchtet: Die Spur enthält Daten

Leuchtet nicht: Die Spur ist stummgeschaltet oder enthält keine Daten

Durch Ein- bzw. Ausschalten des Parts für die linke oder die rechte Hand während der Wiedergabe können Sie sich den (eingeschalteten) Part anhören oder den anderen (ausgeschalteten) Part auf der Tastatur üben.

### HINWEIS

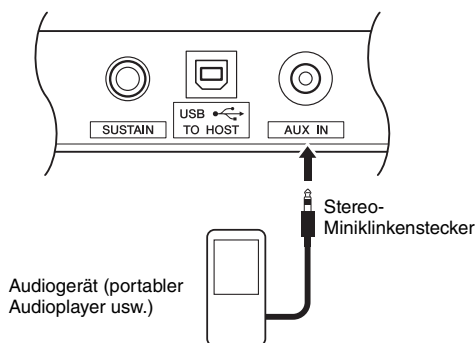
- Durch Auswahl eines anderen Songs wird der Ein/Aus-Status der Parts aufgehoben.



# Die Wiedergabe eines externen Audiogeräts über die integrierten Lautsprecher hören

Sie können den Ton eines externen Audiogeräts wie z. B. eines portablen Musikplayers mit den eingebauten Lautsprechern dieses Instruments ausgeben, indem Sie die Geräte mit einem Kabel verbinden. So können Sie zur Wiedergabe Ihres Musikplayers auf der Tastatur spielen.

- 1 Schalten Sie sowohl das externe Audiogerät als auch dieses Instrument aus.
- 2 Schließen Sie das Audiogerät an der [AUX IN]-Buchse des Instruments an.  
Verwenden Sie ein Kabel, das an der einen Seite einen Stereo-Miniklinkenstecker (für den Anschluss an dieses Instrument) hat und an der anderen Seite einen Stecker, der zur Ausgangsbuchse des externen Audiogeräts passt.



- 3 Schalten Sie das externe Audiogerät und danach dieses Instrument ein.
- 4 Starten Sie an dem angeschlossenen externen Audiogerät die Wiedergabe.  
Der Ton des Audiogeräts wird über die Lautsprecher dieses Instruments ausgegeben.
- 5 Regulieren Sie die Lautstärkebalance zwischen dem Audiogerät und diesem Instrument.  
Im Allgemeinen sollte die Lautstärke an dem angeschlossenen Audiogerät eingestellt werden.

#### HINWEIS

- Sie können die Lautstärke des vom externen Audiogerät über die [AUX IN]-Buchse zugeführten Tons einstellen. Halten Sie hierzu die [MELODY SUPPRESSOR]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt, um „AuxInVol“ (Funktion 003; Seite 33) aufzurufen, und stellen Sie dann mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [–] den Wert ein.

- 6 Spielen Sie zum Ton des Audiogeräts auf der Tastatur.
- 7 Nachdem Sie Ihr Spiel beendet haben, stoppen Sie die Wiedergabe des Audiogeräts.

#### VORSICHT

- Schalten Sie, bevor Sie die Verbindung herstellen, sowohl dieses Instrument als auch das externe Audiogerät aus. Achten Sie auch darauf, alle Lautstärkeregler auf Minimum (0) einzustellen, bevor Sie die Geräte ein- oder ausschalten. Andernfalls kann es zu Beschädigungen der Geräte, elektrischem Schlag oder sogar zu einem dauerhaften Gehörverlust kommen.

#### ACHTUNG

- Schalten Sie nach dem Herstellen der Verbindung zuerst das externe Audiogerät und dann dieses Instrument ein. Schalten Sie die Geräte in umgekehrter Reihenfolge aus.

## Verwendung der Melodieunterdrückung

Wenn der Ton des externen Audiogeräts durch dieses Instrument ausgegeben wird, können Sie den in der Mitte des Stereobilds befindlichen Ton unterdrücken oder seine Lautstärke verringern. Da sich die meisten Melodie-Parts wie z. B. Gesang in der Mitte des Stereotons befinden, können Sie die Funktion einsetzen, um den Melodie-Part zu unterdrücken und ihn dann über die Tastatur zu üben.

- 1 Starten Sie an dem angeschlossenen externen Audiogerät die Wiedergabe.
- 2 Drücken Sie die Taste [MELODY SUPPRESSOR], um sie einzuschalten.  
Die Lautstärke des in der Mitte der Stereowiedergabe befindlichen Tons wird unterdrückt oder gesenkt.



#### HINWEIS

- Je nach Musikstück kann es sein, dass auch bei eingeschaltetem Melody Suppressor der Melodie- oder Gesangston nicht wie erwartet unterdrückt wird.

- 3 Drücken Sie erneut die [MELODY SUPPRESSOR]-Taste, um sie auszuschalten.

# Verwenden der Song-Lesson-Funktion

Sie können die Preset-Songs mit Hilfe dieser Lernfunktionen üben: „Keys to Success“ (Schlüssel zum Erfolg), „Listening, Timing, Waiting“ (Zuhören, Zeitpunkt, Warten) und „Phrase Repeat“ (Phrasenwiederholung). Mit „Keys to Success“ können Sie einen Song einüben, während „Listening, Timing, Waiting“ Ihnen hilft, zunächst das richtige Timing zu beherrschen und dann die richtigen Noten zu spielen. Mit „Phrase Repeat“ können Sie eine bestimmte Phrase des Songs auswählen und wiederholt üben. Wenn Sie zum ersten Mal ein Tasteninstrument spielen, empfehlen wir, mit „Keys to Success“ zu beginnen. Sie können die Noten im Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) mitlesen. Um das Song Book zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Website aus.

<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

## Song Book herunterladen

Um die Song-Lesson-Funktion verwenden zu können, benötigen Sie die Notendarstellungen im Song Book (Notenheft mit kostenlos herunterladbaren Songs). Um das Song Book zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Website aus: <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

## Keys to Success

In dieser Übungseinheit können Sie einzelne Phrasen des Songs (Schritt für Schritt) einüben, um den gesamten Song effektiv einzustudieren.

### 1 Bereiten Sie das Song Book vor.

Laden Sie das Song Book von der oben angegebenen Website herunter, oder verwenden Sie die Musiknoten einiger Songs am Ende dieses Handbuchs. Die Anzahl der Schritte und (vorprogrammierten) Lektions-Parts ist je nach Song unterschiedlich. Näheres hierzu erfahren Sie im Song Book.

#### HINWEIS

- Alle Preset-Songs außer 001–003 können in diesem Modus verwendet werden, besonders die Songs der Kategorie „LEARN TO PLAY“.

### 2 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann einen Song für Ihre Lektion aus.

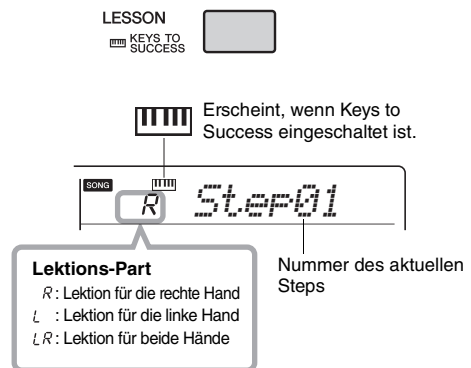
Wählen Sie hier den Song „Für Elise (Basic)“ aus der Kategorie „LEARN TO PLAY“ aus, und schlagen Sie dann die entsprechende Seite im Song Book auf.



### 3 Drücken Sie die Taste [KEYS TO SUCCESS], um diese Übungseinheit zu aktivieren.

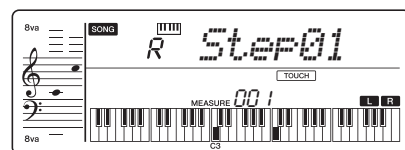
Im Display erscheinen das Tastatursymbol, „Step 01“ (Schritt 01) und der Lektions-Part („R“, „L“ oder „LR“), womit angezeigt wird, dass Sie diese

Lektion ganz von vorn beginnen. Wenn Sie bereits mehrere Steps durchlaufen haben, erscheint die Nummer des nächsten Steps im Display.



### 4 Drücken Sie zum Starten der Lektion die Taste [START/STOP].

Nach dem Einzählen startet die Wiedergabe des aktuellen Steps.



#### HINWEIS

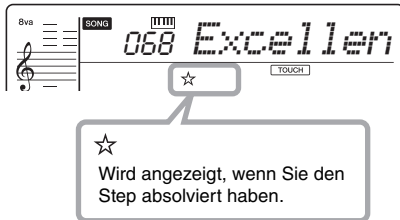
- Damit Ihnen das Üben möglichst viel Spaß macht, ist jeder Song mit einem eigenen Arrangement versehen. Deshalb kann das Wiedergabetempo langsamer sein als in der Originalversion.

### 5 Üben Sie die Phrase im aktuellen Step.

Schlagen Sie anhand der Notendarstellung im Song Book und der im Display angezeigten Noten die Tasten an.

## 6 Sehen Sie sich die Beurteilung des aktuellen Steps an.

Wenn der aktuelle Step sein Ende erreicht, wird Ihr Spiel bewertet und Ihre Punktzahl (von 0 bis 100) im Display angezeigt.



Ein Wert zwischen „0“ und „59“ zeigt an, dass Sie diesen Step nicht bestanden haben und denselben Step noch einmal versuchen sollten. Er beginnt automatisch. Ein Wert zwischen „60“ und „100“ zeigt an, dass Sie diesen Step bestanden haben und den nächsten Step versuchen sollten. Er beginnt automatisch.

### HINWEIS

- Wenn der angegebene Part für beide Hände gedacht ist, können Sie den Step nicht bestehen, ohne auch mit beiden Händen zu spielen, selbst wenn Sie mit einer Hand gut gespielt haben. Es erscheint nur eine Meldung wie „L-part is Nice“ (linker Part gut gespielt) im Display.

## 7 Durchlaufen Sie Step 02, 03, 04 und so weiter.

Im letzten Step jedes Songs üben Sie, den gesamten Song zu spielen. Wenn Sie alle Steps bestanden haben, wird der Keys-to-Success-Modus automatisch ausgeschaltet und die Wiedergabe endet.

### HINWEIS

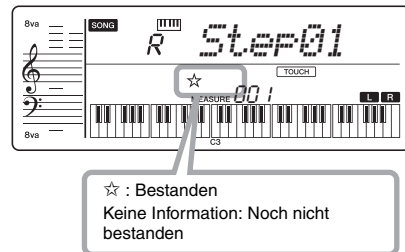
- Auch während einer Lektion können Sie mit den Tasten [+]/[-] einen anderen Step auswählen.

## 8 Um diese Lektion zu beenden, drücken Sie die [KEYS TO SUCCESS]-Taste.

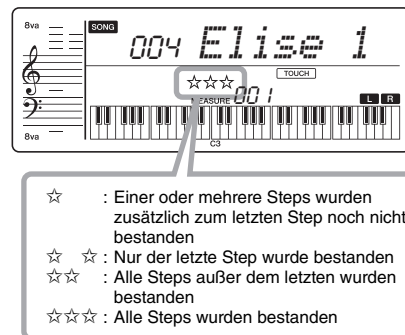
## Überprüfen des Bestanden-Status

Sie können den Bestanden-Status jedes Songs überprüfen, indem Sie einfach einen Song und die einzelnen Steps auswählen.

### • Wenn Step ausgewählt ist



### • Wenn Song ausgewählt ist



## Löschen des Bestanden-Status

Sie können vorhandene Bestanden-Statuseinträge für den gesamten Song oder einen bestimmten Step des Songs löschen.

### • Um die Bestanden-Statuseinträge aller Steps zu löschen:

Wählen Sie den gewünschten Song aus, und halten Sie dann bei deaktiviertem Keys-to-Success-Modus die [KEYS TO SUCCESS]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „Cleared“ (gelöscht).

### • Um den Bestanden-Statuseintrag für einen bestimmten Step zu löschen:

Wählen Sie den gewünschten Song aus, aktivieren Sie Keys to Success, wählen Sie den gewünschten Step aus, und halten Sie dann die [KEYS TO SUCCESS]-Taste länger als drei Sekunden gedrückt. Im Display erscheint die Meldung „Cleared“ (gelöscht).

### HINWEIS

- Dieser Vorgang kann nicht während der Wiedergabe ausgeführt werden.

## Listening, Timing und Waiting (Zuhören, Zeitpunkt und Warten)

### ●Lesson 1 – Listening (Zuhören)

Bei dieser Lektion brauchen Sie nicht auf der Tastatur zu spielen. Es erklingen die Melodie und die Akkorde des ausgewählten Parts. Hören Sie sich die Melodie sorgfältig an, und prägen Sie sie sich gut ein.

### ●Lesson 2 – Timing (Zeitpunkt)

Bei dieser Lektion konzentrieren Sie sich nur darauf, die Noten im richtigen Timing (jeweils zur richtigen Zeit) zu spielen. Auch wenn Sie die falschen Tasten anschlagen, erklingen die richtigen Noten, wie sie im Display angezeigt werden.

### ●Lesson 3 – Waiting (Warten)

Bei dieser Lektion müssen Sie versuchen, die Tasten der richtigen Noten zu spielen, wie sie im Display angezeigt werden. Der Song pausiert, bis Sie die richtige Note spielen, und das Wiedergabetempo ändert sich entsprechend Ihrem Spieltempo.

#### HINWEIS

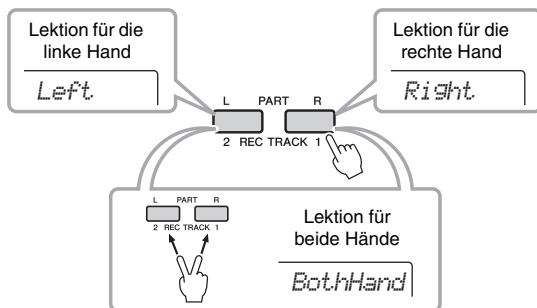
- Wenn Sie möchten, dass während Lesson 3: Waiting ein stetiges Wiedergabetempo beibehalten wird, stellen Sie mit Funktion Nummer 037 (Seite 35) den Your-Tempo-Parameter auf OFF (Aus).

## 1 Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann einen Song für Ihre Lektion aus.

#### HINWEIS

- Die Song Lesson kann auch auf Songs (nur im SMF-Format 0) angewendet werden, die von einem Computer gesendet wurden (Seite 36), aber nicht auf die User-Songs.

## 2 Drücken Sie eine oder beide Tasten [R] und [L], um den oder die Parts zu wählen, welche(n) Sie üben möchten.



#### HINWEIS

- In diesem Schritt kann „No LPart“ erscheinen, womit angezeigt wird, dass der aktuelle Song keinen Part für die linke Hand enthält.

## 3 Drücken Sie die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die Wiedergabe der Song-Lektion zu starten.

Nach Beginn der Wiedergabe ändern Sie durch mehrmaliges Drücken dieser Taste die Lesson-Nummer von 1: LISTENING → 2: TIMING → 3: WAITING → Aus → 1.... Drücken Sie diese Taste, bis die gewünschte Nummer im Display erscheint.



#### HINWEIS

- Während der Wiedergabe können Sie den Lesson-Modus ändern, indem Sie diese Taste drücken, und mit der [START/STOP]-Taste können Sie die Lektion jederzeit beenden.

## 4 Wenn die Lesson bis zum Ende abgespielt wurde, prüfen Sie die Beurteilung Ihrer Qualitätsstufe im Display.

„2 Timing“ und „3 Waiting“ bewerten Ihr Spiel in vier Stufen.

Excellent ■■■■■■■■  
 Very Good ■■■■■■  
 Good ■■■■  
 OK ■■

Nachdem die Bewertungsanzeige erschienen ist, beginnt die Lesson von neuem.

#### HINWEIS

- Wenn die Melodie-Voice des Songs geändert wird, verlagert sich je nach ausgewählter Voice möglicherweise die im Display gezeigte Tastenposition (in Oktaven).

#### HINWEIS

- Während der Lektionen kann der Dual- oder Split-Modus nicht aktiviert werden.

## 5 Beenden Sie den Lesson-Modus.

Sie können den Lesson-Modus jederzeit beenden, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken.

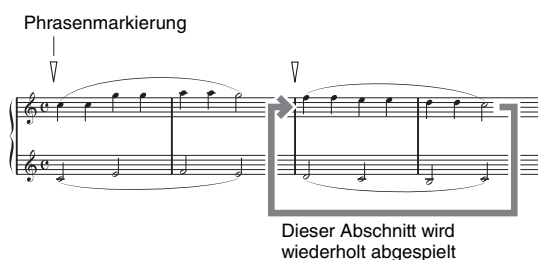
## Keys to Success in Kombination mit Listening, Timing oder Waiting

Sie können die Keys-to-Success-Lesson (Seite 26) mit der Listening-, Timing- oder Waiting-Lesson (Seite 28) kombinieren.

- 1 Aktivieren Sie die Keys-to-Success-Lesson.**  
Siehe Schritt 1–3 auf Seite 26.
- 2 Wählen Sie mit den Tasten [+]/[-] den gewünschten Step aus, und drücken Sie dann mehrmals die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die gewünschte Lesson auszuwählen.**  
Die Wiedergabe der ausgewählten Lesson startet im Keys-to-Success-Modus. Üben Sie die Phrase des aktuellen Steps über die ausgewählte Lesson. Als Beurteilung für jeden Step erscheint lediglich „Timing is Nice“ (gutes Timing) oder „Play key is Nice“ (Tasten gut gespielt), und der Bestanden-Status ist nicht verfügbar.
- 3 Um wieder zum Keys-to-Success-Modus allein zurückzukehren, drücken Sie mehrmals die [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING]-Taste, um „Aus“ auszuwählen.**
- 4 Um den Lesson-Modus zu verlassen, drücken Sie die [KEYS TO SUCCESS]-Taste.**

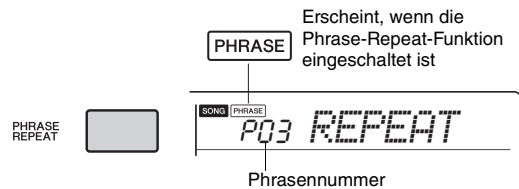
## Phrase Repeat (Phrasenwiederholung)

Sie können eine schwierige Phrase wiederholt üben, indem Sie eine Nummer der in den Preset-Songs vorprogrammierten Phrasenmarkierungen auswählen. Im Song Book (Seite 4) können Sie die Position der Phrasenmarkierung überprüfen.



## Einzelne Phrase üben

Drücken Sie während der Song-Wiedergabe bei der zu übenden Phrase die Taste [PHRASE REPEAT]. Die entsprechende Phrasennummer erscheint im Display, und nach einem Einzähler beginnt die Wiedergabe. Schalten Sie den Part L oder R aus, und üben Sie dann die Phrase wiederholt, bis Sie zufrieden sind.



Auch während der Wiedergabewiederholung können Sie mit der Taste [+] oder [-] eine beliebige andere Phrase auswählen, und durch erneutes Drücken der [PHRASE REPEAT]-Taste können Sie wieder zur normalen Wiedergabe zurückkehren.

## Phrase Repeat zusammen mit Listening, Timing oder Waiting verwenden

Drücken Sie bei aktiviertem Phrase-Repeat-Modus ein-, zwei- oder dreimal die Taste [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], um die Lesson-Wiedergabe zusammen mit Phrase Repeat zu verwenden und zu starten. Durch erneutes mehrmaliges Drücken derselben Taste, um den Lesson-Modus zu beenden, wird die Wiedergabe angehalten, und Sie können den Phrase-Repeat-Modus allein verwenden.

### HINWEIS

- In diesem Zustand ist die Beurteilungsfunktion nicht verfügbar.

## Zwei oder mehr Phrasen üben

Durch Einstellen von Phrase A (als Startpunkt) und Phrase B (als Endpunkt) können Sie zwei oder mehr Phrasen wiederholt üben. Drücken Sie während der Phrase-Repeat-Wiedergabe die Taste [A-B REPEAT], um die aktuelle Phrase als Phrase A zuzuweisen. Wenn die Wiedergabe die gewünschte Phrase erreicht, drücken Sie erneut die [A-B REPEAT]-Taste, um Phrase B zuzuweisen. „A-B Rep“ erscheint im Display, und die Wiedergabewiederholung zwischen den Phrasen A und B beginnt. Um die Einstellung abzubrechen, drücken Sie erneut die [A-B REPEAT]-Taste.

### HINWEIS

- Sie können die Phrasen A und B auch bei gestoppter Wiedergabe einstellen, indem Sie mit den Tasten [+] und [-] die Phrasennummer auswählen.
- Wenn Sie nur Punkt A angeben, wird der Bereich von Punkt A bis zum Ende des Songs wiederholt.

# Aufzeichnen Ihres Spiels

Sie können bis zu 5 Ihrer Performances als User-Songs (Anwender-Songs) aufzeichnen (User 1–5: Song-Nummern 103–107). Die aufgezeichneten User-Songs können mit dem Instrument wiedergegeben werden.

## Spurenstruktur eines Songs

Sie können Ihr Spiel auf den folgenden zwei Spuren eines User-Songs einzeln oder gleichzeitig aufnehmen.

### ● Spur 1:

Auf dieser Spur wird Ihr Melodiespiel aufgezeichnet.

### ● Spur 2:

Auf dieser Spur wird Ihr Melodiespiel oder die Style-Wiedergabe (Akkord- oder Section-Wechsel) aufgezeichnet.



### Aufnahmedatenkapazität:

In den fünf User-Songs können insgesamt etwa 10.000 Noten oder 5.500 Akkordwechsel aufgezeichnet werden.

## Schnellaufnahme

Dieser Vorgang ist praktisch, um einen neuen Song aufzuzeichnen, ohne eine Spur festlegen zu müssen.

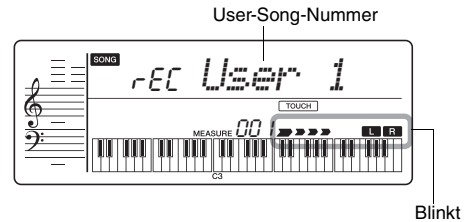
### 1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie Voice und Style vor.

Wenn Sie nur das Melodiespiel aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP aus (Seite 17).

Wenn Sie zusätzlich zum Melodiespiel auch die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP ein (Seite 17).

### 2 Drücken Sie die [REC]-Taste, um den Aufnahmemodus zu aktivieren.

Im Display erscheint der leere User-Song mit der niedrigsten Nummer („User 1“ – „User 5“). Wenn Sie einen anderen Song auswählen möchten, verwenden Sie die Tasten [+] und [-].



Um den Aufnahmemodus zu verlassen, drücken Sie erneut die [REC]-Taste, so dass die Anzeige im Display nicht mehr blinkt.

### ACHTUNG

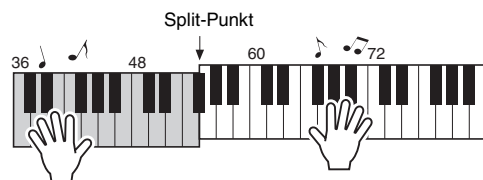
- Wenn alle User-Songs aufgezeichnete Daten enthalten, wird automatisch „User 1“ ausgewählt. In diesem Fall löschen Sie mit der Aufnahme alle vorhandenen Daten in „User 1“. Achten Sie also darauf, kein Material zu löschen, das Sie noch benötigen!

### HINWEIS

- ACMP lässt sich in diesem Zustand nicht ein- oder ausschalten. Sie können in diesem Zustand jedoch mit der [STYLE]-Taste und den Zifferntasten einen anderen Style auswählen.

### 3 Spielen Sie auf der Tastatur, um die Aufnahme zu starten.

Wenn ACMP eingeschaltet ist, ist es auch möglich, nur den Rhythmus-Klang der Style-Wiedergabe aufzunehmen, indem Sie die [START/STOP]-Taste drücken und dann die Section wechseln (Seite 19).



### 4 Drücken Sie die [START/STOP]-Taste, um die Aufnahme zu beenden.

Wenn Sie einen Style verwenden, können Sie die Aufnahme auch beenden, indem Sie die Taste [INTRO/ENDING/rit.] drücken und dann warten, bis die Wiedergabe endet.

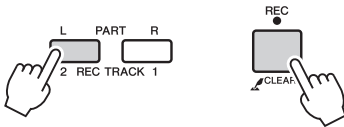
### ACHTUNG

- Nach beendeter Aufnahme wird im Display eine Zeitlang die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft) angezeigt. Schalten Sie das Instrument niemals aus, während diese Meldung im Display angezeigt wird. Dadurch kann die Struktur des internen Speichers beschädigt werden, was einen Datenverlust zur Folge hat.

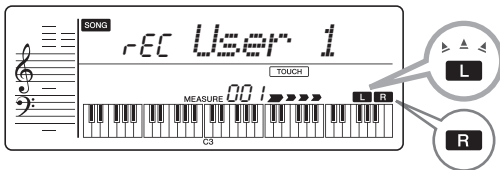
### 5 Um den aufgenommenen Song wiedergeben, drücken Sie die [START/STOP]-Taste.

## Aufnahme auf einer bestimmten Spur

- Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. Voice und Style vor.**  
Wenn Sie nur Melodiespiel aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP aus (Seite 17). Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, schalten Sie ACMP ein (Seite 17).
- Halten Sie die [REC]-Taste gedrückt und drücken Sie die gewünschte Spurtaste 1 oder 2, um den Aufnahmemodus zu aktivieren.**  
Wenn Sie die Style-Wiedergabe aufzeichnen möchten, achten Sie darauf, Spur 2 auszuwählen. Wenn Sie das Melodiespiel aufzeichnen möchten, wählen Sie Spur 1 oder Spur 2, ganz, wie Sie möchten. Die Abbildung unten ist ein Beispiel für die Auswahl von Spur 2.



- Wählen Sie mit den Tasten [+] und [-] den aufzuzeichnenden User-Song aus.**



Wenn zum Beispiel Spur 2 als Aufnahmeziel ausgewählt ist und Spur 1 bereits aufgezeichnete Daten enthält, blinkt L im Display, und R leuchtet. Durch Ein- oder Ausschalten von R mit der [TRACK 1]-Taste legen Sie fest, ob beim Aufzeichnen einer neuen Spur eine zuvor aufgezeichnete Spur erklingen soll.

- Entspricht den Schritten 3 bis 5 (Seite 30) unter „Schnellaufnahme“**

### Einschränkungen bei der Aufnahme

- Den Reverb-Anteil, den Metronomklick sowie die Transponierungs- und Stimmungseinstellungen (Transpose, Tuning) können Sie nicht aufnehmen.
- Die folgenden Einstellungen und Tasten sind nicht verfügbar bzw. die durch ihre Betätigung vorgenommenen Einstellungen lassen sich nicht aufzeichnen:  
ACMP ON/OFF, Split-Punkt, Reverb-Typ, Chorus-Typ, Harmony-Typ, [FUNCTION]-Taste, [PORTABLE GRAND]-Taste.

## Löschen eines User-Songs

- Drücken Sie die [SONG]-Taste, und wählen Sie dann mit den Zifferntasten den gewünschten User-Song aus.**
- Halten Sie die [REC]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.**  
Eine Abfrage zur Bestätigung erscheint.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [-/NO]-Taste.

- Drücken Sie die [+ /YES]-Taste.**  
Es erscheint erneut eine Abfrage zur Bestätigung.



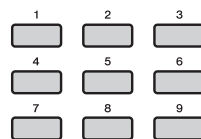
Um den Vorgang abzubrechen, drücken Sie die [-/NO]-Taste.

- Drücken Sie die [+ /YES]-Taste, um den Song zu löschen.**

Während die Spur gelöscht wird, erscheint die Meldung „Writing!“ (Schreibvorgang läuft).

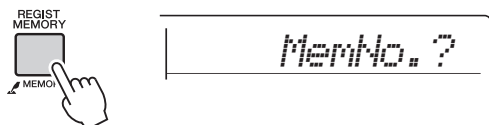
# Speichern Ihrer bevorzugten Bedieneinstellungen

Dieses Instrument ist mit der Funktion „Registration Memory“ (Registrierungsspeicher) ausgestattet. Hier können Sie Ihre bevorzugten Einstellungen speichern und bei Bedarf jederzeit bequem abrufen. Bis zu neun vollständige Setups können gespeichert und den Zifferntasten 1–9 zugewiesen werden.



## Speichern von Bedieneinstellungen im Registration Memory

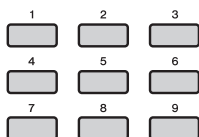
- 1 Nehmen Sie die gewünschten Einstellungen wie z. B. Voice und Style vor.
- 2 Halten Sie die [REGIST MEMORY]-Taste länger als eine Sekunde gedrückt.  
Im Display erscheint die Anzeige „MemNo.?“.



Halten Sie die Taste länger als eine Sekunde gedrückt.

- 3 Drücken Sie eine der Zifferntasten [1]–[9], um die aktuellen Bedieneinstellungen zu speichern.

Wenn Sie eine Registration-Memory-Nummer auswählen, die bereits Daten enthält, erscheint die Meldung „Overwr?“ (Überschreiben?) im Display. Drücken Sie zum Überschreiben die [+ / YES]-Taste bzw. zum Abbrechen die [- / NO]-Taste.

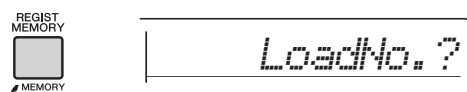


### ACHTUNG

- Wenn Sie eine Registration-Memory-Nummer auswählen, die bereits Daten enthält, werden die vorherigen Daten gelöscht und mit den neuen überschrieben.
- Schalten Sie das Instrument nicht aus, während die Einstellungen im Registration Memory gespeichert werden. Andernfalls können die Daten beschädigt werden oder verloren gehen.

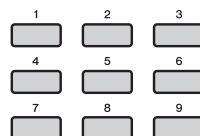
## Abrufen von Bedieneinstellungen aus dem Registration Memory

- 1 Drücken Sie die [REGIST MEMORY]-Taste.  
Im Display erscheint die Anzeige „LoadNo.?“.



- 2 Drücken Sie eine der Tasten [1]–[9], um die gespeicherten Bedieneinstellungen abzurufen.

Die geladene REGIST-MEMORY-Nummer erscheint einige Sekunden lang im Display.



Durch Drücken einer anderen Taste [1]–[9] kann die REGIST-MEMORY-Nummer gewechselt werden.

### Im Registration Memory speicherbare Parameter

- **Style-Einstellungen\***  
Style-Nummer, ACMP ein/aus, Split-Punkt, Style-Lautstärke, Tempo, Main A/B
  - **Voice-Einstellungen**  
**Einstellungen der Main Voice:** Voice-Nummer und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen  
**Einstellungen der Dual Voice:** Dual Ein/Aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen  
**Einstellungen der Split Voice:** Split ein/aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
  - **Effekteinstellungen:** Reverb-Typ, Reverb-Pegel, Chorus-Typ
  - **Harmony-Einstellungen:** Harmony ein/aus und alle Einstellungen der zugehörigen Funktionen
  - **Sonstige Einstellungen:** Sustain ein/aus, Transposition
- \* Nur verfügbar, wenn ein Style ausgewählt ist

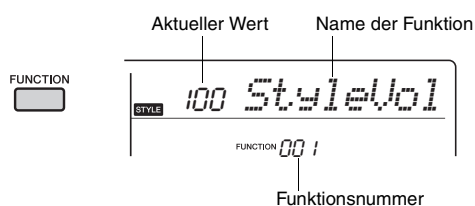


# Die Funktionen („Functions“)

Mit den Funktionseinstellungen erhalten Sie Zugriff auf viele einzelne Instrumentenparameter zur Stimmung, Einstellung des Split-Punkts und Einstellungen von Voices und Effekten.

## 1 Drücken Sie mehrmals die Taste [FUNCTION], bis der gewünschte Eintrag erscheint.

Mit jedem Drücken der [FUNCTION]-Taste erhöht sich die Funktionsnummer um eine Einheit. Sie können die Funktionsnummer auch um eine Einheit verringern, indem Sie bei gedrückter [FUNCTION]-Taste kurz die [-]-Taste drücken.

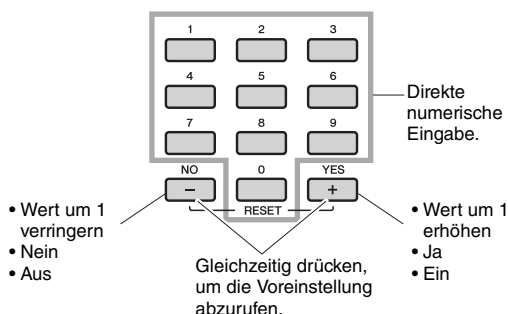


Je nach ausgewählter Funktion kann der Name der Funktion nach einigen Sekunden durch den Einstellungswert ersetzt werden.

### HINWEIS

- Während der Song-, Style- oder Metronom-Wiedergabe wird die Funktionsnummer nicht im Display angezeigt. Stattdessen erscheint der Beat-Wert.

## 2 Stellen Sie mit den Zifferntasten [0]–[9] sowie den Tasten [+] und [-] den Wert ein.



- Wert um 1 verringern
- Nein
- Aus
- Wert um 1 erhöhen
- Ja
- Ein

Gleichzeitig drücken, um die Voreinstellung abzurufen.

### HINWEIS

- Um die Funktionseinstellungen zu verlassen, drücken Sie eine dieser Tasten: [SONG], [VOICE], [STYLE] oder [GRAND PIANO].

## Funktionsliste

Funktionsnummer	Name der Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Beschreibung
<b>Lautstärke</b>					
001	Style Volume (Style-Lautstärke)	StyleVol	000–127	100	Legt die Lautstärke des Styles fest. (Seite 17)
002	Song Volume (Song-Lautstärke)	SongVol	000–127	100	Legt die Lautstärke des Songs fest. (Seite 22)
003	AUX IN Volume (AUX-IN-Lautstärke)	AuxInVol	000–127	100	Legt die Lautstärke des an der [AUX IN]-Buchse des Instruments angeschlossenen externen Audiogeräts fest. (Seite 25)
<b>Allgemeines</b>					
004	Transpose (Transposition)	TransPos	-12–12	0	Bestimmt die Tonhöhe des Instruments in Halbtonschritten.
005	Tuning (Stimmung)	Tuning	427,0 Hz – 453,0 Hz	440,0 Hz	Legt die Feinstimmung der Tonhöhe des gesamten Instruments in Schritten von ungefähr 0,2 Hz fest.
006	Split Point (Split-Punkt, Teilungspunkt)	SplitPnt	036–096 (C1–C6)	54 (F#2)	Bestimmt den Split-Punkt auf der Tastatur (die höchste Taste der Split Voice) und teilt die Tastatur dadurch in zwei Bereiche auf: einen linken (unteren) für die Split Voice und einen rechten (oberen) für die Main Voice. „Split Point“ und „Accompaniment Split Point“ (Tastaturbereich für die Begleitung) werden automatisch auf den gleichen Wert eingestellt.
007	Touch Sensitivity (Anschlagempfindlichkeit)	TouchSns	1 (weich), 2 (mittel), 3 (hart), 4 (aus)	2 (mittel)	Höhere Werte erzeugen größere Lautstärkeänderungen in Reaktion auf die Anschlagstärke. Wenn 4 (aus) ausgewählt ist, ist die Anschlagempfindlichkeit ausgeschaltet, und der Lautstärkepegel bleibt unverändert, gleichgültig, ob Sie die Tasten sanft oder fest anschlagen.
<b>Style-Datei</b>					
008	Style Register (Style-Speicherung)	StyleReg	001–nnn	–	Wählen und speichern Sie eine Style-Datei aus den vom Computer geladenen Flash-Dateien (Seite 18).

## Die Funktionen („Functions“)

Funktionsnummer	Name der Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Beschreibung
<b>Main Voice (Seite 14)</b>					
009	Volume (Lautstärke)	<i>M. Volume</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Main Voice fest.
010	Octave (Oktavlage)	<i>M. Octave</i>	-2 – +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Main Voice.
011	Chorus Depth (Anteil des Choreffekts)	<i>M. Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Signals der Main Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
<b>Dual Voice (Seite 15)</b>					
012	Dual Voice	<i>D. Voice</i>	001–550	*	Wählt eine Dual Voice aus.
013	Volume (Lautstärke)	<i>D. Volume</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Dual Voice fest.
014	Octave (Oktavlage)	<i>D. Octave</i>	-2 – +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. die Tonhöhe auf der Tastatur) der Dual Voice.
015	Chorus Depth (Anteil des Choreffekts)	<i>D. Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Signals der Dual Voice, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
<b>Split Voice (Seite 15)</b>					
016	Split Voice	<i>S. Voice</i>	001–550	45 (FngrBass)	Wählt eine Split Voice aus.
017	Volume (Lautstärke)	<i>S. Volume</i>	000–127	*	Legt die Lautstärke der Split Voice fest.
018	Octave (Oktavlage)	<i>S. Octave</i>	-2 – +2	*	Bestimmt die Oktavlage (d. h. den Tonumfang) der Split Voice.
019	Chorus Depth (Anteil des Choreffekts)	<i>S. Chorus</i>	000–127	*	Bestimmt den Anteil des Split-Voice-Signals, der dem Chorus-Effekt zugeführt wird.
<b>Effekte</b>					
020	Reverb Type (Typ des Halleffekts)	<i>Reverb</i>	01–10	**	Legt den Halltyp fest, einschließlich Aus (10). (Seite 63)
021	Reverb Level (Stärke des Halleffekts)	<i>RevLevel</i>	000–127	64	Legt den Anteil der Voice fest, der an den Halleffekt gesendet wird.
022	Chorus Type (Typ des Choreffekts)	<i>Chorus</i>	01–05	**	Legt den Typ des Choreffekts fest, einschließlich Aus (05). (Seite 63)
023	Sustain (Ausklingeffect)	<i>Sustain</i>	ON/OFF	OFF	Legt fest, ob die Ausklingsfunktion ein- oder ausgeschaltet ist.
024	Master EQ Type	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)	Stellt den Equalizer für die Lautsprecher-Ausgabe auf optimalen Klang in verschiedenen Hörsituationen ein. (Seite 12)
025	Wide Type (Wide-Effekttyp)	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3)	2 (Wide2)	Legt den Typ des Ultra-Wide-Stereo-Effekts fest. Höhere Werte bewirken einen stärkeren Wide-Effekt. (Seite 15)
<b>Harmony (Seite 16)</b>					
026	Harmony Type (Typ des Harmony-Effekts)	<i>HarmType</i>	01–26	*	Bestimmt den Typ des Harmony-Effekts. Lesen Sie hierzu die Liste der Harmony-Effekttypen auf Seite 62.
027	Harmony Volume (Harmony-Lautstärke)	<i>HarmVol</i>	000–127	*	Bestimmt die Lautstärke des Harmony-Effekts, wenn einer der Harmony-Typen 1–5 ausgewählt ist.
<b>Computer (Seite 35)</b>					
028	PC Mode (PC-Modus)	<i>PC mode</i>	PC1/PC2/OFF	OFF	Optimiert die MIDI-Einstellungen, wenn Sie das Instrument an einen Computer anschließen (Seite 35).
<b>MIDI</b>					
029	Local Control (Lokalsteuerung)	<i>Local</i>	ON/OFF	ON	Bestimmt, ob die Tastatur des Instruments den internen Klangerzeuger steuert (ON) oder nicht (OFF). Wenn Sie Ihr Tastaturspiel über MIDI mittels einer Software auf dem Computer aufnehmen möchten, schalten Sie diesen Parameter aus (OFF).
030	External Clock (Externer Taktgeber)	<i>ExtClock</i>	ON/OFF	OFF	Bestimmt, ob das Instrument zu seiner internen Clock (OFF) oder zu einem externen Clock-Signal (ON) synchronisiert. Wenn Sie Ihr Tastaturspiel über MIDI mittels einer Software auf dem Computer aufnehmen möchten, schalten Sie diesen Parameter ein (ON).
031	Initial Send (Anfangsdaten senden)	<i>InitSend</i>	YES/NO	–	Hiermit können Sie die Daten der Bedienelementeinstellungen an einen Computer senden. Drücken Sie zum Senden [+ / YES] bzw. zum Abbrechen [- / NO]. Dieser Vorgang sollte sofort nach dem Starten der Aufnahme im Computer ausgelöst werden.
<b>Metronome (Seite 14)</b>					
032	Time Signature Numerator (Taktmaß-Zähler)	<i>TimeSign</i>	00–60	**	Bestimmt das Taktmaß des Metronoms.

Funktionsnummer	Name der Funktion	Display	Bereich/Einstellungen	Standardwert	Beschreibung
033	Time Signature Denominator (Taktmaß-Nenner)	<i>TimeSigD</i>	Halbe Note, Viertelnote, Achtelnote, Sechzehntelnote	**	Bestimmt die Länge jedes einzelnen Metronomschlags (den Taktmaß-Nenner).
034	Metronome Volume (Metronomlautstärke)	<i>MetroVol</i>	000–127	100	Bestimmt die Lautstärke des Metronoms.
<b>Lesson (Seite 26)</b>					
035	Lesson Track (R) (Lektionsspur rechts)	<i>R-Part</i>	GuideTrack1–16, OFF	1	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Übung mit der rechten Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden.
036	Lesson Track (L) (Lektionsspur links)	<i>L-Part</i>	GuideTrack1–16, OFF	2	Bestimmt die Spurnummer für die Guide-Übung mit der linken Hand. Diese Einstellung ist nur bei Songs im SMF-Format 0 wirksam, die von einem Computer übertragen werden.
037	Your Tempo (Ihr Tempo)	<i>YourTemp</i>	ON/OFF	ON	Dieser Parameter ist für Lesson 3, „Waiting“: Bei Einstellung ON passt sich das Tempo der Wiedergabe an Ihr Spieltempo an. Bei Einstellung OFF wird das Wiedergabetempo ungeachtet der Geschwindigkeit, mit der Sie spielen, beibehalten.
<b>Demo (Seite 22)</b>					
038	Demo Group (Demo-Gruppe)	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User) 4 (Download)	1 (Demo)	Bestimmt die Gruppe für die wiederholte Wiedergabe.
039	Demo Play Mode (Demo-Wiedergabemodus)	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)	Legt den Modus für die wiederholte Wiedergabe fest.
040	Demo Cancel (Demo-Deaktivierung)	<i>D-Cancel</i>	ON/OFF	OFF	Legt fest, ob die Demo-Deaktivierung eingeschaltet ist. Bei Einstellung ON wird der Demo-Song nicht wiedergegeben, auch wenn die [DEMO]-Taste gedrückt wird.
<b>Automatische Abschaltung (Seite 12)</b>					
041	Auto Power Off Time (Zeit bis zur automatischen Abschaltung)	<i>AutoOff</i>	OFF, 5/10/15/30/60/120 (Minuten)	30 Minuten	Gibt die Zeitdauer an, die vergehen soll, bis sich das Instrument automatisch abschaltet.
<b>Batterie (Seite 11)</b>					
042	Battery Type (Batterietyp)	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)	Wählt die Art der Batterien, die Sie in dieses Instrument eingelegt haben. Alkaline: Alkali-/Mangan-Batterie Ni-MH: Wiederaufladbare Batterie

\* Der entsprechende Wert wird automatisch für jede Voice-Kombination eingestellt.  
 \*\* Der entsprechende Wert wird automatisch für jeden Song bzw. Style eingestellt.

**● PC Mode (FUNKTION 028)**

Die PC-Einstellungen konfigurieren sofort alle wichtigen MIDI-Einstellungen um (wie nachstehend gezeigt).

	PC1	PC2*	OFF
LOCAL (Lokalsteuerung)	Aus	Aus	Ein
EXTERNAL CLOCK (Externer Taktgeber)	Ein	Aus	Aus
MIDI TRANSMIT OF SONG (MIDI-Übertragung von Songs) **	Nein	Nein	Ja
MIDI TRANSMIT OF STYLE (MIDI-Übertragung von Styles) **	Nein	Nein	Ja
MIDI TRANSMIT OF KEYBOARD (MIDI-Übertragung des Tastaturspiels) **	Nein	Ja	Ja

\* Eine erweiterte Version der PC2-Einstellung ist für die Zukunft geplant.  
 \*\* Lässt sich nicht einzeln einstellen.

**HINWEIS**

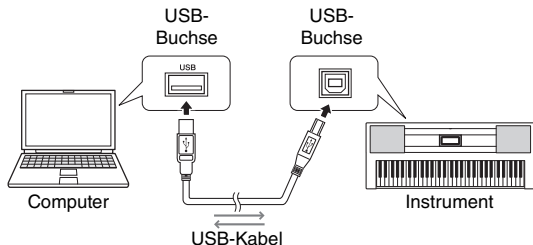
- Die MIDI-Übertragung von Songs kann mit User-Songs verwendet werden.

# Verwendung mit einem Computer oder iPad/iPhone

## Anschließen an einen Computer

Dieses Instrument unterstützt MIDI (Musical Instrument Digital Interface) und kann Tastaturspielinformationen (MIDI-Meldungen) oder Song-/Style-Daten (MIDI-Dateien) an einen per USB-Kabel angeschlossenen Computer senden bzw. von ihm empfangen.

Anweisungen zur Verwendung eines Computers mit diesem Instrument finden Sie im Handbuch „Computer-related Operations“ (computerbezogene Bedienvorgänge; Seite 4) auf der Website.



### HINWEIS

- Wenn Sie eine Style-Datei vom Computer an dieses Instrument senden, müssen Sie sie auf diesem Instrument speichern, um den Style wiedergeben zu können.

## Daten, die vom Instrument an einen Computer (und umgekehrt) gesendet werden können.

- Song: (.mid): SMF-Dateien im Format 0/1
  - Style: (.sty)
  - Sicherungsdatei (Backup): PSR-E343.BUP \*
- \* Mit Ausnahme des „Bestanden-Status von Songs und Steps“ lassen sich die Sicherungsparameter über Musicsoft Downloader zusammen als Sicherungsdatei an den Computer senden und dort speichern.

### HINWEIS

- Dieses Instrument kann bis zu 256 Song-Dateien senden/laden.

## Verbindung mit einem iPad/iPhone

Indem Sie Ihr iPad/iPhone an das Instrument anschließen, können Sie diverse Funktionen nutzen. Um Anschlüsse vorzunehmen, bereiten Sie das optional erhältliche i-UX1 vor, und lesen Sie dann im „iPhone/iPad Connection Manual“ (Handbuch für den Anschluss an ein iPhone/iPad; Seite 4) auf der Website nach.

# Datensicherung (Backup) und Initialisierung

## Sicherungsparameter

Die folgenden Sicherungsparameter bleiben auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

### Sicherungsparameter


- User-Songs (Seite 30)
- Style Nummer 137 (Seite 18)
- Registration Memory (Seite 32)
- Bestanden-Status für Song und Step (Seite 27)
- Funktionseinstellungen: (Seite 33)  
Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Your Tempo, Demo Group, Demo Play Mode, Demo Cancel, Master EQ type, Panel Sustain, Auto Power Off, Battery Type

Zusätzlich zu den vorstehenden Sicherungsparametern bleiben sämtliche vom angeschlossenen Computer gesendeten Daten (einschließlich Style-Daten, die nicht geladen wurden) auch beim Ausschalten des Instruments erhalten.

## Initialisierung


Sie können Ihre eigenen Daten mit den folgenden zwei Methoden initialisieren.

## Backup Clear

Dieser Vorgang initialisiert die Sicherungsparameter. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [  ] (Standby/On) ein, während Sie die höchste weiße Taste auf der Tastatur gedrückt halten.



## Flash Clear

Dieser Vorgang löscht alle Songs und Styles, die von einem Computer gesendet wurden. Beachten Sie, dass ein auf Style-Nummer 137 gespeicherter Style erhalten bleibt. Schalten Sie das Instrument mit dem Schalter [  ] (Standby/On) ein, während Sie gleichzeitig die höchste weiße Taste und die drei höchsten schwarzen Tasten auf der Tastatur gedrückt halten.



### ACHTUNG

- Bedenken Sie, dass durch diesen Vorgang auch käuflich erworbene Daten gelöscht werden. Denken Sie daran, wichtige Daten mit der Software Musicsoft Downloader (MSD) auf einem Computer zu speichern. Näheres finden Sie unter „Computer-related Operations“ (Seite 4).

# Fehlerbehebung

Problem	Mögliche Ursache und Lösung
Wenn Sie das Instrument ein- oder ausschalten, ist ein „Popp“-Geräusch zu hören.	Dies ist normal und zeigt, dass das Instrument Strom empfängt.
Durch die Benutzung eines Mobiltelefons (Handys) entsteht ein Störgeräusch.	Der Gebrauch von Mobiltelefonen in unmittelbarer Nähe zum Instrument kann Störungen hervorrufen. Um dies zu vermeiden, schalten Sie das Telefon aus, oder verwenden Sie es in größerem Abstand zum Instrument.
Es sind Geräusche aus den Lautsprechern des Instruments oder den Kopfhörern zu hören, wenn Sie das Instrument mit einer iPhone-/iPad-App nutzen.	Wenn Sie das Instrument zusammen mit der iPhone-/iPad-App verwenden, empfehlen wir Ihnen, den „Airplane-Modus“ Ihres iPhones/iPads einzuschalten (ON), um durch Kommunikation verursachte Störungen zu vermeiden.
Es ist nichts zu hören, obwohl Sie Tasten anschlagen oder einen Song oder Style abspielen.	Vergewissern Sie sich, dass an der PHONES/OUTPUT-Buchse an der Rückseite des Instruments nichts angeschlossen ist. Wenn dort Kopfhörer angeschlossen sind, wird kein Lautsprechererton erzeugt.
	Prüfen Sie den Ein/Aus-Status der Lokalsteuerung (Local Control). (Siehe Seite 34 Funktion 029.)
Beim Spielen im Tastaturbereich für die rechte Hand ist kein Ton zu hören.	Bei Verwendung der Dictionary-Funktion (Seite 21) dienen die Tasten der rechten Hand ausschließlich zur Eingabe von Grundton und Akkordtyp.
Es erklingen anscheinend nicht alle Voices, oder der Klang erscheint abgeschnitten.	Die maximale Polyphonie des Instruments beträgt 32 Noten – einschließlich Dual Voice, Split Voice, Begleitautomatik, Song und Metronom. Noten, die das Limit überschreiten, werden nicht gespielt.
Der Harmony-Effekt erklingt nicht.	Die Wiedergabemethode für den Harmony-Effekt (01–26) variiert je nach ausgewähltem Effektyp. Bei den Typen 01–05 müssen Sie die Begleitautomatik einschalten und sie durch Anschlagen eines Akkords im Tastaturbereich für die automatische Begleitung starten, und danach im Bereich der rechten Hand einige Tasten anschlagen, um den Harmonieeffekt auszulösen. Bei Typen 06–26 hat das Ein- und Ausschalten der Begleitautomatik keine Wirkung. Bei den Typen 06–12 müssen Sie jedoch zwei Noten gleichzeitig spielen.
Der Style oder der Song wird nicht wiedergegeben, wenn die [START/STOP]-Taste gedrückt wird.	Ist External Clock eingeschaltet (ON)? Achten Sie darauf, dass External Clock ausgeschaltet ist (OFF); lesen Sie dazu die „Funktionseinstellungen“ auf Seite 34 (Funktion 030).
Die Anzeige „ACMP ON“ erscheint nicht, wenn die [ACMP ON/OFF]-Taste gedrückt wird.	Drücken Sie immer zuerst die Taste [STYLE], wenn Sie eine Style-Funktion ausführen möchten.
Der Style klingt nicht richtig.	Kontrollieren Sie, ob die Style-Lautstärke (Seite 33; Funktion 001) angemessen eingestellt ist.
	Ist der Split-Punkt passend für die gespielten Akkorde eingestellt? Stellen Sie den Split-Punkt auf eine geeignete Taste ein (Seite 33; Funktion 006). Erscheint die Anzeige „ACMP ON“ im Display? Wenn nicht, drücken Sie die [ACMP ON/OFF]-Taste, so dass dies angezeigt wird.
Der Style erklingt nicht, wenn Sie einen Akkord spielen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn verwandte Akkorde hintereinander gespielt werden, folgt die automatische Begleitung in manchen Fällen nicht dem Akkordwechsel (z. B. bestimmte Moll-Akkorde, denen ein Moll-Akkord mit Septime folgt).</li> <li>• Zwei-Finger-Griffe erzeugen einen Akkord, der auf dem vorangegangenen Akkord aufbaut.</li> <li>• Wenn Sie zwei Tasten des gleichen Grundtons in benachbarten Oktaven drücken, wird die Begleitung lediglich auf dem Grundton aufgebaut.</li> </ul>
Der Fußschalter (für Sustain) erzeugt offenbar den gegenteiligen Effekt. So wird z. B. eine Note durch Drücken des Fußschalters gestoppt und durch Loslassen des Fußschalters ausgehalten.	Die Polung des Fußschalters wurde umgekehrt. Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten, dass der Stecker des Fußschalters fest in der SUSTAIN-Buchse sitzt.
Der Klang einer Voice ändert sich von Note zu Note.	Dies ist normal. Das AWM-Klangerzeugungsverfahren verwendet für verschiedene Tastaturbereiche verschiedene Aufnahmen (Samples) eines Instruments. Der Klang einer Voice kann daher von Note zu Note leicht variieren.
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Der Ton ist zu leise.</li> <li>• Die Klangqualität ist nicht gut.</li> <li>• Die Rhythmusbegleitung stoppt unerwartet oder startet nicht.</li> <li>• Die aufgenommenen Song-Daten u. a. werden nicht richtig wiedergegeben.</li> <li>• Das LCD-Display wird plötzlich dunkel, und alle Bedienelementeinstellungen werden zurückgesetzt.</li> </ul>	Die Batterien sind schwach oder leer. Ersetzen Sie alle sechs Batterien durch neue, laden Sie ggf. die Akkus auf, oder verwenden Sie den als Zubehör erhältlichen Netzadapter.
Das Instrument schaltet sich plötzlich und unerwartet aus.	Dies ist normal; möglicherweise ist die automatische Abschaltung (Auto Power Off) aktiviert (Seite 12). Wenn Sie die automatische Abschaltung deaktivieren müssen, wählen Sie in den Funktionseinstellungen die Einstellung „OFF“ (Seite 35; Funktion 041).

# Technische Daten

<b>Größe/Gewicht</b>	Abmessungen (B x T x H)		945 mm x 369 mm x 122 mm (37-3/16" x 14-1/2" x 4-13/16")	
	Gewicht		4,4 kg (ohne Batterien)	
<b>Tastatur</b>	Anzahl der Tasten		61	
	Anschlagdynamik		Ja	
<b>Display</b>	Display		LC-Display	
	Hintergrundbeleuchtung		Ja	
	Sprache		Englisch	
<b>Voices</b>	Klangerzeugung	Klangerzeugungstechnik	AWM-Stereo-Sampling	
	Polyphonie		Polyphonie (max.)	32
	Vorinstallierte Voices	Anzahl der Voices	187 Bedienfeld-Voices + 18 Drum/SFX Kits + 345 XGlite-Voices	
	Kompatibilität		GM/XGlite	
<b>Effekte</b>	Typen	Hall	9 Typen	
		Chor	4 Typen	
		Ultra-Wide Stereo	3 Typen	
		Master-EQ	6 Typen	
		Harmony	26 Typen	
	Funktionen	Melodieunterdrückung	Ja	
		Dual-Modus	Ja	
		Split-Modus	Ja	
	Panel Sustain	Ja		
<b>Begleit-Styles</b>	Vorinstallierte Styles	Anzahl der Preset-Styles	136	
		Grifftechnik	Multi Finger	
		Style-Steuerung	ACMP ON/OFF, SYNC START, START/STOP, INTRO/ENDING/rit., MAIN/AUTO FILL	
	Externe Styles	Ja		
	Weitere Funktionen	Musikdatenbank	100	
	One-Touch-Einstellung (OTS)	Ja		
<b>Aufnahme/Wiedergabe</b>	Vorinstallierte Songs	Anzahl der Preset-Songs	102	
	Aufnahme	Anzahl der Songs	5	
		Spurenanzahl	2	
	Kompatible Datenformate	Wiedergabe	SMF-Formate 0 & 1	
Aufnahme		Eigenes Dateiformat		
<b>Funktionen</b>	Lesson/Guide		[KEYS TO SUCCESS], [1 LISTENING 2 TIMING 3 WAITING], [PHRASE REPEAT], [A-B REPEAT], [CHORD DICTIONARY]	
	Registrierung	Anzahl der Tasten	9	
	Allgemeine Einstellungen	Metronom	Ja	
		Tempobereich	11–280	
		Transposition	-12 bis 0, 0 bis +12	
		Stimmung	427,0 – 440,0 – 453,0 Hz (in Schritten von etwa 0,2 Hz).	
	Verschiedenes	Portable-Grand-Taste	Ja	
<b>Arbeitsspeicher/Anschlussmöglichkeiten</b>	Arbeitsspeicher	Interner Speicher	Etwa 1,7 MB	
	Anschlussmöglichkeiten	USB TO HOST	Ja	
		DC IN	DC IN 12 V	
		Kopfhörer/Ausgang	[PHONES/OUTPUT] x 1	
		Sustain-Pedal	[SUSTAIN] x 1	
	AUX IN (Stereo-Miniklinke)	Ja		
<b>Verstärker/Lautsprecher</b>	Verstärker	2,5 W+2,5 W		
	Lautsprecher	12 cm x 2		
<b>Stromversorgung</b>	Stromversorgung	Netzadapter	Anwender in den USA oder Europa: PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter Sonstiges: PA-3C, PA-130 oder gleichwertig	
		Batterien	Sechs Alkali- (LR6), Mangan-(R6) oder wiederaufladbare Ni-MH-Batterien	
	Leistungsaufnahme		8 W (bei Verwendung des Netzadapters PA-130)	
	Auto-Power-Off-Funktion (Automatische Abschaltung)		Ja	
<b>Zubehör</b>	Mitgeliefertes Zubehör	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Notenablage</li> <li>• Bedienungsanleitung</li> <li>• Netzadapter* (PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter)</li> <li>• Produktregistrierung für Online Member</li> <li>* Wird u. U. in Ihrem Gebiet nicht mitgeliefert. Erfragen Sie dies bitte bei Ihrem Yamaha-Händler.</li> </ul>		
	Optionales Zubehör	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Netzadapter</li> <li>Anwender in den USA oder Europa: (PA-130 oder ein von Yamaha empfohlener gleichwertiger Adapter)</li> <li>Sonstiges: PA-3C, PA-130 oder gleichwertig</li> <li>• Keyboard-Stativ: L-2C</li> <li>• Kopfhörer: HPE-150/HPE-30</li> <li>• Fußschalter: FC4 / FC5</li> <li>• USB-MIDI-Interface für iPhone/iPod touch/iPad (i-UX1)</li> </ul>		

\* Die technischen Daten und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung dienen nur der Information. Yamaha Corp. behält sich das Recht vor, Produkte oder deren technische Daten jederzeit ohne vorherige Ankündigung zu verändern oder zu modifizieren. Da die technischen Daten, das Gerät selbst oder Sonderzubehör nicht in jedem Land gleich sind, setzen Sie sich im Zweifel bitte mit Ihrem Yamaha-Händler in Verbindung.

<b>A</b>		<b>H</b>		Reverb Level	
A-B Repeat (A-B-Wiederholung) ....	24	Harmony .....	16	(Stärke des Halleffekts) .....	34
ACMP .....	17	Harmony Type		Reverb Type .....	63
Akkord .....	13	(Typ des Harmony-Effekts) .....	34	Reverb Type (Typ des Halleffekts) ..	34
Akkordtyp .....	20	Harmony Volume		Rhythmus .....	17
Anschlagdynamik (Touch Response) ...	4	(Harmony-Lautstärke) .....	34	rit. ....	19
Anschlagempfindlichkeit .....	12	Harmony-Lautstärke .....	16		
Audiogerät .....	25	Harmony-Typ .....	16		
Aufnahme .....	30			<b>S</b>	
Aufnahmedatenkapazität .....	30	<b>I</b>		Schneller Rücklauf .....	23
AUTO FILL .....	19	Initial Send (Anfangsdaten senden) ..	34	Schneller Vorlauf .....	23
Auto Power Off (Automatische		Initialisierung .....	36	Section .....	19
Abschaltung) .....	12	INTRO .....	19	Sicherungsparameter .....	36
Automatische Abschaltung .....	35	iPad .....	36	Song .....	22
Automatische Begleitung .....	17	iPhone .....	36	Song Book (Notenheft) .....	4, 26
AUX IN .....	9, 25	iPhone/iPad Connection Manual		Song Volume (Song-Lautstärke) .....	33
AUX IN Volume		(Handbuch für den Anschluss		Song-Kategorie .....	22
(AUX-IN-Lautstärke) .....	33	an ein iPhone/iPad) .....	4	Song-Lautstärke .....	22
		i-UX1 .....	36	Song-Liste .....	59
<b>B</b>				Split Point	
Backup Clear .....	36	<b>K</b>		(Split-Punkt, Teilungspunkt) .....	33
Batterien .....	10	Keys to Success .....	26	Split Voice .....	15, 34
Battery Type (Batterietyp) .....	35	Kopfhörer .....	11	Split-Modus .....	15
Beat (Schlag) .....	13			Split-Punkt (Teilungspunkt) .....	15, 17
Bestanden-Status .....	27	<b>L</b>		Spur .....	30
BGM .....	23	Leistungsbedarf .....	10	Style .....	17
		Lesson (Lernfunktion) .....	26	STYLE FILE (STYLE-DATEI) .....	4
		Listening (Zuhören) .....	26, 28	Style List .....	60
		Local Control (Lokalsteuerung) .....	34	Style Register (Style-Speicherung) ..	33
				Style-Lautstärke .....	17, 33
<b>C</b>		<b>M</b>		Sustain (Ausklingeffekt) .....	16, 34
Chord Dictionary (Akkordlexikon) ..	21	MAIN .....	19	Synchronstart .....	17
Chorus (Choreffekt) .....	16	Main Voice .....	14, 34		
Chorus Type .....	63	Master EQ Type .....	34	<b>T</b>	
Chorus Type (Typ des Choreffekts) ...	34	MASTER VOLUME .....	11	Tap .....	19
Computer .....	36	MEASURE .....	13	Tastaturdarstellung .....	13
Computer-related Operations		MELODY SUPPRESSOR .....	25	Technische Daten .....	38
(computerbezogene		Metronom .....	14	Tempo .....	14, 19
Bedienvorgänge) .....	4	Metronome Volume		Time Signature (Taktmaß) .....	14, 34
		(Metronomlautstärke) .....	35	Timing (Zeitpunkt) .....	26, 28
		Metronomlautstärke .....	14	Touch Sensitivity	
		MIDI Basics (MIDI-		(Anschlagempfindlichkeit) .....	33
		Grundlagenwissen) .....	4	Transpose (Transposition) .....	33
		MIDI Reference (MIDI-Referenz) ....	4	Tuning (Stimmung) .....	33
		Musicsoft Downloader .....	18		
		Musikdatenbank .....	18	<b>U</b>	
		Musikdatenbankenliste .....	61	Ultra-Wide Stereo .....	15
				USB .....	4
		<b>N</b>		USB TO HOST .....	9
		Netzadapter .....	10	User-Song .....	30
		Notenablage .....	4, 11		
		Notendarstellung .....	13	<b>V</b>	
		Notenheft-Beispiel .....	40	Voice-Liste .....	50
				Voices .....	14
		<b>O</b>			
		One Touch Setting (OTS) .....	14	<b>W</b>	
				Waiting (Warten) .....	26, 28
		<b>P</b>		Wide Type (Wide-Effektyp) .....	34
		Part .....	24		
		Pause .....	23	<b>X</b>	
		PC Mode (PC-Modus) .....	34, 35	XGlite .....	4
		Phrase Repeat		<b>Y</b>	
		(Phrasenwiederholung) .....	26, 29	Your Tempo (Ihr Tempo) .....	35
		<b>Q</b>		<b>Z</b>	
		Qualitätsstufe .....	28	Zufallswiedergabe .....	23
		<b>R</b>			
		Registration Memory .....	32		
		Reverb (Halleffekt) .....	16		

This score is provided with the part of the song book (free downloadable scores).

The song book contains not only the scores for all internal songs (excepting Songs 1–3) but also music terms and important points for your practice. To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.

Cette partition est fournie dans le recueil de morceaux (partitions téléchargeables gratuitement).

Le recueil de morceaux contient non seulement les partitions de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1–3), mais également la terminologie musicale et les points essentiels pour vous exercer. Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant :

Esta partitura se suministra con la parte del libro de canciones (partituras que se pueden descargar de forma gratuita).

El libro de canciones no sólo contiene todas las partituras de las canciones internas (excepto las canciones 1–3), sino que también incluye términos musicales y aspectos importantes para la práctica. Para obtener el libro de canciones, complete el registro de usuario en el siguiente sitio web.

Esta partitura é fornecida com a parte do Livro de músicas (partituras para download gratuito).

O Livro de músicas contém não apenas as partituras de todas as músicas internas (exceto as músicas de 1 a 3), mas também os termos de músicas e os pontos importantes para que você possa praticar. Para obter o Livro de músicas, preencha o registro do usuário no site da web a seguir.

Diese Partitur ist im Notenheft enthalten (kostenlos herunterladbare Partituren).

Neben den Partituren für die vorprogrammierten Songs (ausgenommen Songs 1–3) enthält das Notenheft auch Musikbegriffe und hilfreiche Hinweise für Ihre Übungen. Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie die Anwenderregistrierung auf der folgenden Webseite aus.

Эта партитура поставляется в части сборника композиций (бесплатно загружаемые партитуры).

Сборник композиций содержит не только партитуры всех внутренних композиций (за исключением композиций 1–3), но также музыкальные термины и важные замечания для разучивания. Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте.

**Yamaha Online Member** <https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

\* The Song book is provided in English, French, German and Spanish.

This example introduces part of the English song book.

\* Le recueil de morceaux est disponible en anglais, en français, en allemand et en espagnol.

Cet exemple fournit un aperçu du recueil de morceaux en anglais.

\* El libro de canciones se proporciona en inglés, francés, alemán y español.

En este ejemplo se incluyen partes del libro de canciones en inglés.

\* O Livro de músicas é fornecido em inglês, francês, alemão e espanhol.

Este exemplo apresenta parte do Livro de músicas em inglês.

\* Das Notenheft (Song Book) ist erhältlich auf Englisch, Französisch, Deutsch und Spanisch.

Dieses einführende Beispiel ist der englischen Ausgabe des Notenhefts entnommen.

\* Сборник композиций Song book предоставляется только на английском, французском, немецком и испанском языках.

Этот пример представляет сборник композиций на английском языке.

## Für Elise

L. v. Beethoven

### Basic

#### Song No.004

#### Für Elise ~ With Step Map ~.....12

Für Elise is an all-time classical favorite.

The beautiful, well-known melody is repeated a number of times.

In each step you won't be practicing alone. You have a wonderful orchestra to back you up!

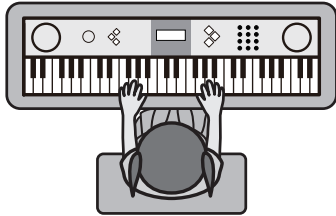
First, listen to the example a few times. It won't be long before you'll want to start playing it yourself!

Step 01	Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery" .....	14
Step 02	Diligent Practice Time .....	15
Step 03	Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment" .....	16
Step 04	Diligent Practice Time .....	16
Step 05	First Half Review .....	17
Step 06	Diligent Practice Time .....	17
Step 07	Warm-up Exercise - "The Jump Competition" .....	18
Step 08	"EEEEEE!" .....	18
Step 09	"Left! Right! Left! Right!" .....	19
Step 10	Second Half Review .....	19
Step 11	Play the Whole Song! .....	19



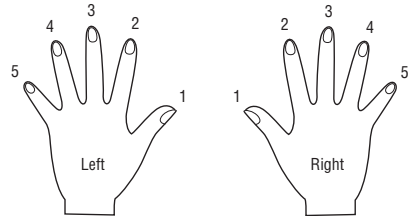
## Before Playing...

### ◇ Sit Correctly



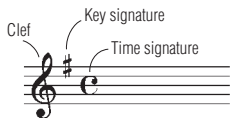
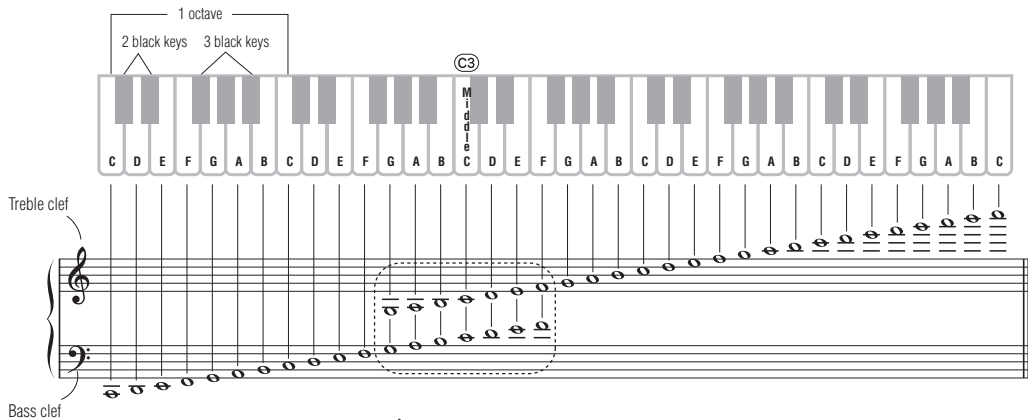
Sit near the middle of the keyboard.

### ◇ Finger Numbering



## Reading the Score

### ◇ The Keyboard, Staff Lines, and Clef



### ◇ Notes and Rests

Whole note			Whole note rest	
Dotted half note			Dotted half note rest	
Half note			Half note rest	
Dotted quarter note			Dotted quarter note rest	
Quarter note			Quarter note rest	
Eighth note			Eighth note rest	
Sixteenth note			Sixteenth note rest	

### ◇ Accidentals

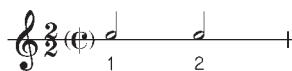
- # (Sharp) Raise a semitone
- b (Flat) Lower a semitone
- ♮ (Natural) Return to normal pitch

### ◇ Time Signatures and Counting Time

4/4 time



2/2 time



2/4 time



3/4 time



6/8 time



9/8 time



Song No.004

Basic

# Für Elise

~ With Step Map ~

Play with both hands as if gently telling a story. It might help to sing or hum the melody as you play. Similar melody lines and rhythms are repeated in this song, so there aren't as many sections to practice as you might think. Enjoy learning each section as you build proficiency.

Step 05 From here... →

Andante  
*pp*


Step 01  
Step 02

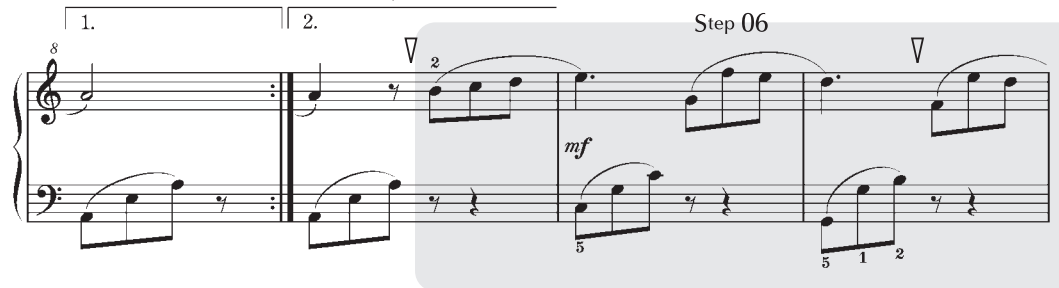
Step 04

Step 03

4/12

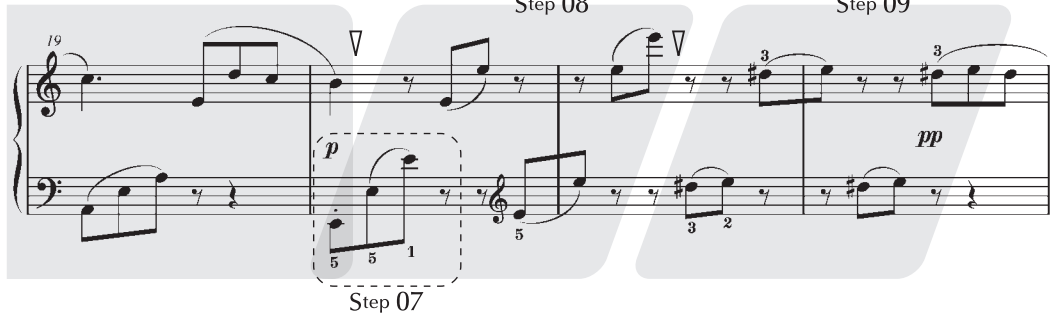
Step 02

Step 05 ...to here | Step 10 From here... 



1. 2. Step 06 *mf*

Step 08 Step 09



19 *p* *pp*



23 4

Step 10 ...to here 



27 4

Song No.004  Für Elise **Basic**

# Step 01

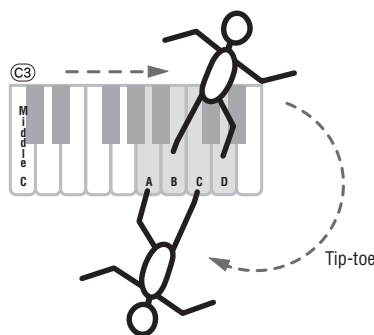
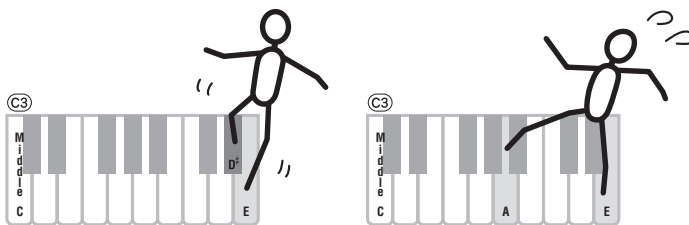


## Warm-up Exercise - "The Semitone Mystery"

Let's start with a warm-up exercise using three fingers of the right hand.

We'll start by ascending and descending the white and black keys. Check out the illustrations until you understand how the fingers are supposed to move, then get started!

You'll find it easier to play if you bend your fingers slightly.



Go back to the beginning and play it again.

## Step 02

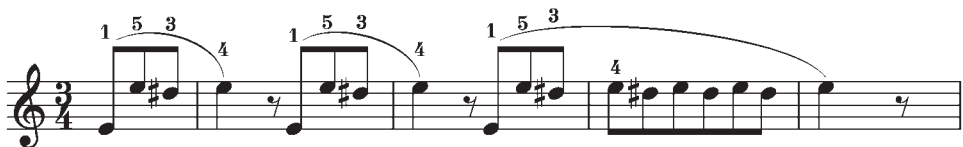


### Diligent Practice Time

Right! Now that we're warmed up let's try playing along with the orchestra in 3/4 time.

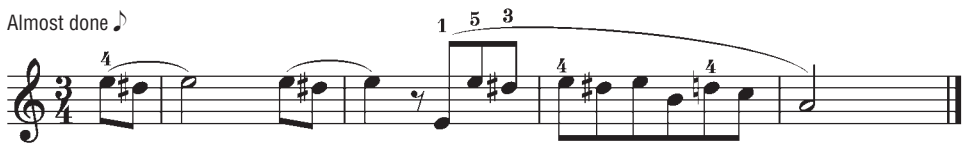
The melody will be built up little by little.

Compare each line... notice that many of the shapes formed by the notes are very similar.



Short break

Almost done 



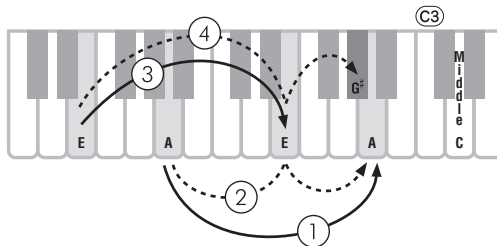
Song No.004  Für Elise **Basic**

# Step 03



## Warm-up Exercise - "Basic Accompaniment"

And now a warm-up exercise for the left hand.  
 It's important to spread your fingers widely from the start.  
 Don't play the black keys too strongly.



# Step 04



## Diligent Practice Time

Connect the notes smoothly, as if the left hand were passing them to the right hand. You'll be able to play smoothly if you move the left hand into position for the next phrase as soon as it finishes playing the first phrase.

## Step 05



### First Half Review

You've reached the halfway step! Have you learned all the material provided in the preceding steps?  
Now let's go back and play through all the first-half exercises. If you find that you're having trouble playing any of the material, go back and review the steps using the Step Map as a guide.

## Step 06



### Diligent Practice Time

OK, let's begin the second half!

You'll be able to play the melody nicely if you lift your fingers from the keyboard between the slurs.

It might be easier to grasp the key release timing if you sing along with the melody.

Don't panic and play too strongly where the left hand has to play short notes.

Always have left-hand finger 5 ready to play the next note!

Song No.004  Für Elise **Basic**

## Step 07



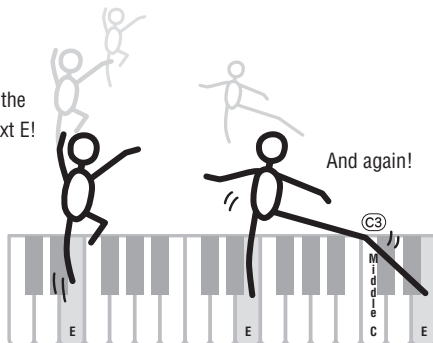
Left hand

Jump to the next E!

### Warm-up Exercise - "The Jump Competition"

The first note has a staccato dot.

Spread your fingers wide and jump quickly to the next note!



And again!



## Step 08



Both hands

### "EEEEEE!"

The only note in this step is E!

Make the connection between the left and right hands as smooth as possible.



## Step 09



### “Left! Right! Left! Right!”

Play “D<sup>♯</sup> E” repeatedly, alternating the left and right hands.

Have the next hand ready in position to play D<sup>♯</sup> so you won’t have to rush.

Right hand  
3 4  
3 4  
Left hand  
3 2  
3 2  
3

Left  
Right

## Step 10



### Second Half Review

Try playing all the way through the second half.

As we did after the first half, if there are places you can’t play with confidence go back and review the steps.

## Step 11



### Play the Whole Song!

This is the finishing step!

Don’t be afraid of making mistakes. Just concentrate on playing the entire song from start to finish.

Practice this with the lessons learned in each step in mind, and gradually you’ll master the whole song.

# Voice List / Liste des sonorités / Lista de voces / Lista de vozes / Voice-Liste / Список тембров

## Maximum Polyphony

The instrument has 32-note maximum polyphony. This means that it can play a maximum of up to 32 notes at once, regardless of what functions are used. Auto accompaniment uses a number of the available notes, so when auto accompaniment is used the total number of available notes for playing on the keyboard is correspondingly reduced. The same applies to the Split Voice and Song functions. If the maximum polyphony is exceeded, earlier played notes will be cut off and the most recent notes have priority (last note priority).

## Polyphonie maximale

Le PSR-E343/YPT-340 dispose d'une polyphonie maximale de 32 notes. Cela signifie que l'instrument peut reproduire un nombre maximal de 32 sonorités à la fois, indépendamment des fonctions utilisées. L'accompagnement automatique fait appel à un certain nombre de notes disponibles. Il s'ensuit que lorsque l'accompagnement automatique est utilisé, le nombre total de notes disponibles pour l'interprétation au clavier est réduit en conséquence. Cela s'applique aussi aux fonctions Split Voice (Sonorités partagées) et Song (Morceau). Lorsque la polyphonie maximale est dépassée, les notes jouées en premier ne produisent aucun son ; seules les notes interprétées en dernier sont audibles (priorité à la dernière note).

## Polifonía máxima

El instrumento tiene una polifonía máxima de 32 notas. Esto significa que puede tocar un máximo de 32 notas a la vez, independientemente de las funciones que se usen. El acompañamiento automático utiliza una parte de las notas disponibles, de forma que cuando éste se utiliza el número de notas disponibles se reduce proporcionalmente. Lo mismo puede aplicarse a las funciones Split Voice (Voz de división) y Song (Canción). Si se excede la polifonía máxima, las notas tocadas con anterioridad se cortan y se da prioridad a las notas más recientes (prioridad de la última nota).

## Polifonia máxima

O instrumento tem 32-notas de polifonia máxima. Isto significa que pode tocar um máximo de até 32 notas, independente da função usada. O acompanhamento automático usa várias notas disponíveis, assim quando o acompanhamento automático é usado o número total de notas disponíveis por tocar no teclado ficará reduzido. O mesmo se aplica as funções Split Voice e Song. Se o número máximo de polifonia exceder, as primeira notas tocadas serão cortadas e as notas tocadas mais recentemente terão prioridade (prioridade para a última nota).

## Maximale Polyphonie

Das Instrument verfügt über eine maximale Polyphonie von 32 Noten. Dies bedeutet, dass das Instrument unabhängig von den aktivierten Funktionen maximal 32 Noten gleichzeitig spielen kann. Eine bestimmte Anzahl der verfügbaren Noten wird von der automatischen Begleitung belegt; bei deren Einsatz verringert sich somit die Anzahl der für das Spiel auf der Tastatur verfügbaren Noten entsprechend. Dasselbe gilt für die Song-Funktionen. Wenn die maximale Polyphonie überschritten wird, werden die am frühesten gespielten Noten ausgeschaltet und die zuletzt gespielten Noten haben Vorrang (Last Note Priority).

### NOTE

- The Voice List includes MIDI program change numbers for each voice. Use these program change numbers when playing the instrument via MIDI from an external device.
- Program Numbers 001 to 128 directly relate to MIDI Program Change Numbers 000 to 127. That is, Program Numbers and Program Change Numbers differ by a value of 1. Remember to take this into consideration.
- Some voices may sound continuously or have a long decay after the notes have been released while the sustain pedal (footswitch) is held.

### NOTE

- La liste des sonorités comporte des numéros de changement de programme MIDI pour chaque sonorité. Utilisez ces derniers pour commander le PSR-E343/YPT-340 à partir d'un périphérique MIDI.
- Les numéros de programme 001 à 128 correspondent aux numéros de changement de programme MIDI 000 à 127. Cela signifie que les numéros de programme et les numéros de changement de programme sont décalés de 1. N'oubliez pas de tenir compte de cet écart.
- Certaines sonorités peuvent avoir une sonorité prolongée ou un long déclin après le relâchement des touches, et ceci pendant la durée de maintien de la pédale de sustain (sélecteur au pied).

### NOTA

- La lista de voces incluye números de cambio de programa MIDI para cada voz. Utilice estos números de cambio de programa cuando toque el instrumento a través del MIDI desde un dispositivo externo.
- Números de programa de 001 a 128 directamente relacionados con los números de cambio de programa MIDI de 000 a 127. Esto quiere decir que los números de programa y los números de cambio de programa difieren en un valor de 1, elemento que se debe tener en cuenta.
- Algunas voces podrían sonar de forma continuada o presentar una larga disminución después de soltar las notas mientras se mantiene presionado el pedal de sostenido (interruptor de pedal).

### OBSERVAÇÃO

- A Lista de Voz inclui mudança de números de programação MIDI para cada voz. Use estes programas quando tocar o PSR-E343/YPT-340 através de um dispositivo MIDI externo.
- Números de programação 001 a 128 reacionam-se diretamente com mudança de números de programação MIDI 000 a 127. Quer dizer, Números de Programa e Números de Mudança de Programa diferem por um valor de 1. Lembre-se de levar isto em conta.
- Algumas vozes podem soar continuamente ou podem ter uma duração longa depois das notas serem liberadas quando o pedal sustenido (footswitch) é segurado.

### HINWEIS

- In der Liste der Voices sind für jede Voice MIDI-Programmwechsel-Nummern enthalten. Verwenden Sie diese Programmwechsel-Nummern, wenn Sie das Instrument über MIDI von einem externen Gerät aus ansteuern.
- Die Programmnummern 001 bis 128 hängen direct mit den MIDI-Programmwechsel-Nummern 000 bis 127 zusammen. Das bedeutet: Programmnummern und Programmwechsel-Nummern unterscheiden sich mit einem Wert von 1. Denken Sie bei diesen Überlegungen daran.
- Solange der Sustain-Fußschalter gedrückt ist, ertönen einige Voices nach dem Loslassen der Taste eventuell kontinuierlich oder mit einer langen Abklingzeit (Decay).

## Максимальная полифония

Максимальная полифония данного инструмента – 32 ноты. Это значит, что независимо от используемых функций инструмент может одновременно проигрывать до 32-х нот. Часть нот используется автоаккомпанементом; таким образом, при включенном автоаккомпанементе общее количество нот, доступных для игры на клавиатуре, сокращается. Это замечание относится также к функциям разделенного тембра и композиции. + случае превышения количества нот, соответствующего максимальной полифонии, ранее сыгранные ноты отсекаются; а ноты, сыгранные последними, обладают более высоким приоритетом (приоритет последней ноты).

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В список тембров включены номера изменения программ MIDI для каждого тембра. Эти номера используются при воспроизведении на инструменте с внешнего устройства через интерфейс MIDI.
- Номера программ от 001 до 128 напрямую соответствуют номерам изменения программ MIDI от 000 до 127. То есть, номера программ и номера изменения программ отличаются на 1. Не забывайте учитывать этот факт.
- Некоторые тембры могут звучать непрерывно или долго затухать, если удерживать нажатой педаль сустейна (педальный переключатель).

## Panel Voice List / Liste des sonorités de panneau / Lista de voces del panel / Lista de vozes do painel / Liste der Bedienfeld-Voices / Список тембров панели

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>PIANO</b>				
1	0	112	1	Grand Piano
2	0	112	2	Bright Piano
3	0	112	7	Harpsichord
4	0	112	4	Honky-tonk Piano
5	0	112	3	MIDI Grand Piano
6	0	113	3	CP 80
<b>E.PIANO</b>				
7	0	114	5	Cool! Galaxy Electric Piano
8	0	113	6	Hyper Tines
9	0	112	5	Funky Electric Piano
10	0	112	6	DX Modern Electric Piano
11	0	114	6	Venus Electric Piano
12	0	112	8	Clavi
<b>ORGAN</b>				
13	0	118	19	Cool! Organ
14	0	117	19	Cool! Rotor Organ
15	0	112	17	Jazz Organ 1
16	0	113	17	Jazz Organ 2
17	0	112	19	Rock Organ
18	0	114	19	Purple Organ
19	0	112	18	Click Organ
20	0	116	17	Bright Organ
21	0	127	19	Theater Organ
22	0	121	20	16'+2' Organ
23	0	120	20	16'+4' Organ
24	0	113	20	Chapel Organ
25	0	112	20	Pipe Organ
26	0	112	21	Reed Organ
<b>ACCORDION</b>				
27	0	112	22	Musette Accordion
28	0	113	22	Traditional Accordion
29	0	113	24	Bandoneon
30	0	113	23	Modern Harp
31	0	112	23	Harmonica
<b>GUITAR</b>				
32	0	116	25	Dynamic Nylon Guitar
33	0	118	30	Dynamic Overdriven
34	0	112	25	Classical Guitar
35	0	112	26	Folk Guitar
36	0	112	27	Jazz Guitar
37	0	117	28	60s Clean Guitar
38	0	113	26	12Strings Guitar
39	0	112	28	Clean Guitar
40	0	113	27	Octave Guitar
41	0	112	29	Muted Guitar
42	0	112	30	Overdriven Guitar
43	0	112	31	Distortion Guitar

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>BASS</b>				
44	0	116	34	Dynamic Electric Bass
45	0	112	34	Finger Bass
46	0	112	33	Acoustic Bass
47	0	112	35	Pick Bass
48	0	112	36	Fretless Bass
49	0	112	37	Slap Bass
50	0	121	40	Funk Bass
51	0	112	39	Synth Bass
52	0	113	39	Hi-Q Bass
53	0	113	40	Dance Bass
<b>STRINGS</b>				
54	0	112	49	String Ensemble
55	0	112	50	Chamber Strings
56	0	115	50	Marcato Strings
57	0	113	50	Slow Strings
58	0	112	45	Tremolo Strings
59	0	112	51	Synth Strings
60	0	112	46	Pizzicato Strings
61	0	112	41	Violin
62	0	112	43	Cello
63	0	112	44	Contrabass
64	0	112	47	Harp
65	0	112	56	Orchestra Hit
<b>CHOIR</b>				
66	0	112	53	Choir
67	0	113	53	Vocal Ensemble
68	0	112	55	Air Choir
69	0	112	54	Vox Humana
<b>SAXOPHONE</b>				
70	0	112	67	Tenor Sax
71	0	112	66	Alto Sax
72	0	112	65	Soprano Sax
73	0	112	68	Baritone Sax
74	0	114	67	Breathy Tenor Sax
75	0	116	66	Sax Ensemble
76	0	112	72	Clarinet
77	0	112	69	Oboe
78	0	112	70	English Horn
79	0	112	71	Bassoon
<b>TRUMPET</b>				
80	0	112	57	Trumpet
81	0	112	58	Trombone
82	0	113	58	Trombone Section
83	0	112	60	Muted Trumpet
84	0	112	61	French Horn
85	0	112	59	Tuba
<b>BRASS</b>				
86	0	112	62	Brass Section
87	0	113	62	Big Band Brass
88	0	116	62	Octave Brass
89	0	113	63	80s Brass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
90	0	119	62	Mellow Horns
91	0	115	63	Funky Brass
92	0	114	63	Techno Brass
93	0	112	63	Synth Brass
<b>FLUTE</b>				
94	0	114	74	Sweet! Flute
95	0	112	74	Flute
96	0	112	73	Piccolo
97	0	112	76	Pan Flute
98	0	112	75	Recorder
99	0	112	80	Ocarina
<b>SYNTH</b>				
100	0	112	81	Square Lead
101	0	112	82	Sawtooth Lead
102	0	108	82	RS Tech Saw
103	0	112	88	Under Heim
104	0	112	85	Portatone
105	0	115	82	Analogon
106	0	119	82	Fargo
107	0	112	86	Voice Lead
108	0	121	82	Funky Lead
109	0	118	89	Sweet Heaven
110	0	121	89	Dream Heaven
111	0	113	89	Symbiont
112	0	112	99	Star Dust
113	0	112	101	Brightness
114	0	112	92	Xenon Pad
115	0	112	95	Equinox
116	0	112	89	Fantasia
117	0	113	90	Dark Moon
118	0	113	101	Bell Pad
119	0	126	90	RS Analog Pad
120	0	116	91	RS Short Resonance
<b>PERCUSSION</b>				
121	0	112	12	Vibraphone
122	0	112	13	Marimba
123	0	112	14	Xylophone
124	0	112	115	Steel Drums
125	0	112	9	Celesta
126	0	112	11	Music Box
127	0	112	15	Tubular Bells
128	0	112	48	Timpani
129	0	116	117	Tabla
<b>WORLD</b>				
130	0	112	106	Banjo
131	0	0	111	Fiddle
132	0	0	110	Bagpipe
133	0	0	16	Dulcimer
134	0	35	16	Dulcimer 2
135	0	115	111	Er Hu
136	0	117	74	Di Zi
137	0	116	106	Pi Pa
138	0	113	108	Gu Zheng
139	0	120	111	Morin Khuur
140	0	113	21	Harmonium 1 (Single Reed)
141	0	114	21	Harmonium 2 (Double Reed)
142	0	115	21	Harmonium 3 (Triple Reed)
143	0	114	105	Tanpura
144	0	0	105	Sitar
145	0	32	105	Detuned Sitar
146	0	97	16	Santur
147	0	0	112	Shanai
148	0	98	106	Oud
149	0	97	108	Kanoon
150	0	0	109	Kalimba
151	0	0	107	Shamisen
152	0	0	108	Koto

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>DUAL*</b>				
153	-	-	-	Octave Piano
154	-	-	-	Piano & Strings
155	-	-	-	Piano Pad
156	-	-	-	Octave Harpsichord
157	-	-	-	Tiny Electric Piano
158	-	-	-	E.P. Pad
159	-	-	-	Full Organ
160	-	-	-	Octave Jazz Guitar
161	-	-	-	Octave Strings
162	-	-	-	Orchestra Section
163	-	-	-	Octave Pizzicato Strings
164	-	-	-	Strings Session
165	-	-	-	Brass Tutti
166	-	-	-	Orchestra Tutti
167	-	-	-	Octave French Horns
168	-	-	-	Octave Harp
169	-	-	-	Orchestra Hit & Timpani
170	-	-	-	Octave Choir
171	-	-	-	Jazz Brass Section
172	-	-	-	Jazz Section
173	-	-	-	Ballroom Sax Ensemble
174	-	-	-	Ballroom Brass
175	-	-	-	Flute & Clarinet
176	-	-	-	Trumpet & Trombone
177	-	-	-	Fat Synth Brass
178	-	-	-	Octave Lead
179	-	-	-	Super 5th Lead
<b>SOUND EFFECTS</b>				
180	0	0	121	Fret Noise
181	0	0	122	Breath Noise
182	0	0	123	Seashore
183	0	0	124	Bird Tweet
184	0	0	125	Telephone Ring
185	0	0	126	Helicopter
186	0	0	127	Applause
187	0	0	128	Gunshot
<b>DRUM KITS</b>				
188	127	0	1	Standard Kit 1
189	127	0	2	Standard Kit 2
190	127	0	9	Room Kit
191	127	0	17	Rock Kit
192	127	0	25	Electronic Kit
193	127	0	26	Analog Kit
194	127	0	113	Dance Kit
195	127	0	33	Jazz Kit
196	127	0	41	Brush Kit
197	127	0	49	Symphony Kit
198	126	0	128	StdKit1 + Chinese Perc.
199	126	0	40	Indian Kit 1
200	126	0	115	Indian Kit 2
201	126	0	37	Arabic Kit
202	126	0	41	Cuban Kit
203	126	0	1	SFX Kit 1
204	126	0	2	SFX Kit 2
205	126	0	113	Sound Effect Kit

\* When you select a Voice of the DUAL category, two voices sound at the same time.

**XGlite Voice List / Liste der XGlite-Voices /  
Liste des sonorités XGlite / Lista de voces de XGlite/  
Liste der XGlite-Voices / Список тембров XGlite**

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>XG Piano</b>				
206	0	0	1	Grand Piano
207	0	1	1	Grand Piano KSP
208	0	40	1	Piano Strings
209	0	41	1	Dream
210	0	0	2	Bright Piano
211	0	1	2	Bright Piano KSP
212	0	0	3	Electric Grand Piano
213	0	1	3	Electric Grand Piano KSP
214	0	32	3	Detuned CP80
215	0	0	4	Honky-tonk Piano
216	0	1	4	Honky-tonk Piano KSP
217	0	0	5	Electric Piano 1
218	0	1	5	Electric Piano 1 KSP
219	0	32	5	Chorus Electric Piano 1
220	0	0	6	Electric Piano 2
221	0	1	6	Electric Piano 2 KSP
222	0	32	6	Chorus Electric Piano 2
223	0	41	6	DX + Analog Electric Piano
224	0	0	7	Harpichord
225	0	1	7	Harpichord KSP
226	0	35	7	Harpichord 2
227	0	0	8	Clavi
228	0	1	8	Clavi KSP
<b>XG CHROMATIC</b>				
229	0	0	9	Celesta
230	0	0	10	Glockenspiel
231	0	0	11	Music Box
232	0	64	11	Orgel
233	0	0	12	Vibraphone
234	0	1	12	Vibraphone KSP
235	0	0	13	Marimba
236	0	1	13	Marimba KSP
237	0	64	13	Sine Marimba
238	0	97	13	Balimba
239	0	98	13	Log Drums
240	0	0	14	Xylophone
241	0	0	15	Tubular Bells
242	0	96	15	Church Bells
243	0	97	15	Carillon
<b>XG ORGAN</b>				
244	0	0	17	Drawbar Organ
245	0	32	17	Detuned Drawbar Organ
246	0	33	17	60s Drawbar Organ 1
247	0	34	17	60s Drawbar Organ 2
248	0	35	17	70s Drawbar Organ 1
249	0	37	17	60s Drawbar Organ 3
250	0	40	17	16+2'2/3
251	0	64	17	Organ Bass
252	0	65	17	70s Drawbar Organ 2
253	0	66	17	Cheezy Organ
254	0	67	17	Drawbar Organ 2
255	0	0	18	Percussive Organ
256	0	24	18	70s Percussive Organ
257	0	32	18	Detuned Percussive Organ
258	0	33	18	Light Organ
259	0	37	18	Percussive Organ 2
260	0	0	19	Rock Organ
261	0	64	19	Rotary Organ
262	0	65	19	Slow Rotary
263	0	66	19	Fast Rotary
264	0	0	20	Church Organ
265	0	32	20	Church Organ 3

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
266	0	35	20	Church Organ 2
267	0	40	20	Notre Dame
268	0	64	20	Organ Flute
269	0	65	20	Tremolo Organ Flute
270	0	0	21	Reed Organ
271	0	40	21	Puff Organ
272	0	0	22	Accordion
273	0	0	23	Harmonica
274	0	32	23	Harmonica 2
275	0	0	24	Tango Accordion
276	0	64	24	Tango Accordion 2
<b>XG GUITAR</b>				
277	0	0	25	Nylon Guitar
278	0	25	25	Nylon Guitar 3
279	0	43	25	Velocity Guitar Harmonics
280	0	96	25	Ukulele
281	0	0	26	Steel Guitar
282	0	35	26	12-string Guitar
283	0	40	26	Nylon & Steel Guitar
284	0	41	26	Steel Guitar with Body Sound
285	0	96	26	Mandolin
286	0	0	27	Jazz Guitar
287	0	32	27	Jazz Amp
288	0	0	28	Clean Guitar
289	0	32	28	Chorus Guitar
290	0	0	29	Muted Guitar
291	0	40	29	Funk Guitar
292	0	41	29	Muted Steel Guitar
293	0	45	29	Jazz Man
294	0	0	30	Overdriven Guitar
295	0	43	30	Guitar Pinch
296	0	0	31	Distortion Guitar
297	0	40	31	Feedback Guitar
298	0	41	31	Feedback Guitar 2
299	0	0	32	Guitar Harmonics
300	0	65	32	Guitar Feedback
301	0	66	32	Guitar Harmonics 2
<b>XG BASS</b>				
302	0	0	33	Acoustic Bass
303	0	40	33	Jazz Rhythm
304	0	45	33	Velocity Crossfade Upright Bass
305	0	0	34	Finger Bass
306	0	18	34	Finger Dark
307	0	40	34	Bass & Distorted Electric Guitar
308	0	43	34	Finger Slap Bass
309	0	45	34	Finger Bass 2
310	0	65	34	Modulated Bass
311	0	0	35	Pick Bass
312	0	28	35	Muted Pick Bass
313	0	0	36	Fretless Bass
314	0	32	36	Fretless Bass 2
315	0	33	36	Fretless Bass 3
316	0	34	36	Fretless Bass 4
317	0	0	37	Slap Bass 1
318	0	32	37	Punch Thumb Bass
319	0	0	38	Slap Bass 2
320	0	43	38	Velocity Switch Slap
321	0	0	39	Synth Bass 1
322	0	40	39	Techno Synth Bass
323	0	0	40	Synth Bass 2
324	0	6	40	Mellow Synth Bass
325	0	12	40	Sequenced Bass
326	0	18	40	Click Synth Bass
327	0	19	40	Synth Bass 2 Dark
328	0	40	40	Modular Synth Bass
329	0	41	40	DX Bass

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
<b>XG STRINGS</b>				
330	0	0	41	Violin
331	0	8	41	Slow Violin
332	0	0	42	Viola
333	0	0	43	Cello
334	0	0	44	Contrabass
335	0	0	45	Tremolo Strings
336	0	8	45	Slow Tremolo Strings
337	0	40	45	Suspense Strings
338	0	0	46	Pizzicato Strings
339	0	0	47	Orchestral Harp
340	0	0	48	Timpani
<b>XG ENSEMBLE</b>				
341	0	0	49	Strings 1
342	0	3	49	Stereo Strings
343	0	8	49	Slow Strings
344	0	35	49	60s Strings
345	0	40	49	Orchestra
346	0	41	49	Orchestra 2
347	0	42	49	Tremolo Orchestra
348	0	45	49	Velocity Strings
349	0	0	50	Strings 2
350	0	3	50	Stereo Slow Strings
351	0	8	50	Legato Strings
352	0	40	50	Warm Strings
353	0	41	50	Kingdom
354	0	0	51	Synth Strings 1
355	0	64	51	Synth Strings 4
356	0	0	52	Synth Strings 2
357	0	0	53	Choir Aahs
358	0	3	53	Stereo Choir
359	0	32	53	Mellow Choir
360	0	40	53	Choir Strings
361	0	0	54	Voice Oohs
362	0	0	55	Synth Voice
363	0	40	55	Synth Voice 2
364	0	41	55	Choral
365	0	64	55	Analog Voice
366	0	0	56	Orchestra Hit
367	0	35	56	Orchestra Hit 2
368	0	64	56	Impact
<b>XG BRASS</b>				
369	0	0	57	Trumpet
370	0	32	57	Warm Trumpet
371	0	0	58	Trombone
372	0	18	58	Trombone 2
373	0	0	59	Tuba
374	0	0	60	Muted Trumpet
375	0	0	61	French Horn
376	0	6	61	French Horn Solo
377	0	32	61	French Horn 2
378	0	37	61	Horn Orchestra
379	0	0	62	Brass Section
380	0	35	62	Trumpet & Trombone Section
381	0	0	63	Synth Brass 1
382	0	20	63	Resonant Synth Brass
383	0	0	64	Synth Brass 2
384	0	18	64	Soft Brass
385	0	41	64	Choir Brass
<b>XG REED</b>				
386	0	0	65	Soprano Sax
387	0	0	66	Alto Sax
388	0	40	66	Sax Section
389	0	0	67	Tenor Sax
390	0	40	67	Breathy Tenor Sax
391	0	0	68	Baritone Sax
392	0	0	69	Oboe

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
393	0	0	70	English Horn
394	0	0	71	Bassoon
395	0	0	72	Clarinet
<b>XG PIPE</b>				
396	0	0	73	Piccolo
397	0	0	74	Flute
398	0	0	75	Recorder
399	0	0	76	Pan Flute
400	0	0	77	Blown Bottle
401	0	0	79	Whistle
402	0	0	80	Ocarina
<b>XG SYNTH LEAD</b>				
403	0	0	81	Square Lead
404	0	6	81	Square Lead 2
405	0	8	81	LM Square
406	0	18	81	Hollow
407	0	19	81	Shroud
408	0	64	81	Mellow
409	0	65	81	Solo Sine
410	0	66	81	Sine Lead
411	0	0	82	Sawtooth Lead
412	0	6	82	Sawtooth Lead 2
413	0	8	82	Thick Sawtooth
414	0	18	82	Dynamic Sawtooth
415	0	19	82	Digital Sawtooth
416	0	20	82	Big Lead
417	0	24	82	Heavy Synth
418	0	96	82	Sequenced Analog
419	0	0	83	Calliope Lead
420	0	65	83	Pure Lead
421	0	0	84	Chiff Lead
422	0	0	85	Charang Lead
423	0	64	85	Distorted Lead
424	0	0	86	Voice Lead
425	0	0	87	Fifths Lead
426	0	35	87	Big Five
427	0	0	88	Bass & Lead
428	0	16	88	Big & Low
429	0	64	88	Fat & Perky
430	0	65	88	Soft Whirl
<b>XG SYNTH PAD</b>				
431	0	0	89	New Age Pad
432	0	64	89	Fantasy
433	0	0	90	Warm Pad
434	0	0	91	Poly Synth Pad
435	0	0	92	Choir Pad
436	0	66	92	Itopia
437	0	0	93	Bowed Pad
438	0	0	94	Metallic Pad
439	0	0	95	Halo Pad
440	0	0	96	Sweep Pad
<b>XG SYNTH EFFECTS</b>				
441	0	0	97	Rain
442	0	64	97	Harmo Rain
443	0	65	97	African Wind
444	0	66	97	Carib
445	0	0	98	Sound Track
446	0	27	98	Prologue
447	0	0	99	Crystal
448	0	12	99	Synth Drum Comp
449	0	14	99	Popcorn
450	0	18	99	Tiny Bells
451	0	35	99	Round Glockenspiel
452	0	40	99	Glockenspiel Chimes
453	0	41	99	Clear Bells
454	0	42	99	Chorus Bells
455	0	65	99	Soft Crystal

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
456	0	70	99	Air Bells
457	0	71	99	Bell Harp
458	0	72	99	Gamelimba
459	0	0	100	Atmosphere
460	0	18	100	Warm Atmosphere
461	0	19	100	Hollow Release
462	0	40	100	Nylon Electric Piano
463	0	64	100	Nylon Harp
464	0	65	100	Harp Vox
465	0	66	100	Atmosphere Pad
466	0	0	101	Brightness
467	0	0	102	Goblins
468	0	64	102	Goblins Synth
469	0	65	102	Creeper
470	0	67	102	Ritual
471	0	68	102	To Heaven
472	0	70	102	Night
473	0	71	102	Glisten
474	0	96	102	Bell Choir
475	0	0	103	Echoes
476	0	65	103	Big Pan
477	0	0	104	Sci-Fi
<b>XG WORLD</b>				
478	0	96	16	Cimbalom
479	0	40	47	Yang Chin
480	0	0	78	Shakuhachi
481	0	35	105	Sitar 2
482	0	97	105	Tamboura
483	0	0	106	Banjo
484	0	28	106	Muted Banjo
485	0	96	106	Rabab
486	0	97	106	Gopichant
487	0	96	108	Taisho-kin
<b>XG PERCUSSIVE</b>				
488	0	0	113	Tinkle Bell
489	0	96	113	Bonang
490	0	97	113	Altair
491	0	98	113	Gamelan Gongs
492	0	99	113	Stereo Gamelan Gongs
493	0	100	113	Rama Cymbal
494	0	0	114	Agogo
495	0	0	115	Steel Drums
496	0	97	115	Glass Percussion
497	0	98	115	Thai Bells
498	0	0	116	Woodblock
499	0	96	116	Castanets
500	0	0	117	Taiko Drum
501	0	96	117	Gran Cassa
502	0	0	118	Melodic Tom
503	0	64	118	Melodic Tom 2
504	0	65	118	Real Tom
505	0	66	118	Rock Tom
506	0	0	119	Synth Drum
507	0	64	119	Analog Tom
508	0	65	119	Electronic Percussion
509	0	0	120	Reverse Cymbal
<b>XG SOUND EFFECTS</b>				
510	64	0	1	Cutting Noise
511	64	0	2	Cutting Noise 2
512	64	0	4	String Slap
513	64	0	17	Flute Key Click
514	64	0	33	Shower
515	64	0	34	Thunder
516	64	0	35	Wind
517	64	0	36	Stream
518	64	0	37	Bubble
519	64	0	38	Feed

Voice No.	Bank Select		MIDI Program Change# (1-128)	Voice Name
	MSB (0-127)	LSB (0-127)		
520	64	0	49	Dog
521	64	0	50	Horse
522	64	0	51	Bird Tweet 2
523	64	0	56	Maou
524	64	0	65	Phone Call
525	64	0	66	Door Squeak
526	64	0	67	Door Slam
527	64	0	68	Scratch Cut
528	64	0	69	Scratch Split
529	64	0	70	Wind Chime
530	64	0	71	Telephone Ring 2
531	64	0	81	Car Engine Ignition
532	64	0	82	Car Tires Squeal
533	64	0	83	Car Passing
534	64	0	84	Car Crash
535	64	0	85	Siren
536	64	0	86	Train
537	64	0	87	Jet Plane
538	64	0	88	Starship
539	64	0	89	Burst
540	64	0	90	Roller Coaster
541	64	0	91	Submarine
542	64	0	97	Laugh
543	64	0	98	Scream
544	64	0	99	Punch
545	64	0	100	Heartbeat
546	64	0	101	Footsteps
547	64	0	113	Machine Gun
548	64	0	114	Laser Gun
549	64	0	115	Explosion
550	64	0	116	Firework

# Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Drum Kit-Liste / Список наборов ударных

- “ ” indicates that the drum sound is the same as “Standard Kit 1”.
- Each percussion voice uses one note.
- The MIDI Note # and Note are actually one octave lower than keyboard Note # and Note. For example, in “141: Standard Kit 1”, the “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponds to (Note# 24/Note C0).
- « » indique que les sonorités de percussion sont identiques à celles de « Standard Kit 1 ».
- Chaque sonorité de percussion utilise une note unique.
- Le numéro de note MIDI (Note #) et la note MIDI se situent en réalité à une octave inférieure à celle qui est indiquée dans la liste. Par exemple, dans « 141 : Standard Kit 1 », « Seq Click H » (Note# 36/Note C1) correspond à (Note# 24/Note C0).

	Voice No.		188		189		190		191		192		193	
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)		127/000/001		127/000/002		127/000/009		127/000/017		127/000/025		127/000/026	
	Keyboard	MIDI	Standard Kit 1		Standard Kit 2		Room Kit		Rock Kit		Electronic Kit		Analog Kit	
Note#	Note	Note#	Note											
	25	C# 0	13	C# -1	Surdo Mute									
	26	D 0	14	D -1	Surdo Open									
	27	D# 0	15	D# -1	Hi Q									
	28	E 0	16	E -1	Whip Slap									
	29	F 0	17	F -1	Scratch Push									
	30	F# 0	18	F# -1	Scratch Pull									
	31	G 0	19	G -1	Finger Snap									
	32	G# 0	20	G# -1	Click Noise									
	33	A 0	21	A -1	Metronome Click									
	34	A# 0	22	A# -1	Metronome Bell									
	35	B 0	23	B -1	Seq Click L									
	36	C 1	24	C 0	Seq Click H									
	37	C# 1	25	C# 0	Brush Tap									
	38	D 1	26	D 0	Brush Swirl									
	39	D# 1	27	D# 0	Brush Slap									
	40	E 1	28	E 0	Brush Tap Swirl						Reverse Cymbal		Reverse Cymbal	
	41	F 1	29	F 0	Snare Roll									
	42	F# 1	30	F# 0	Castanet						Hi Q 2		Hi Q 2	
	43	G 1	31	G 0	Snare H Soft	Snare H Soft 2			SD Rock H		Snare L		SD Rock H	
	44	G# 1	32	G# 0	Slicks									
	45	A 1	33	A 0	Bass Drum Soft						Bass Drum H		Bass Drum H	
	46	A# 1	34	A# 0	Open Rim Shot	Open Rim Shot 2								
	47	B 1	35	B 0	Bass Drum Hard				Bass Drum H		BD Rock		BD Analog L	
	48	C 2	36	C 1	Bass Drum	Bass Drum 2			BD Rock		BD Gate		BD Analog H	
	49	C# 2	37	C# 1	Side Stick								Analog Side Stick	
	50	D 2	38	D 1	Snare M	Snare M 2	SD Room L	SD Rock L		SD Rock L			Analog Snare 1	
	51	D# 2	39	D# 1	Hand Clap									
	52	E 2	40	E 1	Snare H Hard	Snare H Hard 2	SD Room H	SD Rock Rim		SD Rock H			Analog Snare 2	
	53	F 2	41	F 1	Floor Tom L		Room Tom 1	Rock Tom 1		Rock Tom 1			Analog Tom 1	
	54	F# 2	42	F# 1	Hi-Hat Closed								Analog HH Closed 1	
	55	G 2	43	G 1	Floor Tom H		Room Tom 2	Rock Tom 2		E Tom 2			Analog Tom 2	
	56	G# 2	44	G# 1	Hi-Hat Pedal								Analog HH Closed 2	
	57	A 2	45	A 1	Low Tom		Room Tom 3	Rock Tom 3		E Tom 3			Analog Tom 3	
	58	A# 2	46	A# 1	Hi-Hat Open								Analog HH Open	
	59	B 2	47	B 1	Mid Tom L		Room Tom 4	Rock Tom 4		E Tom 4			Analog Tom 4	
	60	C 3	48	C 2	Mid Tom H		Room Tom 5	Rock Tom 5		E Tom 5			Analog Tom 5	
	61	C# 3	49	C# 2	Crash Cymbal 1								Analog Cymbal	
	62	D 3	50	D 2	High Tom		Room Tom 6	Rock Tom 6		E Tom 6			Analog Tom 6	
	63	D# 3	51	D# 2	Ride Cymbal 1									
	64	E 3	52	E 2	Chinese Cymbal									
	65	F 3	53	F 2	Ride Cymbal Cup									
	66	F# 3	54	F# 2	Tambourine									
	67	G 3	55	G 2	Splash Cymbal									
	68	G# 3	56	G# 2	Cowbell								Analog Cowbell	
	69	A 3	57	A 2	Crash Cymbal 2									
	70	A# 3	58	A# 2	Vibraslap									
	71	B 3	59	B 2	Ride Cymbal 2									
	72	C 4	60	C 3	Bongo H									
	73	C# 4	61	C# 3	Bongo L									
	74	D 4	62	D 3	Conga H Mute								Analog Conga H	
	75	D# 4	63	D# 3	Conga H Open								Analog Conga M	
	76	E 4	64	E 3	Conga L								Analog Conga L	
	77	F 4	65	F 3	Timbale H									
	78	F# 4	66	F# 3	Timbale L									
	79	G 4	67	G 3	Agogo H									
	80	G# 4	68	G# 3	Agogo L									
	81	A 4	69	A 3	Cabasa									
	82	A# 4	70	A# 3	Maracas								Analog Maracas	
	83	B 4	71	B 3	Samba Whistle H									
	84	C 5	72	C 4	Samba Whistle L									
	85	C# 5	73	C# 4	Guiro Short									
	86	D 5	74	D 4	Guiro Long									
	87	D# 5	75	D# 4	Claves								Analog Claves	
	88	E 5	76	E 4	Wood Block H									
	89	F 5	77	F 4	Wood Block L									
	90	F# 5	78	F# 4	Cuica Mute						Scratch Push		Scratch Push	
	91	G 5	79	G 4	Cuica Open						Scratch Pull		Scratch Pull	
	92	G# 5	80	G# 4	Triangle Mute									
	93	A 5	81	A 4	Triangle Open									
	94	A# 5	82	A# 4	Shaker									
	95	B 5	83	B 4	Jingle Bell									
	96	C 6	84	C 5	Bell Tree									
	97	C# 6	85	C# 5										
	98	D 6	86	D 5										
	99	D# 6	87	D# 5										
	100	E 6	88	E 5										
	101	F 6	89	F 5										
	102	F# 6	90	F# 5										
	103	G 6	91	G 5										



Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Drum Kit-Liste / Список наборов ударных

- “ ” indica que el sonido de batería es el mismo que el “Standard Kit 1”.
- Cada sonido de percusión utiliza una nota.
- La nota MIDI # y la nota son en realidad una octava menos de lo que aparece en la lista. Por ejemplo, en “141: Standard Kit 1”, el “Seq Click H” (Nota# 36/Nota C1) corresponde a (Nota# 24/Nota C0).
- “ ” indica que o som de bateria é igual ao do “Standard Kit 1” (Conjunto padrão 1).
- Cada voz de percussão usa uma nota.
- O número da nota MIDI (Note #) e a nota MIDI estão, na verdade, uma oitava abaixo das do teclado. Por exemplo, em “141: Standard Kit 1”, “Seq Click H” (Note# 36/Note C1) corresponde a (Note# 24/Note C0).

194	195	196	197	198	199	200	201	202	
127/000/113	127/000/033	127/000/041	127/000/049	126/000/128	126/000/040	126/000/0115	126/000/037	126/000/041	
Dance Kit	Jazz Kit	Brush Kit	Symphony Kit	StdKit1 + Chinese Perc.	Indian Kit 1	Indian Kit 2	Arabic Kit	Cuban Kit	
							Zarb Back mf		
							Zarb Tom f		
						Indian Hand Clap	Zarb Eshareh		
						Dafli Open	Zarb Whipping		
						Dafli Slap	Tombak Tom f		
						Dafli Rim	Neghareh Tom f		
						Duff Open	Tombak Back f		
						Duff Slap	Neghareh Back f		
						Duff Rim	Tombak Snap f		
					Hatheli Long	Hatheli Long	Neghareh Pelang f	Conga H Tip	
					Hatheli Short	Hatheli Short	Tombak Trill	Conga H Heel	
					Baya ge	Baya ge	Khaligi Clap 1	Conga H Open	
					Baya ke	Baya ke	Arabic Zalgouta Open	Conga H Mute	
					Baya ghe	Baya ghe	Khaligi Clap 2	Conga H Slap Open	
					Baya ka	Baya ka	Arabic Zalgouta Close	Conga H Slap	
					Tabla na	Tabla na	Arabic Hand Clap	Conga H Slap Mute	
					Tabla tin	Tabla tin	Tabel Tak 1	Conga L Tip	
					Tablabaya dha	Tablabaya dha	Sagat 1	Conga L Heel	
					Tabla tun	Dhol 1 Open	Tabel Dom	Conga L Open	
					Tablabaya dhin	Dhol 1 Slap	Sagat 2	Conga L Mute	
					Tabla di	Dhol 1 Mute	Tabel Tak 2	Conga L Slap Open	
					Tablabaya dhe	Dhol 1 Open Slap	Sagat 3	Conga L Slap	
					Tabla ti	Dhol 1 Roll	Riq Tik 3	Conga L Slide	
					Tabla ne	Dandia Short	Riq Tik 2	Bongo H Open 1 finger	
					Tabla taran	Dandia Long	Riq Tik Hard 1	Bongo H Open 3 finger	
					Tabla tak	Chutki	Riq Tik 1	Bongo H Rim	
					Chipri	Chipri	Riq Tik Hard 2	Bongo H Tip	
					Kanjira Open	Khanjira Open	Riq Tik Hard 3	Bongo H Heel	
					Kanjira Slap	Khanjira Slap	Riq Tish	Bongo H Slap	
					Kanjira Mute	Khanjira Mute	Riq Snouj 2	Bongo L Open 1 finger	
					Kanjira Bend up	Khanjira Bendup	Riq Roll	Bongo L Open 3 finger	
					Kanjira Bend down	Khanjira Benddown	Riq Snouj 1	Bongo L Rim	
					Dholak Open	Dholak 1 Open	Riq Sak	Bongo L Tip	
					Dholak Mute	Dholak 1 Mute	Riq Snouj 3	Bongo L Heel	
					Dholak Slap	Dholak 1 Slap	Riq Snouj 4	Bongo L Slap	
					Dhol Open	Dhol 2 Open	Riq Tak 1	Timbale L Open	
					Dhol Mute	Dhol 2 Slap	Riq Brass 1		
					Dhol Slap	Dhol 2 Rim	Riq Tak 2		
					Dhol Slide	Mridangam na	Riq Brass 2		
					Mridangam Normal	Mridangam din	Riq Dom		
					Mridangam Open	Mridangam ki	Katem Tak Doff	Paila L	
					Mridangam Mute	Mridangam ta	Katem Dom	Timbale H Open	
					Mridangam Slap	Mridangam Chapu	Katem Sak 1		
					Mridangam Rim	Mridangam Lo Closed	Katem Tak 1		
					Chimta Open	Mridangam Lo Open	Katem Sak 2		
					Chimta Normal	Chimta Normal	Katem Tak 2		
					Chimta Ring	Chimta Ring	Daholla Sak 2	Paila H	
					Dholki Open	Dholki Hi Open	Daholla Sak 1	Cowbell Top	
					Dholki Mute	Dholki Hi Mute	Daholla Tak 1		
					Dholki Slap	Dholki Lo Open	Daholla Dom		
					Dholki Slide	Dholki Hi Slap	Daholla Tak 2		
					Dholki Rim	Dholki Lo Slide	Tablah Prok	Guiro Short	
					Khol Open	Khol Open	Tablah Dom 2	Guiro Long	
					Khol Slide	Khol slide	Tablah Roll of Edge		
					Khol Mute	Khol Mute	Tablah Tak Finger 4		
					Dagu Mute	Manjira Open	Manjira Open	Tablah Tak Trill 1	Tambourine
					Zhongcha Mute	Manjira Close	Manjira Close	Tablah Tak Finger 3	
					Dagu Heavy	Jhanji Open	Jhanji Open	Tablah Tak Trill 2	
					Zhongcha Open	Jhanji Close	Jhanji Close	Tablah Tak Finger 2	
					Paigu Middle	Mondira Open	Mondira Open	Tablah Tak Finger 1	Maracas
					Paigu Low	Mondira Close	Mondira Close	Tablah Tik 2	Shaker
					Xiaocha Mute	Mridang Open	Indian Bhanga Scat 1	Tablah Tik 4	Cabasa
					Bangu	Mridang Mute	Indian Bhanga Scat 2	Tablah Tik 3	
					Xiaocha Open	Bangzi	Indian Bhanga Scat 3	Tablah Tik 1	
					Muyu Low	Mridang Rim	Indian Bhanga Scat 4	Tablah Tik 3	
					Zhongluo Mute	Mridang Slide	Khomokh Normal	Tablah Tak 1	
					Muyu Mid-Low	Khomokh Normal	Khomokh Mute	Tablah Tak 4	
					Zhongluo Open	Khomokh Mute	Khomokh mlatak	Tablah Tak 2	
					Muyu Middle	Madal-A2	Thavil Open	Tablah Sak 2	
					Xiaoluo Open	Madal-A#2	Thavil Slap	Tablah Tremolo	
					Triangle Mute	Madal-B2	Thavil Mute	Tablah Sak 1	
					Triangle Open	Madal-C3	Khartaal	Tablah Dom 1	
					Madal-C#3	Dholak 2 Open			
					Madal-D3	Dholak 2 Slide			
					Madal-D#3	Dholak 2 Rim 1			
					Madal-E3	Dholak 2 Rim 2			
					Madal-F3	Dholak 2 Ring			
					Madal-F#3	Dholak 2 Slap			
					Madal-G3				

Drum Kit List / Liste des kits de percussion / Lista de juegos de batería / Lista do conjunto de percussão / Drum Kit-Liste / Список наборов ударных

- “ ” bedeutet, dass der Schlagzeug-Sound dem des „Standard Kit 1“ entspricht.
- Jede Percussion-Voice belegt eine Note.
- MIDI-Note # und MIDI Note sind in Wirklichkeit eine Oktave tiefer als hier aufgeführt. Im „141: Standard Kit 1“ beispielsweise entspricht „Seq Click H“ (Note# 36/Note C1) den Werten (Note# 24/Note C0).
- « » показывает, что звук барабана такой же, как в стандартном наборе «Standard Kit 1».
- В каждом тембре перкуссии используется одна нота.
- Номер MIDI-ноты и нота в действительности на одну октаву ниже номера ноты и ноты, указанных на клавиатуре. Например, в стандартном наборе «141: Standard Kit 1» параметр «Seq Click H» (номер 36 и нота C1) соответствует номеру 24 и ноте C0.

	Voice No.				203 126/000/001	204 126/000/002	205 126/000/113
	MSB (0-127) / LSB (0-127) / PC (1-128)		MIDI				
	Note#	Note	Note#	Note			
	25	C# 0	13	C# -1			
	26	D 0	14	D -1			
	27	D# 0	15	D# -1			
	28	E 0	16	E -1			
	29	F 0	17	F -1			
	30	F# 0	18	F# -1			
	31	G 0	19	G -1			
	32	G# 0	20	G# -1			
	33	A 0	21	A -1			
	34	A# 0	22	A# -1			
	35	B 0	23	B -1			
	36	C 1	24	C 0			
	37	C# 1	25	C# 0			
	38	D 1	26	D 0			
	39	D# 1	27	D# 0			
	40	E 1	28	E 0			
	41	F 1	29	F 0			
	42	F# 1	30	F# 0			
	43	G 1	31	G 0			
	44	G# 1	32	G# 0			
	45	A 1	33	A 0			
	46	A# 1	34	A# 0			
	47	B 1	35	B 0			
	48	C 2	36	C 1	Cutting Noise	Phone Call	Heartbeat
	49	C# 2	37	C# 1	Cutting Noise 2	Door Squeak	Footsteps
	50	D 2	38	D 1		Door Slam	Door Squeak
	51	D# 2	39	D# 1	String Slap	Scratch Cut	Door Slam
	52	E 2	40	E 1		Scratch	Applause
	53	F 2	41	F 1		Wind Chime	Camera
	54	F# 2	42	F# 1		Telephone Ring 2	Horn
	55	G 2	43	G 1			Hiccup
	56	G# 2	44	G# 1			Cuckoo Clock
	57	A 2	45	A 1			Stream
	58	A# 2	46	A# 1			Frog
	59	B 2	47	B 1			Rooster
	60	C 3	48	C 2			Dog
	61	C# 3	49	C# 2			Cat
	62	D 3	50	D 2			Owl
	63	D# 3	51	D# 2			Horse Gallop
	64	E 3	52	E 2	Flute Key Click	Car Engine Ignition	Horse Neigh
	65	F 3	53	F 2		Car Tires Squeal	Cow
	66	F# 3	54	F# 2		Car Passing	Lion
	67	G 3	55	G 2		Car Crash	Scratch
	68	G# 3	56	G# 2		Siren	Yo!
	69	A 3	57	A 2		Train	Go!
	70	A# 3	58	A# 2		Jet Plane	Get up!
	71	B 3	59	B 2		Starship	Whoow!
	72	C 4	60	C 3		Burst	
	73	C# 4	61	C# 3		Roller Coaster	
	74	D 4	62	D 3		Submarine	
	75	D# 4	63	D# 3			
	76	E 4	64	E 3			
	77	F 4	65	F 3			
	78	F# 4	66	F# 3			
	79	G 4	67	G 3			
	80	G# 4	68	G# 3	Shower	Laugh	
	81	A 4	69	A 3	Thunder	Scream	
	82	A# 4	70	A# 3	Wind	Punch	
	83	B 4	71	B 3	Stream	Heartbeat	
	84	C 5	72	C 4	Bubble	Footsteps	
	85	C# 5	73	C# 4	Feed		
	86	D 5	74	D 4			
	87	D# 5	75	D# 4			
	88	E 5	76	E 4			
	89	F 5	77	F 4			
	90	F# 5	78	F# 4			
	91	G 5	79	G 4			
	92	G# 5	80	G# 4			
	93	A 5	81	A 4			
	94	A# 5	82	A# 4			
	95	B 5	83	B 4			
	96	C 6	84	C 5	Dog	Machine Gun	
	97	C# 6	85	C# 5	Horse	Laser Gun	Applause 1
	98	D 6	86	D 5	Bird Tweet 2	Explosion	Applause 2
	99	D# 6	87	D# 5		Firework	Applause 3
	100	E 6	88	E 5			Applause 4
	101	F 6	89	F 5			
	102	F# 6	90	F# 5			
	103	G 6	91	G 5	Maou		

- \* Actual keyboard notes of the SFX Kit 1 and 2 are one octave lower than the ones described in the list.
- \* Les notes des kits SFX 1 et 2 qui retentissent réellement au clavier sont à une octave inférieure à celles qui sont décrites dans la liste.
- \* Las notas reales del teclado del SFX Kit 1 y 2 son una octava más bajas que las que se describen en la lista.
- \* As notas reais de teclado do SFX Kit 1 e 2 estão uma oitava abaixo das descritas na lista.
- \* Die tatsächlichen Tastaturnoten des SFX Kit 1 und 2 sind eine Oktave tiefer als die in der Liste beschrieben.
- \* Ноты в наборах SFX Kit 1 и 2 фактически на одну октаву ниже нот, перечисленных в приведенном списке.

# Song List / Liste des morceaux / Lista de canciones / Lista de músicas / Song-Liste / Список композиций

Song No.	Song Name
<b>Top Picks</b>	
001	Demo 1 (Yamaha Original)
002	Demo 2 (Yamaha Original)
003	Demo 3 (Yamaha Original)
<b>Learn to Play</b>	
004	Für Elise (Basic) (L. v. Beethoven)
005	Für Elise (Advanced) (L. v. Beethoven)
006	Twinkle Twinkle Little Star (Basic) (Traditional)
007	Twinkle Twinkle Little Star (Advanced) (Traditional)
008	Turkish March (Basic) (W.A. Mozart)
009	Turkish March (Advanced) (W.A. Mozart)
010	Ode to Joy (Basic) (L. v. Beethoven)
011	Ode to Joy (Advanced) (L. v. Beethoven)
012	The Entertainer (Basic) (S. Joplin)
013	The Entertainer (Advanced) (S. Joplin)
014	Londonderry Air (Basic) (Traditional)
015	Londonderry Air (Advanced) (Traditional)
016	The Last Rose of Summer (Basic) (Traditional)
017	The Last Rose of Summer (Advanced) (Traditional)
018	Amazing Grace (Basic) (Traditional)
019	Amazing Grace (Advanced) (Traditional)
<b>Favorite</b>	
020	Frère Jacques (Traditional)
021	Der Froschgesang (Traditional)
022	Aura Lee (Traditional)
023	London Bridge (Traditional)
024	Sur le pont d'Avignon (Traditional)
025	Nedelka (Traditional)
026	Aloha Oe (Q. Liliuokalani)
027	Sippin' Cider Through a Straw (Traditional)
028	Old Folks at Home (S. C. Foster)
029	Bury Me Not on the Lone Prairie (Traditional)
030	Cielito Lindo (Traditional)
031	Santa Lucia (A. Longo)
032	If You're Happy and You Know It (Traditional)
033	Beautiful Dreamer (S. C. Foster)
034	Greensleeves (Traditional)
035	Kalinka (Traditional)
036	Holdilia Cook (Traditional)
037	Ring de Banjo (S. C. Foster)
038	La Cucaracha (Traditional)
039	Funiculi Funicula (L. Denza)
040	Largo (from the New World) (A. Dvořák)
041	Brahms' Lullaby (J. Brahms)
042	Liebesträume Nr.3 (F. Liszt)
043	Pomp and Circumstance (E. Elgar)
044	Chanson du Toreador (G. Bizet)
045	Jupiter, the Bringer of Jollity (G. Holst)
046	The Polovetsian Dances (A. Borodin)
047	Die Moldau (B. Smetana)
048	Salut d'Amour op.12 (E. Elgar)
049	Humoresques (A. Dvořák)
050	Symphony No.9 (from the New World - 4th movement) (A. Dvořák)

Song No.	Song Name
<b>Favorite with Style</b>	
051	O du lieber Augustin (Traditional)
052	Mary Had a Little Lamb (Traditional)
053	When Irish Eyes Are Smiling (E. R. Ball)
054	Little Brown Jug (Traditional)
055	Ten Little Indians (Traditional)
056	On Top of Old Smoky (Traditional)
057	My Darling Clementine (Traditional)
058	Oh! Susanna (S. C. Foster)
059	Red River Valley (Traditional)
060	Turkey in the Straw (Traditional)
061	Muffin Man (R. A. King)
062	Pop Goes the Weasel (Traditional)
063	Grandfather's Clock (H. C. Work)
064	Campdown Races (S. C. Foster)
065	When the Saints Go Marching In (Traditional)
066	Yankee Doodle (Traditional)
067	Battle Hymn of the Republic (Traditional)
068	I've Been Working on the Railroad (Traditional)
069	American Patrol (F. W. Meacham)
070	Down by the Riverside (Traditional)
<b>Instrument Master</b>	
071	Sicilienne/Fauré (G. Fauré)
072	Swan Lake (P. I. Tchaikovsky)
073	Grand March (Aida) (G. Verdi)
074	Serenade for Strings in C major, op.48 (P. I. Tchaikovsky)
075	Pizzicato Polka (J. Strauss II)
076	Romance de Amor (Traditional)
077	Menuett BWV. Anh.114 (J. S. Bach)
078	Ave Verum Corpus (W. A. Mozart)
079	Radetzky Marsch (J. Strauss I)
<b>Piano Repertoire</b>	
080	Wenn ich ein Vögelin wär (Traditional)
081	Die Lorelei (F. Silcher)
082	Home Sweet Home (H. R. Bishop)
083	Scarborough Fair (Traditional)
084	My Old Kentucky Home (Traditional)
085	Loch Lomond (Traditional)
086	Silent Night (F. Gruber)
087	Deck the Halls (Traditional)
088	O Christmas Tree (Traditional)
089	Sonata Pathétique 2nd Adagio Cantabile (L. v. Beethoven)
090	Ave Maria/J. S. Bach - Gounod (J. S. Bach / C. F. Gounod)
091	Jesus bleibet meine Freude (J. S. Bach)
092	Prelude op.28-15 "Raindrop" (F. Chopin)
093	Nocturne op.9-2 (F. Chopin)
094	Etude op.10-3 "Chanson de L'adieu" (F. Chopin)
095	Romanze (Serenade K.525) (W. A. Mozart)
096	Arabesque (J. F. Burgmüller)
097	La Chevaleresque (J. F. Burgmüller)
098	Für Elise (L. v. Beethoven)
099	Turkish March (W.A. Mozart)
100	24 Preludes op.28-7 (F. Chopin)
101	Annie Laurie (Traditional)
102	Jeanie with the Light Brown Hair (S. C. Foster)

- Some songs have been edited for length or for ease in learning, and may not be exactly the same as the original.
- A song book (free downloadable scores) is available that includes scores for all internal songs (excepting Songs 1–3). To obtain the Song Book, complete the user registration at the following website.  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Certains morceaux ont été modifiés pour des raisons de longueur ou pour en faciliter l'apprentissage et peuvent, de ce fait, être légèrement différents des originaux.
- Un recueil de morceaux est disponible, comprenant les partitions (téléchargeables gratuitement) de l'ensemble des morceaux internes (à l'exception des morceaux 1 - 3). Pour obtenir le recueil de morceaux, remplissez la fiche d'enregistrement utilisateur, accessible via le site Web suivant.  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Algunas de las canciones han sido editadas adaptando la longitud o la facilidad de interpretación, por lo que pueden diferir de la pieza original.
- Se dispone de un libro de canciones (partituras descargables gratuitas) con las partituras de todas las canciones internas (excepto de la 1 a la 3). Para obtener el libro de canciones, cumplimente la inscripción de usuario en el siguiente sitio web.  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

- Algumas músicas foram editadas, na duração ou para facilitar a aprendizagem, e podem não ser exatamente iguais à original.
- Está disponível um livro de músicas (partituras para download gratuito) que inclui partituras de todas as músicas internas (exceto as Músicas 1 a 3). Para obter o Song Book, preencha o registro do usuário no site:  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Einige Songs wurden gekürzt oder vereinfacht und weichen möglicherweise vom Original ab.
- Es ist ein Notenheft (Song Book; kostenlose herunterladbare Noten) erhältlich, das die Noten aller integrierten Songs enthält (außer Songs 1–3). Um das Notenheft zu erhalten, füllen Sie das Anwender-Registrierungsformular auf der folgenden Website aus.  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>
- Некоторые композиции были отредактированы с целью уменьшения продолжительности или для облегчения исполнения и, следовательно, могут не совпадать с оригиналом.
- Можно получить сборник композиций Song Book (партитуры, бесплатно загружаемые с веб-сайта), содержащий партии всех встроенных композиций (за исключением композиций 1–3). Для получения сборника композиций заполните регистрационные данные пользователя на следующем веб-сайте:  
<https://member.yamaha.com/myproduct/regist/>

# Style List / Liste des styles / Lista de estilos / Lista de estilos / Style-Liste / Список стилей

Style No.	Style Name
<b>8BEAT</b>	
1	BritPopRock
2	8BeatModern
3	Cool8Beat
4	60sGtrPop
5	8BeatAdria
6	60s8Beat
7	8Beat
8	OffBeat
9	60sRock
10	HardRock
11	RockShuffle
12	8BeatRock
<b>16BEAT</b>	
13	16Beat
14	PopShuffle
15	GuitarPop
16	16BtUptempo
17	KoolShuffle
18	HipHopLight
<b>BALLAD</b>	
19	70sGlamPiano
20	PianoBallad
21	LoveSong
22	6/8ModernEP
23	6/8SlowRock
24	OrganBallad
25	PopBallad
26	16BeatBallad
<b>DANCE</b>	
27	ClubBeat
28	Electronica
29	FunkyHouse
30	MellowHipHop
31	Chillout
32	EuroTrance
33	Ibiza
34	SwingHouse
35	Clubdance
36	ClubLatin
37	Garage1
38	Garage2
39	TechnoParty
40	UKPop
41	HipHopGroove
42	HipShuffle
43	HipHopPop
<b>DISCO</b>	
44	ModernDisco
45	70sDisco
46	LatinDisco

Style No.	Style Name
47	SaturdayNight
48	DiscoHands
<b>SWING&amp;JAZZ</b>	
49	BigBandFast
50	BigBandBallad
51	AcousticJazz
52	AcidJazz
53	JazzClub
54	Swing1
55	Swing2
56	Five/Four
57	Dixieland
58	Ragtime
<b>R&amp;B</b>	
59	BluesRock
60	Soul
61	DetroitPop
62	60sRock&Roll
63	6/8Soul
64	CrocoTwist
65	Rock&Roll
66	ComboBoogie
67	6/8Blues
<b>COUNTRY</b>	
68	CountryPop
69	CountrySwing
70	Country2/4
71	Bluegrass
<b>LATIN</b>	
72	BrazilianSamba
73	BossaNova
74	Forro
75	Sertanejo
76	Tijuana
77	Joropo
78	Parranda
79	Reggaeton
80	Mambo
81	Salsa
82	Beguine
83	Reggae
<b>BALLROOM</b>	
84	VienneseWaltz
85	EnglishWaltz
86	Slowfox
87	Foxtrot
88	Quickstep
89	Tango
90	Pasodoble
91	Samba
92	ChaChaCha

Style No.	Style Name
93	Rumba
94	Jive
<b>TRAD&amp;WORLD</b>	
95	USMarch
96	6/8March
97	GermanMarch
98	PolkaPop
99	OberPolka
100	Tarantella
101	Showtune
102	ChristmasSwing
103	ChristmasWaltz
104	ScottishReel
105	Duranguense
106	CumbiaGrupera
107	Yi Zu Min Ge
108	Jing Ju Jie Zou
109	Bhajan
110	BollyMix
111	IndianPop
112	Bhangra
113	Dandiya
114	ModernDangdut
115	Keroncong
116	Saeidy
117	WehdaSaghira
118	Iranian Elec
119	Emarati
<b>WALTZ</b>	
120	SwingWaltz
121	JazzWaltz
122	CountryWaltz
123	OberWalzer
124	Musette
<b>CHILDREN</b>	
125	Learning2/4
126	Learning4/4
127	Learning6/8
<b>PIANIST</b>	
128	Stride
129	PianoSwing
130	PianoBoogie
131	Arpeggio
132	Habanera
133	SlowRock
134	8BeatPianoBallad
135	6/8PianoMarch
136	PianoWaltz

**Music Database List / Liste des bases de données musicales / Lista de la base de datos musical / Lista de bancos de dados de músicas / Musikdatenbankliste / Список готовых наборов стилей**






















MDB No.	MDB Name
<b>POP</b>	
1	AlvFever
2	DayPdise
3	GoMyWay
4	HowDeep!
5	HurryLuv
6	Imagine
7	JustCall
8	SultanSw
9	WhitePle
10	YesterPf
<b>ROCK</b>	
11	JumpRock
12	PickUpPc
13	RdRiverR
14	SatsfyGt
15	Sheriff
16	SmokeWtr
17	TwistAgn
18	VenusPop
<b>DANCE</b>	
19	2 of Us
20	B Leave
21	Back St
22	Crockett
23	FunkyTwn
24	KillSoft
25	Nine PM
26	SingBack
27	StrandD
<b>BALLAD</b>	
28	AdelineB
29	CatMemry
30	ElvGhett
31	Feeling
32	Mn Rivr
33	OnMyMnd
34	OverRbow
35	ReleseMe
36	SavingLv
37	SmokyEye
38	WhisprSx
<b>R &amp; B</b>	
39	AmazingG
40	BoogiePf
41	Clock Rk
42	CU later
43	HappyDay
44	RisingSn
45	ShookUp
46	TeddyBer
<b>SWING &amp; JAZZ</b>	
47	ChooChoo

MDB No.	MDB Name
48	HighMoon
49	InMood
50	MistySax
51	MoonLit
52	New York
53	SaintMch
54	ShearJz
55	TstHoney
56	USPatrol
<b>EASY LISTENING</b>	
57	Close2U
58	Entrtain
59	LuvStory
60	MyPrince
61	PupetStr
62	Raindrop
63	R'ticGtr
64	SingRain
65	SmallWld
66	SpkSoft
67	StrangeN
68	TimeGoes
69	WhteXmas
70	WishStar
71	WondrWld
<b>LATIN</b>	
72	BambaLa
73	BeHappy!
74	CopaLola
75	DayNight
76	Ipanema
77	MuchoTrp
78	Sunshine
79	Tico Org
80	TrbWave
<b>COUNTRY</b>	
81	BoxerFlt
82	CntryRds
83	Jambala
84	TopWorld
85	YlwRose
<b>BALLROOM</b>	
86	BrazilBr
87	CherryTp
88	DanubeWv
89	TangoAc
90	Tea4Two
<b>TRADITIONAL</b>	
91	CampRace
92	CielPari
93	GrndClok
94	JinglBel
95	MickMrch

MDB No.	MDB Name
96	Showbiz
97	StarMrch
98	WashPost
99	XmasWalz
100	YankDood

# Effect Type List / Liste des types d'effets / Lista de tipos de efectos / Lista de tipos de efeitos / Effekttypenliste / Список типов эффектов

## Harmony Types / Types d'effets Harmony / Tipos de armonía / Tipos de harmonia / Harmony-Typen / Типы гармонизации

No.	Harmony Type	Description
01	Duet	If you want to sound one of the harmony types 01–05, play keys to the right side of the Split Point while playing chords in the left side of the keyboard after turning Auto Accompaniment on. One, two or three notes of harmony are automatically added to the note you play. When playing back a Song that includes chord data, harmony is applied whichever keys are played. Si vous voulez entendre un des types d'harmonie 01–05, jouez des notes à droite du point de partage tout en jouant des accords dans la partie gauche du clavier après avoir activé l'accompagnement automatique. Une, deux ou trois notes d'harmonie sont automatiquement ajoutées à la note que vous jouez. Lors de la reproduction d'un morceau contenant des données d'accord, l'harmonie est appliquée quelles que soient les notes jouées.
02	Trio	Si desea que suene uno de los tipos de armonía 01–05, toque las teclas del lado derecho del punto de división, mientras toca los acordes del lado izquierdo del teclado después de activar el acompañamiento automático. Se añaden automáticamente una, dos o tres notas de armonía a la nota que esté tocando. Cuando interprete una canción que incluya datos de acordes, se aplica la armonía a cualquier tecla que se toque.
03	Block	Se você quiser tocar um dos tipos de harmonia, 01 a 05, toque as teclas à direita do Split Point (Ponto de divisão) enquanto toca os acordes no lado esquerdo do teclado, depois de ativar o Acompanhamento Automático. Uma, duas ou três notas de harmonia são adicionadas automaticamente à nota tocada. Ao reproduzir uma música que inclua dados de acorde, a harmonia é aplicada, qualquer que seja a tecla tocada.
04	Country	Wenn Sie möchten, dass einer der Harmonietypen 01-05 erklingt, schlagen Sie bitte nach Aktivierung der Begleitautomatik Tasten rechts vom Splitpunkt an, während Sie auf der linken Tastaturseite Akkorde spielen. Der von Ihnen gespielten Note werden automatisch eine, zwei oder drei Harmonienoten hinzugefügt. Bei der Wiedergabe von Songs mit Akkorddaten wird der Harmonieeffekt angewendet, gleichgültig, welche Tasten angeschlagen werden.
05	Octave	Если нужно озвучить тип гармонизации с номером от 01 до 05, после включения автоаккомпанемента исполняйте мелодию справа от точки разделения, играя аккорды на левой части клавиатуры. К каждой исполняемой ноте автоматически добавляется одна, две или три созвучные ноты. При воспроизведении композиции, включающей данные аккордов, гармонизация применяется к каждой нажатой клавише.
06	Trill 1/4 note	 If you keep holding down two different notes, the notes alternate (in a trill) continuously.
07	Trill 1/6 note	 Si vous maintenez deux notes différentes enfoncées, les notes alternent en continu (dans une trille).
08	Trill 1/8 note	 Si sigue pulsando dos notas diferentes, las notas se alternan de forma continua (como si fuera un trino)
09	Trill 1/12 note	 Se você mantiver duas notas diferentes pressionadas, elas se alternarão continuamente (em um garganteio).
10	Trill 1/16 note	 Wenn Sie zwei verschiedene Noten gedrückt halten, werden die Noten fortlaufend abwechselnd gespielt (als Triller).
11	Trill 1/24 note	 Если удерживать две разные клавиши, ноты непрерывно чередуются трелью.
12	Trill 1/32 note	 Tremolo 1/4 note
13	Tremolo 1/4 note	 If you keep holding down a single note, the note is repeated continuously. (The repeat speed differs depending on the selected type.)
14	Tremolo 1/6 note	 Si vous maintenez une note unique enfoncée, celle-ci est répétée en continu. (La vitesse de répétition varie en fonction du type sélectionné.)
15	Tremolo 1/8 note	 Si mantiene pulsada una sola nota, la nota se repite constantemente. (la velocidad de repetición varía según el tipo seleccionado.)
16	Tremolo 1/12 note	 Se você mantiver uma única nota pressionada, ela se repetirá continuamente. (A velocidade de repetição difere, dependendo do tipo selecionado.)
17	Tremolo 1/16 note	 Wenn Sie eine einzelne Note gedrückt halten, wird die Note fortlaufend wiederholt. (Die Wiederholungsgeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
18	Tremolo 1/24 note	 Если удерживать нажатой одну клавишу, нота непрерывно повторяется. (Скорость повторения зависит от выбранного типа.)
19	Tremolo 1/32 note	 Echo 1/4 note
20	Echo 1/4 note	 If you keep holding down a note, echo is applied to the note played. (The echo speed differs depending on the selected type.)
21	Echo 1/6 note	 Si vous maintenez une note enfoncée, un écho est appliqué à la note jouée. (La vitesse de l'écho varie en fonction du type sélectionné.)
22	Echo 1/8 note	 Si mantiene pulsada una nota, se aplica eco a la nota tocada. (la velocidad de eco varía según el tipo seleccionado.)
23	Echo 1/12 note	 Se você mantiver uma nota pressionada, um efeito de eco será aplicado à nota tocada. (A velocidade do eco difere, dependendo do tipo selecionado.)
24	Echo 1/16 note	 Wenn Sie eine Note gedrückt halten, wird auf die gespielte Note die Echofunktion angewendet. (Die Echogeschwindigkeit hängt vom ausgewählten Typ ab.)
25	Echo 1/24 note	 Если удерживать нажатой одну клавишу, к проигрываемой ноте применяется эффект эха. (Скорость эффекта эха зависит от выбранного типа.)
26	Echo 1/32 note	

**Reverb Types / Types d'effets Reverb / Tipos de reverberación / Tipos de reverberação / Reverb-Effekttypen / Типы реверберации**

No.	Reverb Type	Description
01–03	Hall 1–3	Concert hall reverb. Réverbération d'une salle de concert. Reverberación de sala de conciertos. Reverberação de Sala de concertos. Nachhall in einem Konzertsaal. Реверберация концертного зала.
04–05	Room 1–2	Small room reverb. Réverbération d'une petite salle. Reverberación de sala pequeña. Reverberação de Sala pequena. Nachhall in einem kleineren Raum. Реверберация небольшого помещения.
06–07	Stage 1–2	Reverb for solo instruments. Réverbération pour instruments solo. Reverberación para instrumentos solistas. Reverberação para Instrumentos. Solistas. Halleffekte für Soloinstrumente. Реверберация для сольных инструментов.
08–09	Plate 1–2	Simulated steel plate reverb. Simulation de la réverbération d'une plaque d'acier. Reverberación de plancha de acero simulada. Reverberação de placa metálica simulada. Simulation des Halls in einer Stahlplatte. Имитатор реверберации стальной пластины.
10	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

**Chorus Types / Types d'effets Chorus / Tipos de coro / Tipos de coro / Chorus-Effekttypen / Типы эффекта Chorus**

No.	Chorus Type	Description
01–02	Chorus 1–2	Conventional chorus program with rich, warm chorusing. Programme de chœur classique avec un effet de chœur riche et chaud. Programa de coros convencionales con coros cálidos y complejos. Programa de coros convencionais com coros quentes e complexos. Herkömmlicher Chorus-Effekt mit vollem und warmem Klang). Традиционная хоровая программа с насыщенным теплым звуком.
03–04	Flanger 1–2	This produces a rich, animated wavering effect in the sound. Vous obtenez un effet d'ondulation riche et animé dans le son. Así se produce en el sonido un efecto ondulación completo y animado. Produz um animado e avançado efeito de flutuação ao som. Hiermit wird eine volltönende und lebhafte Tonhöenschwankung erzeugt. Придает звуку богатый живой эффект «дрожания».
05	Off	No effect. Pas d'effet. Sin efecto. Sem efeito. Kein Effekt. Никакого эффекта.

### Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment and used Batteries



These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC and 2006/66/EC.



By disposing of these products and batteries correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.



For more information about collection and recycling of old products and batteries, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

#### [For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

#### [Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.



#### Note for the battery symbol (bottom two symbol examples):

This symbol might be used in combination with a chemical symbol. In this case it complies with the requirement set by the Directive for the chemical involved.

Cd

(weee\_battery\_eu\_en\_01)

### Information concernant la Collecte et le Traitement des piles usagées et des déchets d'équipements électriques et électroniques



Les symboles sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifient que les produits électriques ou électroniques usagés ainsi que les piles ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC et 2006/66/EC.



En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.



Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques et des piles usagées, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

#### [Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

#### [Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ces symboles sont seulement valables dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques ou de piles usagées, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.



#### Note pour le symbole "pile" (deux exemples de symbole ci-dessous):

Ce symbole peut être utilisé en combinaison avec un symbole chimique. Dans ce cas il respecte les exigences établies par la Directive pour le produit chimique en question.

Cd

(weee\_battery\_eu\_fr\_01)

### Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo y Baterías usadas



Estos símbolos en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significan que los productos electrónicos y eléctricos usados y las baterías usadas no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos y las baterías usadas, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC y 2006/66/EC.



Al disponer de estos productos y baterías correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.



Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos y baterías, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

#### [Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

#### [Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Estos símbolos sólo son válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.



#### Nota sobre el símbolo de la batería (ejemplos de dos símbolos de la parte inferior)

Este símbolo podría ser utilizado en combinación con un símbolo químico. En este caso el mismo obedece a un requerimiento dispuesto por la Directiva para el elemento químico involucrado.

Cd

(weee\_battery\_eu\_es\_01)

### Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte und benutzter Batterien



Befinden sich diese Symbole auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte und Batterien nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC und 2006/66/EC, bringen Sie alte Geräte und benutzte Batterien bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.



Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte und Batterien helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen, und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.



Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte und Batterien, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

#### [Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

#### [Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.



#### Anmerkung zum Batteriesymbol (untere zwei Symbolbeispiele):

Dieses Symbol kann auch in Kombination mit einem chemischen Symbol verwendet werden. In diesem Fall entspricht dies den Anforderungen der Richtlinie zur Verwendung chemischer Stoffe.

Cd

(weee\_battery\_eu\_de\_01)



### Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos e de pilhas usadas



Estes símbolos, exibidos em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significam que os produtos elétricos e eletrônicos e as pilhas usadas não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos e pilhas usadas, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC e 2006/66/EC.



Ao descartar estes produtos e pilhas corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.



Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos e de pilhas, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

#### [Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.



#### [Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Estes símbolos só são válidos na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

#### Observação sobre o símbolo da pilha (exemplos de dois símbolos inferiores):

Este símbolo pode ser usado combinado a um símbolo químico. Neste caso, atende ao conjunto de requisitos da Diretiva para o elemento químico envolvido.

Cd

(weee\_battery\_eu\_pt\_01)

(US only)



# YAMAHA

## LIMITED 1-YEAR WARRANTY ON PORTABLE KEYBOARDS

**(NP, NPV, PSRE, EZ, DGX230, DGX530, YPG AND YPT SERIES)**

Thank you for selecting a Yamaha product. Yamaha products are designed and manufactured to provide a high level of defect-free performance. Yamaha Corporation of America ("Yamaha") is proud of the experience and craftsmanship that goes into each and every Yamaha product. Yamaha sells its products through a network of reputable, specially authorized dealers and is pleased to offer you, the Original Owner, the following Limited Warranty, which applies only to products that have been (1) directly purchased from Yamaha's authorized dealers in the fifty states of the USA and District of Columbia (the "Warranted Area") and (2) used exclusively in the Warranted Area. Yamaha suggests that you read the Limited Warranty thoroughly, and invites you to contact your authorized Yamaha dealer or Yamaha Customer Service if you have any questions.

**Coverage:** Yamaha will, at its option, repair or replace the product covered by this warranty if it becomes defective, malfunctions or otherwise fails to conform with this warranty under normal use and service during the term of this warranty, without charge for labor or materials. Repairs may be performed using new or refurbished parts that meet or exceed Yamaha specifications for new parts. If Yamaha elects to replace the product, the replacement may be a reconditioned unit. You will be responsible for any installation or removal charges and for any initial shipping charges if the product(s) must be shipped for warranty service. However, Yamaha will pay the return shipping charges to any destination within the USA if the repairs are covered by the warranty. This warranty does not cover (a) damage, deterioration or malfunction resulting from accident, negligence, misuse, abuse, improper installation or operation or failure to follow instructions according to the Owner's Manual for this product; any shipment of the product (claims must be presented to the carrier); repair or attempted repair by anyone other than Yamaha or an authorized Yamaha Service Center; (b) any unit which has been altered or on which the serial number has been defaced, modified or removed; (c) normal wear and any periodic maintenance; (d) deterioration due to perspiration, corrosive atmosphere or other external causes such as extremes in temperature or humidity; (e) damages attributable to power line surge or related electrical abnormalities, lightning damage or acts of God; or (f) RFI/EMI (Interference/ noise) caused by improper grounding or the improper use of either certified or uncertified equipment, if applicable. Any evidence of alteration, erasing or forgery of proof-of-purchase documents will cause this warranty to be void. This warranty covers only the Original Owner and is not transferable.

**In Order to Obtain Warranty Service:** Warranty service will only be provided for defective products within the Warranted Area. Contact your local authorized Yamaha dealer who will advise you of the procedures to be followed. If this is not successful, contact Yamaha at the address, telephone number or website shown below. Yamaha may request that you send the defective product to a local authorized Yamaha Servicer or authorize return of the defective product to Yamaha for repair. If you are uncertain as to whether a dealer has been authorized by Yamaha, please contact Yamaha's Service Department at the number shown below, or check Yamaha's website at [www.Yamaha.com](http://www.Yamaha.com). Product(s) shipped for service should be packed securely and must be accompanied by a detailed explanation of the problem(s) requiring service, together with the original or a machine reproduction of the bill of sale or other dated, proof-of-purchase document describing the product, as evidence of warranty coverage. Should any product submitted for warranty service be found ineligible therefore, an estimate of repair cost will be furnished and the repair will be accomplished only if requested by you and upon receipt of payment or acceptable arrangement for payment.

**Limitation of Implied Warranties and Exclusion of Damages:** ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE SHALL BE LIMITED IN DURATION TO THE APPLICABLE PERIOD OF TIME SET FORTH ABOVE. YAMAHA SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR FOR DAMAGES BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE, DAMAGE TO ANY OTHER EQUIPMENT OR OTHER ITEMS AT THE SITE OF USE OR INTERRUPTION OF PERFORMANCES OR ANY CONSEQUENCES. YAMAHA'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT YAMAHA'S OPTION. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION OR EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU. This Warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state. This is the only express warranty applicable to the product specified herein; Yamaha neither assumes nor authorizes anyone to assume for it any other express warranty.

If you have any questions about service received or if you need assistance in locating an authorized Yamaha Servicer, please contact:



# YAMAHA

CUSTOMER SERVICE

Yamaha Corporation of America

6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, California 90620-1373

Telephone: 800-854-1569

[www.yamaha.com](http://www.yamaha.com)

**Do not return any product to the above address without a written Return Authorization issued by YAMAHA.**

©2012 Yamaha Corporation of America.

# Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<b>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</b> For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below. (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. *EEA: European Economic Area	<b>English</b>
<b>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</b> Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	<b>Deutsch</b>
<b>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</b> Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. *EEE: Espace Economique Européen	<b>Français</b>
<b>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</b> Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. *EER: Europese Economische Ruimte	<b>Nederlands</b>
<b>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</b> Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE*, y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. *EEE: Espacio Económico Europeo	<b>Español</b>
<b>Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</b> Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. *EEA: Area Economica Europea	<b>Italiano</b>
<b>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</b> Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. *AEE: Área Económica Europeia	<b>Português</b>
<b>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία</b> Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. *ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	<b>Ελληνικά</b>
<b>Viktigt: Garantiinformasjon for kunder i EES-området* och Schweiz</b> For detaljert informasjon om denne Yamaha-produktet samt garantieservice i hele EES-området* og Sveits kan du antingen besøke nedenstående webadresse (en utskriftsavtalt fil finnes på webbladet) eller kontakta Yamahas offisielle representant i ditt land. *EES: Europeiska Ekonomiska Samarbeidsområdet	<b>Svenska</b>
<b>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</b> Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantieservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte kontakta Yamaha-kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	<b>Norsk</b>
<b>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</b> De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. *EØO: Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde	<b>Dansk</b>

<b>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</b> Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	<b>Suomi</b>
<b>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</b> Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. *EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	<b>Polski</b>
<b>Důležitě oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</b> Podrobné zprávy o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. *EHS: Evropský hospodářský prostor	<b>Česky</b>
<b>Fontos figyelemzés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</b> A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselőirodával. *EGT: Európai Gazdasági Térség	<b>Magyar</b>
<b>Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</b> Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebilehti alljärgnevat aadressi (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie riigioni Yamaha esinduse poole. *EMP: Euroopa Majanduspiirkond	<b>Eesti keel</b>
<b>Svarts gvarizjionie: garantijas informacija klientiem EEZ* un Šveicē</b> Lai saņemtu detaļākus garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams arī lejupielāmes fails) vai sazināties ar Jūsu valstī apliecināto Yamaha pārstāvniecību. *EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	<b>Latviešu</b>
<b>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</b> Jei reikia išsamesnės informacijos apie šį „Yamaha“ produktą (jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE — Europos ekonominė erdvė	<b>Lietuvių kalba</b>
<b>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</b> Podrobnejšie informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. *EHP: Európsky hospodársky priestor	<b>Slovenčina</b>
<b>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</b> Za podrobnejše informacije o tem Yamaha izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnik v svoji državi. *EGP: Evropski gospodarski prostor	<b>Slovenščina</b>
<b>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИПТ* и Швейцария</b> За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИПТ* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. *ЕИПТ: Европейско икономическо пространство	<b>Български език</b>
<b>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</b> Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. *SEE: Spațiul Economic European	<b>Limba română</b>

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,  
M1S 3R1, Canada  
Tel: 416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangehorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,  
U.S.A.  
Tel: 714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha De México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 "Prisma Insurgentes",  
Col. San José Insurgentes, Del. Benito Juárez,  
03900, México, D.F.  
Tel: 55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,  
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP, BRAZIL  
Tel: 011-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
**Sucursal de Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte  
Madero Este-C1107CEK  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: 011-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,  
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,  
Ciudad de Panamá, Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, England  
Tel: 01908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Switzerland in Zürich**  
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland  
Tel: 044-387-8080

### AUSTRIA

**Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-60203900

### CZECH REPUBLIC/HUNGARY/

### ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Austria (Central Eastern Europe Office)**  
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria  
Tel: 01-602039025

### POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

**Yamaha Music Europe GmbH**  
**Branch Poland Office**  
ul. Wrotkowa 14 02-553 Warsaw, Poland  
Tel: 022-500-2925

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Evropa  
1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: 02-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
The Emporium, Level 3, St. Louis Street Msida  
MSD06  
Tel: 02133-2144

### THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe Branch Benelux**  
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands  
Tel: 0347-358 040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités Pariest,  
77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: 01-64-61-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy  
Tel: 02-935-771

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en España**  
Ctra. de la Corona km. 17, 200, 28230  
Las Rozas (Madrid), Spain  
Tel: 91-639-8888

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece  
Tel: 01-228 2160

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial Scandinavia**  
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053  
S-400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: 031 89 34 00

### DENMARK

**Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland – filial Denmark**  
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark  
Tel: 44 92 49 00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,  
SF-00101 Helsinki, Finland  
Tel: 09 618511

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany - Norwegian Branch**  
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway  
Tel: 67 16 77 70

### ICELAND

**Skifan HF**  
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland  
Tel: 525 5000

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia)**  
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,  
121059, Russia  
Tel: 495 626 5005

### OTHER EUROPEAN COUNTRIES

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-3030

## AFRICA

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## MIDDLE EAST

### TURKEY/CYPRUS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: 04101-3030

### OTHER COUNTRIES

**Yamaha Music Gulf FZE**  
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,  
Dubai, United Arab Emirates  
Tel: +971-4-881-5868

## ASIA

### THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: 021-6247-2211

### HONG KONG

**Tom Lee Music Co., Ltd.**  
11/F, Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,  
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong  
Tel: 2737-7688

### INDIA

**Yamaha Music India Pvt. Ltd.**  
Spazedge building, Ground Floor, Tower A, Sector  
47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon, Haryana, India  
Tel: 0124-485-3300

### INDONESIA

**PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)**  
**PT. Nusantik**  
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: 021-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,  
Kangnam-Gu, Seoul, Korea  
Tel: 02-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.**  
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: 03-78030900

### PHILIPPINES

**Yupango Music Corporation**  
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,  
Makati, Metro Manila, Philippines  
Tel: 819-7551

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) PRIVATE LIMITED**  
Blk 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: 6747-4374

### TAIWAN

**Yamaha KHS Music Co., Ltd.**  
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.  
Taiwan 104, R.O.C.  
Tel: 02-2511-8688

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: 02-215-2622

### OTHER ASIAN COUNTRIES

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,  
Victoria 3006, Australia  
Tel: 3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works LTD**  
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: 9-634-0099

### COUNTRIES AND TRUST

### TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

**Yamaha Corporation,**  
**Asia-Pacific Sales & Marketing Group**  
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,  
Japan 430-8650  
Tel: +81-53-460-2313